

# GRUNDIG

## MICRO HIFI SYSTEM CMS 4000 BT DAB+



DE

EN

FR

IT

ES

NO

FI

RO

TR

## GRUNDIG Kundenberatungszentrum

**Montag bis Freitag  
von 8.00 bis 18.00 Uhr**

Deutschland: 0911 / 59 059 730

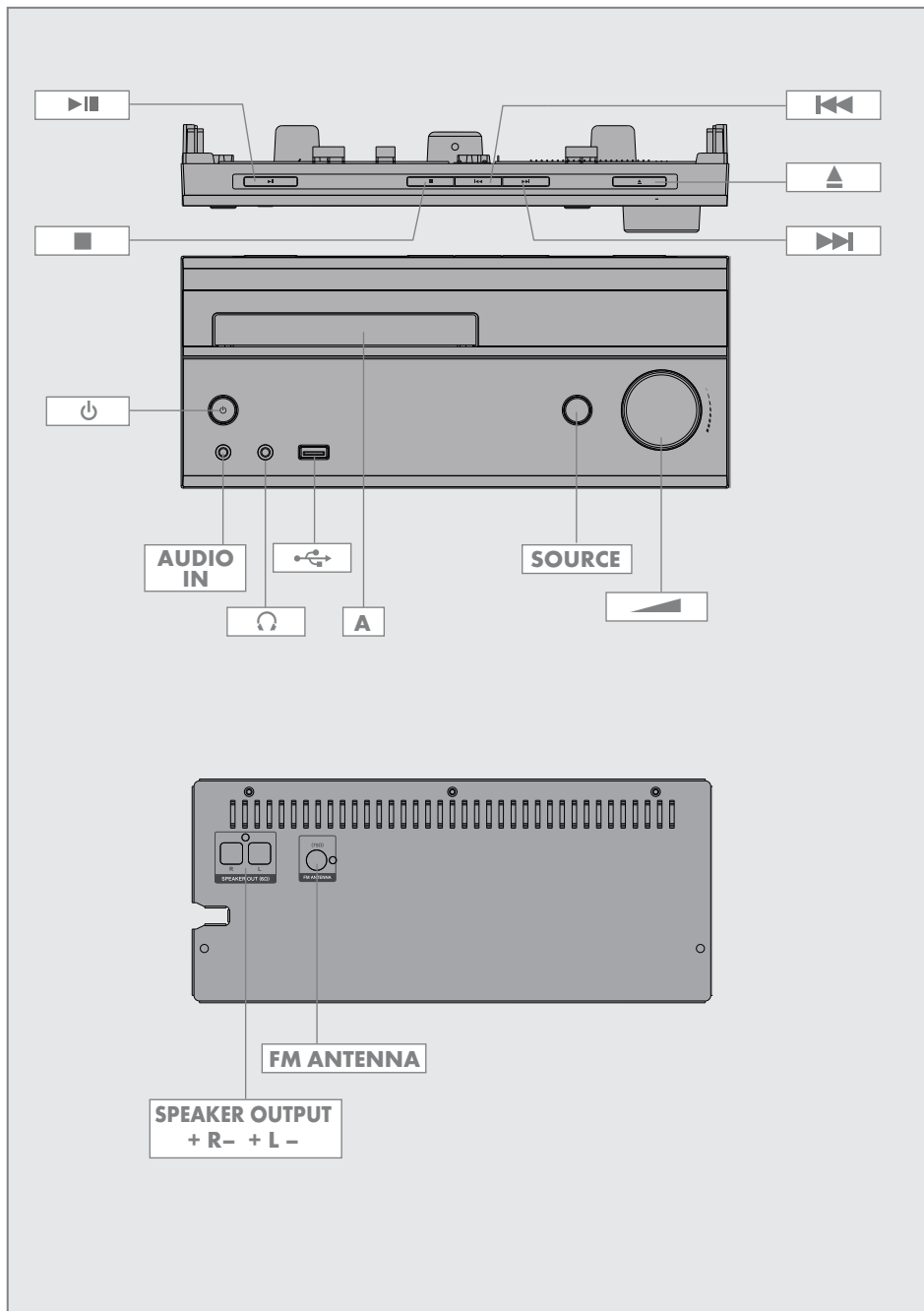
Österreich: 0820 / 220 33 22 \*

\* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem  
Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

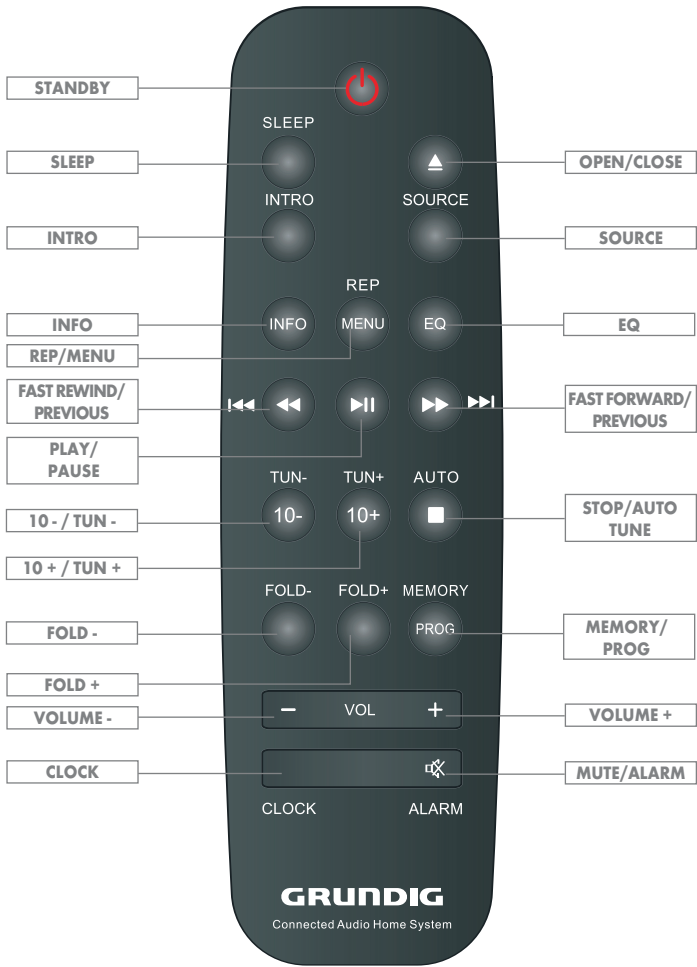
Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen  
werktags stets von 8.00 - 18.00 Uhr zur  
Verfügung.

# PANEL



# REMOTE CONTROL \_\_\_\_\_



---

<b>DEUTSCH</b>	<b>05-20</b>
----------------	--------------

<b>ENGLISH</b>	<b>21-34</b>
----------------	--------------

<b>FRANÇAIS</b>	<b>35-49</b>
-----------------	--------------

<b>ITALIANO</b>	<b>50-64</b>
-----------------	--------------

<b>ESPAÑOL</b>	<b>65-79</b>
----------------	--------------

<b>SUOMI</b>	<b>80-93</b>
--------------	--------------

<b>NORSK</b>	<b>94-107</b>
--------------	---------------

<b>ROMÂNĂ</b>	<b>108-121</b>
---------------	----------------

<b>TÜRKÇE</b>	<b>122-136</b>
---------------	----------------

# AUFSTELLEN UND SICHERHEIT


Beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Die HiFi-Anlage ist für die Wiedergabe von Tonsignalen bestimmt. Jede andere Verwendung ist ausdrücklich ausgeschlossen.
- Wollen Sie die HiFi-Anlage in Regalwänden, Schränken, etc. aufstellen, sorgen Sie bitte für ausreichende Belüftung der HiFi-Anlage. Ein Freiraum von mindestens 10 cm seitlich, oberhalb und an der Rückseite der HiFi-Anlage darf nicht unterschritten werden.
- Bedecken Sie die HiFi-Anlage nicht mit Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen, etc.
- Bitte beachten Sie beim Aufstellen der HiFi-Anlage, dass Möbeloberflächen mit den verschiedensten Lacken und Kunststoffen beschichtet sind, die häufig chemische Zusätze enthalten. Diese Zusätze greifen u.a. das Material der Gerätefüße an. So entstehen Rückstände auf der Möbeloberfläche, die sich nur schwer oder nicht mehr entfernen lassen.
- Wenn die HiFi-Anlage starken Temperaturschwankungen ausgesetzt ist, zum Beispiel beim Transport vom Kalten ins Warme, nehmen Sie die HiFi-Anlage für mindestens zwei Stunden nicht in Betrieb.
- Die HiFi-Anlage ist für den Betrieb in trockenen Räumen bestimmt. Sollten Sie sie dennoch im Freien betreiben, sorgen Sie unbedingt dafür, dass sie vor Feuchtigkeit (Tropf- und Spritzwasser) geschützt ist.
- Betreiben Sie die HiFi-Anlage nur in einem gemäßigten Klima.
- Stellen Sie die HiFi-Anlage nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung oder in die pralle Sonne; dadurch wird die Kühlung beeinträchtigt.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße (z.B. Vasen) auf die HiFi-Anlage.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in das CD-Fach.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, z.B. Kerzen, auf die HiFi-Anlage.

- Treten Fehlfunktionen auf, etwa wegen einer kurzzeitigen Netzüberspannung oder wegen einer elektrostatischen Aufladung, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierzu den Netzstecker und schließen Sie ihn nach einigen Sekunden wieder an.
- Sie dürfen die HiFi-Anlage auf keinen Fall öffnen. Bei Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren.
- Denken Sie bei der Entsorgung von Batterien an die Umwelt.



**BATTERIEN DÜRFEN NICHT VERSCHLUCKT WERDEN, ANDERNFALLS DROHEN VERÄTZUNGE.**

- Gewitter stellen eine Gefahr für jedes elektrische Gerät dar. Auch wenn die HiFi-Anlage ausgeschaltet ist, kann sie durch einen Blitzschlag in das Stromnetz beschädigt werden. Bei einem Gewitter müssen Sie immer den Netzstecker ziehen.
- Die Fernbedienung beinhaltet eine Knopfzelle. Die Fernbedienung und die Knopfzelle immer von Kindern fernhalten.
- Die Fernbedienung wird über eine Batterie (AAA, 1,5 V) mit Strom versorgt. Bitte halten Sie Fernbedienung und Batterie (AAA, 1,5 V) immer von Kindern fern.
- Falls die Batterie (AAA, 1,5 V) versehentlich verschluckt wird, drohen innerhalb kürzester Zeit schwere Verätzungen, im schlimmsten Fall mit Todesfolge. Wenden Sie sich daher in solch einem Fall umgehend an einen Arzt.
- Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten. Wenn das Batteriefach nicht sicher geschlossen werden kann, das Gerät nicht mehr verwenden und von Kindern fernhalten.
- **ACHTUNG:** Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterie. Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
-  Ständige Benutzung der Kopfhörer bei hoher Lautstärke kann zu Schäden am Gehör führen.

# AUFSTELLEN UND SICHERHEIT

---

- Der Netzstecker oder ein Adapterstecker dient als Trennvorrichtung, diese Trennvorrichtung muss immer leicht zugänglich sein.



Der Blitz im Dreieck weist auf nicht isolierte „gefährliche Spannung“ im Inneren des Gerätes hin, die zu gefährlichen Stromschlägen führen kann.

**WARNUNG:** Damit es nicht zu Stromschlägen kommt, nehmen Sie niemals Abdeckung oder Rückwand ab - im Inneren befinden sich keine Teile, die Sie selbst warten können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten ausschließlich qualifizierten Fachleuten.



Das Ausrufungszeichen im Dreieck weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in der Begleitdokumentation des Gerätes hin.

**WARNUNG:** Bitte machen Sie sich gründlich mit den Hinweisen zur elektrischen und allgemeinen Sicherheit des Gehäuses vertraut, bevor Sie das Gerät installieren und bedienen.

## Hinweis:

- Schließen Sie keine Geräte an, wenn Ihr Gerät eingeschaltet ist. Schalten Sie vor dem Anschließen auch die anderen Geräte aus!
- Stecken Sie den Netzstecker Ihres Gerätes erst dann in die Steckdose, wenn Sie die externen Geräte angeschlossen haben! Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker frei zugänglich ist!

## Achtung: Hochfrequenz Strahlung

- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit dieser Bedienungsanleitung angemeldet und betrieben werden.  
Das Gerät hat eine integrierte Antenne, es darf nicht mit anderen Antennen oder Sendeanlagen betrieben werden.











# AUF EINEN BLICK

---

## Die Bedienelemente der HiFi-Anlage

Die Abbildungen des Gerätes finden Sie auf Seite 3.

### Die Vorderseite

-  CD-Fach.
  
-  Öffnet und schließt das CD-Fach.
  
-  Kurz drücken schaltet das Gerät aus Bereitschaft (Stand-by) ein und wieder in Bereitschaft.
  
-  Ändert die Lautstärke.
  
-  Kopfhörerbuchse zum Anschließen eines Stereo-Kopfhörers mit Klinkenstecker (ø 3,5 mm).
  
-  Im Tuner-Betrieb: Wählen Programmplätze.  
Im Betrieb mit Datenträgern: Wählen den vorherigen / den nächsten Titel.  
Im Stand-by und Timer-Betrieb: zum Einstellen der Stunden/Minuten.
  
-  Im Betrieb mit Datenträgern: Startet die Wiedergabe; schaltet in Wiedergabe-Pause.
  
-  Im Betrieb mit Datenträgern: Beendet die Wiedergabe.
  
- SOURCE** Zum Umschalten zwischen BT-, CD-, UKW-, USB- und AUDIO IN-Modus wiederholt drücken.
  
- AUDIO IN** Audiosignal-Eingang (RCA), zum Anschließen eines externen Gerätes.
  
-  Infrarotsensor für die Signale der Fernbedienung.
  
-  USB-Schnittstelle Typ A, zum Anschließen eines USB-Memory Sticks oder MP3-Players.









## Die Rückseite

- SPEAKER OUTPUT (6 Ω)** Klemmen zum Anschließen der Lautsprecherkabel.
  
- + R- + L - R = rechter Kanal, L = linker Kanal,
  
- FM ANTENNA** Antennenbuchse für das Kabel der Hausantenne oder die beiliegende Behelfsantenne.



# AUF EINEN BLICK

## Die Fernbedienung

	Schaltet die HiFi-Anlage in Bereitschaft (Stand-by) und aus Bereitschaft mit der zuletzt gewählten Programmquelle ein.		Im Betrieb mit Datenträgern: Wählen Titel vorwärts oder rückwärts; Im Stand-by und Timer-Betrieb: Zum Einstellen der Stunden/Minuten.
	Öffnet und schließt das CD-Fach.		Im Tuner-Betrieb: Drücken und gedrückt halten startet den Frequenzsuchlauf rückwärts oder vorwärts; kurzes Drücken schaltet die Frequenz schrittweise zurück oder weiter. Im Betrieb mit Datenträgern: Suchen eine bestimmte Passage rückwärts oder vorwärts.
<b>SOURCE</b>	Zum Umschalten zwischen CD-, AUDIO IN-Eingang-, Bluetooth-, USB- und UKW-Modus.		
<b>TUNE + / -</b>	Zum Erhöhen / Verringern der Frequenz		
	Im Betrieb mit Datenträgern: Beendet die Wiedergabe.  Im Bluetooth-Betrieb: Trennt die Verbindung zum Bluetooth-Spielgerät.		Im Tuner-Betrieb: Drücken und gedrückt halten übernimmt die RDS-Uhrzeit. Im Betrieb mit Datenträgern und im Bluetooth-Betrieb: Startet die Wiedergabe; schaltet in Wiedergabe-Pause.
<b>MEMORY/PROG</b>	Im Empfängermodus: Aktiviert die Speicherfunktion; speichert Radiosender in Voreinstellungen. Im externen Datenmedienmodus: Aktiviert die Funktion Wiedergabeliste erstellen; speichert den Titel bei Erstellung einer Wiedergabeliste.		Schaltet die Lautsprecher der HiFi-Anlage stumm und wieder laut.
			Verändern die Lautstärke.
<b>SLEEP</b>	Aktiviert den Sleep-Timer-Betrieb, stellt die Sleep-Timer-Zeit ein.	<b>10 + / -</b>	Zum Erhöhen / Verringern um jeweils zehn Titel.
<b>INTRO</b>	Im Betrieb mit Datenträgern: Zum kurzen Anspielen von Titeln.	<b>FOLD+ / -</b>	Zum Aufrufen des nächsten oder vorherigen Ordners.
<b>ALARM</b>	Zum Einstellen der Alarmzeit drücken und halten.	<b>EQ</b>	Zum Umschalten in den Equalizer-Modus.
<b>REP/MENU</b>	Im externen Datenmedienmodus: Wiederholung eines Titels, einer CD, eines Albums oder einer Wiedergabeliste; Wiedergabe von Titeln in zufälliger Reihenfolge.		
<b>CLOCK</b>	Zur Einstellung der Zeit.		

## Lautsprecher anschließen

1 Litzen der Lautsprecherkabel in die Klemmen »**SPEAKER OUTPUT (6 Ω) R L**« der HiFi-Anlage stecken.

### Hinweise:

- Hierbei linken und rechten Kanal beachten (L = linker Kanal, R = rechter Kanal).
- Jeweils die roten Kabel (+) der Lautsprecher mit den roten Klemmen (+) der HiFi-Anlage.

## Antenne anschließen


1 Antennenkabel der Hausantenne in die Antennenbuchse »**FM ANTENNA**« der HiFi-Anlage stecken.

### Hinweis:


- Sollte keine Hausantennenanlage zur Verfügung stehen, verwenden Sie die mitgelieferte Behelfsantenne. Diese ermöglicht bei geeigneter Positionierung den Empfang von FM- (UKW) Ortssendern in ausreichender Empfangsqualität. Die Behelfsantenne darf nicht verkürzt werden.

## MP3 Player oder USB-Memory Stick anschließen

### Achtung:

- Beim Herstellen der USB-Verbindung muss die HiFi-Anlage ausgeschaltet sein. Ist dies nicht der Fall, kann es zum Verlust von Daten kommen.
- 1 USB-Schnittstelle des MP3 Players mit handelsüblichem USB-Kabel mit der Buchse »« der HiFi-Anlage verbinden;

### oder

USB-Stecker des USB-Memory Sticks in die Buchse »« der HiFi-Anlage stecken.

## Externe Geräte anschließen

### Hinweis:

- Schalten Sie die HiFi-Anlage zum Anschließen externer Geräte aus.
- 1 Tonausgangs-Buchsen des externen Gerätes mit handelsüblichem Audiokabel an die Buchsen »**AUDIO IN**« der HiFi-Anlage anschließen.

## Kopfhörer anschließen

1 Klinkenstecker (∅ 3,5 mm) des Kopfhörers in die Buchse »**Ω**« der HiFi-Anlage stecken.

### Hinweis:

- Die Lautsprecher der HiFi-Anlage werden abgeschaltet.

### Achtung:

- Übermäßige Lautstärke bei Verwendung von Kopf- oder Ohrhörern kann zur Schädigung des Gehörs führen.

## Netzkabel anschließen

### Hinweise:

- Prüfen Sie die auf dem Typenschild (an der Rückseite der HiFi-Anlage) angegebene Netzspannung. Diese muss der lokalen Netzspannung entsprechen. Falls nicht, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
  - Vor dem Anschließen des Netzkabels müssen alle anderen Geräte/Lautsprecher angeschlossen sein.
- 1 Stecker des Netzkabels in die Steckdose stecken.

### Achtung:

- Über das Netzkabel ist die HiFi-Anlage mit dem Stromnetz verbunden. Wenn Sie die HiFi-Anlage vollständig vom Stromnetz trennen wollen, müssen Sie den Netzstecker ziehen.
- Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker während des Betriebes frei zugänglich bleibt und nicht durch andere Gegenstände behindert wird.

## Batterien in die Fernbedienung einlegen

- 1 Folie von der Batterie abziehen.
- 2 Batteriefach-Abdeckung (Schraubverschluss) abnehmen.
- 3 Beim Einlegen der Batterie (AAA, 1.5V) darauf achten, dass der Pluspol (+) nach oben zeigt.
- 4 Batteriefach-Abdeckung (Schraubverschluss) auflegen und festdrehen.
- 5 Batteriefach-Abdeckung (Schraubverschluss) auflegen.

### Hinweise:

- Setzen Sie die Batterie keiner extremen Hitze wie z.B. durch Sonneneinstrahlung, Heizungen, Feuer, etc. aus.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie verbraucht ist oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen. Für Schäden, die durch ausgelaufene Batterien entstehen, kann nicht gehaftet werden.

### Umwelthinweis:

- Die Batterien – auch schwermetallfreie – dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden.

## Automatischer Programmsuchlauf für FM-Rundfunk-Programme

Wenn das Gerät erstmals an das Stromnetz angeschlossen wird oder nach einem Reset, startet das Gerät einen automatischen Programm-Suchlauf.

- 1 Schalten Sie die Hi-Fi-Anlage durch Drücken der Taste »**⏻**« am Gerät oder der Taste »**⏻**« oder »**SOURCE**« an der Fernbedienung zum Umschalten in den UKW-Modus ein.
- 2 Suchlauf mit »**■**« starten.
  - Das Gerät sucht bis zu 40 empfangsstarke Programme und speichert sie automatisch. Nach Ende des Suchlaufs ist das auf Platz 01 gespeicherte Programm zu hören.

### Hinweise:

- Der automatische Programm-Suchlauf kann mit »**■**« abgebrochen werden.

## Rundfunk-Programme einstellen und speichern – manuell

- 1 Gewünschtes Rundfunk-Programm einstellen, dazu »**TUNE+**« oder »**TUNE-**« wiederholt kurz drücken.
  - Anzeige: Die Frequenz ändert sich in 50 kHz-Schritten;

### oder

»**TUNE+**« oder »**TUNE-**« drücken und gedrückt halten, bis die Frequenz in den Schnelldurchlauf wechselt.

- 2 Rundfunk-Programm auf einem Programmplatz speichern, dazu »**PROG**« drücken, gewünschten Programmplatz mit »**◀◀**« oder »**▶▶**« wählen und mit »**PROG**« speichern.
- 3 Zum Suchen und Speichern weiterer Rundfunk-Programme die Schritte 1 bis 2 wiederholen.

## Programmquelle Tuner wählen

- 1 Wählen Sie durch Drücken der Taste »**SOURCE**« an der Fernbedienung die Tuner-Eingangsquelle.
  - Das zuletzt gewählte Programm ist zu hören (Last Station Memory).

## Programmplätze wählen

- 1 Wählen Sie ein Preset, indem Sie auf der Fernbedienung »**◀◀**« oder »**▶▶**« drücken, um in den FM-Modus zu wechseln.

## RDS-Programminformationen einblenden


Empfängt das Gerät ein RDS-Programm, erscheinen in der Anzeige der Programmname und »**RDS**«. Stehen keine Informationen zur Verfügung, erscheint in der Anzeige die Empfangsfrequenz.

Es können zusätzliche Informationen eingeblendet werden.

- 1 Informationen zum aktuellen RDS-Programm einblenden, dazu »**INFO**« wiederholt drücken.
  - Folgende Anzeigen erscheinen nacheinander:
    - Der Name des Rundfunkprogrammes.
    - Der Programmtyp (PTY), z.B. »Pop Musik«.
    - Stehen keine Informationen zur Verfügung, erscheint »[Kein PTY]«.
    - Die Uhrzeit.
    - Der Radiotext.
    - Die Frequenz.

## DAB-Tuner-Betrieb


Digital Audio Broadcasting (DAB) ist ein Weg der Radioprogramme digital über ein Netzwerk von Sender. Es bietet Ihnen mehr Auswahl, bessere Klangqualität und weitere Informationen.

- 1 Drücken Sie »  « wiederholt, um die Programmquelle FM-TUNER auszuwählen.
- 2 Im DAB-Modus, drücken Sie » **REPEAT/MENU** « -Für den Zugang ins DAB-Menü, drücken Sie » **▶||** « Vorgang zu bestätigen.
- 3 Danach drücken Sie » **TUN- 10-** « oder » **TUN+ 10+** « um die Optionen zu sehen:
  - Full scan: Scannen und speichern alle verfügbaren DAB-Programme.
  - Manual: DAB- Programme manuell einstellen.
  - Prune: Alle ungültigen Programme aus der Programmliste entfernen
  - System: Einstellen der Systemeinstellungen.
- 4 Um eine Option zu wählen bestätigen Sie mit » **▶||** «.
- 5 Um einen Programm aus der verfügbaren Programmliste zu wählen, drücken Sie » **TUN- 10-** « oder » **TUN+ 10+** « wiederholt, um durch die verfügbaren Sender im DAB-Modus zu navigieren.
- 6 Informationen zum aktuellen DAB-Programm kurzzeitig einblenden, dazu » **INFO** « wiederholt drücken.

## ECO-Modus


Die Hifi-Angale wird nach 15 Minuten in Standby in den ECO-Modus geschaltet. Dadurch sinkt die Leistungsaufnahme auf unter 0,5 W.

Im ECO-Modus erlischt die Uhrzeit-Anzeige, sie kann jedoch mit » **CLOCK** « eingeblendet werden.

- 1 Im ECO-Modus » **CLOCK** « einmal drücken.
  - Die Uhrzeit wird angezeigt.
- 2 Im ECO-Modus »  « drücken und für 2 Sekunden gedrückt halten.
  - Das Gerät schaltet nach 15 Minuten zurück in den ECO-Modus.
  - Das Gerät schaltet nach 15 Minuten zurück in den ECO-Modus.


## Ein- und Ausschalten

Nur durch Ziehen des Netzsteckers ist die HiFi-Anlage vom Stromnetz getrennt!

- 1 Schalten Sie die HiFi-Anlage durch Drücken der Taste »« am Gerät ein.
  - Die zuletzt aktive Programmquelle wird automatisch gewählt.

### Hinweis:

- Die HiFi-Anlage kann auch durch Drücken der Taste »**SOURCE**« an der Fernbedienung eingeschaltet werden.

- 2 HiFi-Anlage mit »« in Bereitschaft (Stand-by) schalten.

## Automatische Abschaltung

Das Gerät schaltet automatisch nach 15 Minuten in Stand-by, wenn:

- sich das Gerät in Stellung „Stopp“ befindet;
- an Buchse »**AUDIO IN**« kein Audio-Signal anliegt;
- das Bluetooth Zuspieldgerät kein Audio-Signal liefert.



Für den weiteren Gebrauch das Gerät erneut einschalten.

## Lautstärke ändern

- 1 Lautstärke mit dem Drehknopf an der HiFi-Anlage oder mit » -  +« der Fernbedienung ändern.

## Stummschaltung (Mute)

Mit dieser Funktion schalten Sie die Lautsprecher der HiFi-Anlage stumm und wieder laut.

- 1 Stummschaltung mit »« an der Fernbedienung aktivieren.
- 2 Stummschaltung mit »« an der Fernbedienung deaktivieren.


## Zeiteinstellung

- 1 Zur Einstellung der Zeit muss Ihr Mikrosystem zunächst in den Ruhezustand versetzt werden. Halten Sie dann die » **CLOCK** «-Taste etwa 2 Sekunden lang gedrückt.  
- Anzeige: » *24 HOURS* «.
- 2 Wählen Sie das Zeitformat (12 oder 24 Stunden) durch Drücken der Taste » **◀◀** « oder » **▶▶** « und bestätigen Sie mit der Taste » **CLOCK** «.  
- Die Stunde ticken.
- 3 Wählen Sie die Zeit mit der Taste » **◀◀** « oder » **▶▶** « und bestätigen Sie mit der Taste » **CLOCK** «.  
- Die Minuten ticken.
- 4 Stellen Sie die Minuten mit der Taste » **◀◀** « oder » **▶▶** « ein und bestätigen Sie mit der Taste » **CLOCK** «.  
- Anzeige: Aktuelle Uhrzeit.


### Hinweise:

- Einige RDS-Stationen übertragen ein RDS-Zeitsignal. Falls die ausgewählte RDS-Station Zeitinformationen überträgt, kann die Zeit automatisch eingestellt werden.  
Drücken Sie wiederholt » **INFO** «, bis die Zeit angezeigt wird. Die Anzeige » *RDS CLK* « bedeutet, dass das Zeitsignal noch nicht empfangen wurde. Warten Sie, bis die Zeit angezeigt wird.
- Die Zeit muss nach einem Stromausfall oder nach Trennung des Gerätes von der Stromversorgung erneut eingestellt werden.

## Alarmeinrichtung

- 1 Zum Programmieren des Alarms muss Ihr Mikrosystem zunächst in den Ruhezustand versetzt werden. Halten Sie dann etwa 2 Sekunden lang die Taste » **ALARM** « an Ihrer Fernbedienung gedrückt.  
- Anzeige: » *TIMER* «.
- 2 Vorschlag und Anzeige verschiedener Alarmprogramme: » *DISC* «, » *USB* « oder » *TUNER* « Drücken Sie die Taste » **◀◀** « oder » **▶▶** « und bestätigen Sie mit der Taste » **ALARM** «.  
- Die Stunde ticken.
- 3 Wählen Sie die Zeit mit der Taste » **◀◀** « oder » **▶▶** « und bestätigen Sie mit der Taste » **ALARM** «.  
- Die Minuten ticken.
- 4 Stellen Sie die Minuten mit der Taste » **◀◀** « oder » **▶▶** « ein und bestätigen Sie mit der Taste » **ALARM** «.  
- Die Lautstärkeeinstellungen blinken.
- 5 Die Lautstärke zeigt » *VOL 12* «. Justieren Sie die Lautstärke mit der Taste » **◀◀** « oder » **▶▶** « und bestätigen Sie mit der Taste » **ALARM** «.  
- Sie können die Lautstärke zwischen » *VOL 01* « und » *VOL 31* « einstellen.
- 6 Das Symbol »  « erscheint dann am rechten Bildschirm der Minuten, was die Programmierung des Alarms bestätigt.

### Hinweise:

- Wenn Sie den Alarm deaktivieren möchten, drücken Sie einmal die » **ALARM** «-Taste an der Fernbedienung. Das Alarmsymbol »  « verschwindet daraufhin vom Bildschirm.

# BETRIEB MIT DIGITALEN DATENTRÄGER\_\_\_\_\_

## Betrieb mit CD´s




Das Gerät ist geeignet für Musik-CDs, die mit dem nebenstehenden Logo versehen sind (CD-DA) bzw. für CD-R und CD-RW mit Audio-Daten.





- Nicht abgespielt werden können CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD oder Computer CDs.
- Im MP3/WMA-Betrieb sind die Begriffe „Album“ und „File“ ausschlaggebend. „Album“ entspricht dem Ordner am PC, „File“ der Datei am PC oder einem CD-DA-Titel. Insgesamt darf eine MP3/WMA-CD nicht mehr als 999 Titel/Ordner enthalten.
- Beim Brennen von CD-R und CD-RW mit Audio-Daten können verschiedene Probleme auftreten, die eine störungsfreie Wiedergabe bisweilen beeinträchtigen. Ursache hierfür sind fehlerhafte Software- und Hardware-Einstellungen oder der verwendete Rohling. Falls solche Fehler auftreten, sollten Sie den Kundendienst Ihres CD-Brenner-/Brennersoftware-Herstellers kontaktieren oder entsprechende Informationen – z.B. im Internet – suchen.
- Wenn Sie Audio-CDs anfertigen, beachten Sie die gesetzlichen Grundlagen und verstoßen Sie nicht gegen die Urheberrechte Dritter.
- Halten Sie das CD-Fach immer geschlossen, damit sich kein Staub auf der Laseroptik ansammelt. Das CD-Fach schließt sich nach kurzer Zeit automatisch.
- Keine Aufkleber auf der CD anbringen. Die Oberfläche der CD sauber halten.
- Mit Ihrem Gerät können Sie sowohl herkömmliche 12 cm CDs als auch 8 cm CDs abspielen. Ein Adapter wird nicht benötigt.

## Betrieb mit MP3-Player oder USB-Memory Stick

- Die Buchse »« unterstützt keine USB Hubs und ist auch nicht geeignet zum direkten anschließen an einen PC.
- Bei der USB-Schnittstelle dieses Gerätes handelt es sich um eine Standardschnittstelle. Alle aktuell bekannten MP3-Chipkonzepte wurden bei ihrer Entwicklung berücksichtigt. Wegen der rasanten Weiterentwicklung im MP3-Bereich und täglich neuer Hersteller kann die Kompatibilität von MP3-Playern/USB-Memory Sticks leider nur eingeschränkt garantiert werden.  
Ist der USB-Betrieb beeinträchtigt oder nicht möglich, liegt daher keine Fehlfunktion des Gerätes vor.
- Ein bidirektionaler Datenaustausch im Sinne eines ITE-Gerätes gemäß EN 55022/EN 555024 ist nicht möglich.
- Die USB-Übertragung stellt keine eigene Betriebsart dar, sondern ist lediglich eine Zusatzfunktion.
- Entfernen Sie während der Wiedergabe niemals MP3-Player/USB-Memory Stick. Dies kann zur Beschädigung der Daten und der Geräte führen.  
Für dadurch auftretende Schäden geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren.

## Musikdatenträger einlegen/anschließen


### Disk einlegen

- 1 CD-Fach mit »« öffnen.  
– Das CD-Fach öffnet sich.
- 2 Gewünschte Disk mit dem Aufdruck nach oben einlegen.
- 3 CD-Fach mit »« schließen.  
– Die Disk wird gelesen.  
– Anzeige im MP3/WMA-Betrieb: die Gesamtzahl der Alben und Titel.  
– Anzeige im CD-DA-Betrieb: die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtspielzeit.
- 4 Wiedergabe startet automatisch.




# BETRIEB MIT DIGITALEN DATENTRÄGER\_\_\_\_\_

## MP3 Player oder USB-Memory Stick anschließen

- 1 Gerät mit »⏻« in Bereitschaft (Stand-by) schalten.
- 2 USB-Schnittstelle des MP3 Players über ein handelsübliches USB-Kabel mit der Buchse »« der HiFi-Anlage verbinden;

oder

USB-Stecker des USB-Memory Sticks in die Buchse »« der HiFi-Anlage stecken.

- 3 Gerät mit »⏻« aus Bereitschaft (Stand-by) einschalten.
  - Anzeige: die Gesamtzahl der Alben und Titel.

## Programmquelle wählen

- 1 Wählen Sie durch Drücken der Taste »**SOURCE**« die Eingangsource (»CD« oder »USB«).
  - Die Wiedergabe startet automatisch.

### Hinweis:

- Ist keine Datenträger eingelegt/angeschlossen, wird die Meldung »*NO DISC*« oder »*NO USB*« angezeigt.

## Wiedergabe

### Wiedergabe-Pause und Wiedergabe fortsetzen

- 1 Während der Wiedergabe mit »▶||« in Wiedergabe-Pause schalten.
  - Die Spielzeitanzeige blinkt.
- 2 Wiedergabe mit »▶||« fortsetzen.
  - Anzeige: Anzahl der Ordner und der Titel, oder Titelinformationen und die abgelaufene Spielzeit.

## Wiedergabe unterbrechen (Resume)

- 1 Wiedergabe unterbrechen, dazu eine andere Programmquelle wählen oder »⏻« drücken.
  - Nach einem erneuten Anwählen des Datenträgers wird die Wiedergabe an der Position fortgesetzt, an der sie beendet wurde.

## Wiedergabe beenden

- 1 Wiedergabe mit »■« beenden.
  - Bei dem erneuten Start der Wiedergabe wird diese mit dem ersten Titel begonnen.

## Aktuellen Titel wiederholen

- 1 Während der Wiedergabe »◀◀◀« kurz drücken.

## Anderen Titel oder Ordner wählen

Beim Abspielen von Musik-CDs können Titel gewählt werden, beim Abspielen von MP3/WMA-Files können auch Ordner gewählt werden.

- 1 Während der Wiedergabe »◀◀◀« oder »▶▶▶« so oft drücken, bis die Nummer des gewünschten Titels in der Anzeige erscheint;

oder

den gewünschten Ordner mit » **FOLD + / -** « wählen, danach Titel mit »◀◀◀« oder »▶▶▶« wählen.

- Die Wiedergabe des gewählten Titels startet automatisch.

## Passage eines Titels suchen

- 1 Während der Wiedergabe »◀◀◀« oder »▶▶▶« drücken und gedrückt halten, bis die gewünschte Passage gefunden ist.

- 2 Werden »◀◀◀« oder »▶▶▶« losgelassen, beginnt die Wiedergabe.

## Titel-Informationen anzeigen (bei MP3/WMA)

Wenn auf dem Datenmedium vorhanden, werden automatisch Informationen über Interpret, Album und Titel angezeigt (ID3-Tag).

- 1 Zurückschalten zur Spielzeitanzeige mit »**INFO**«.



## Kompatibel mit folgenden Geräten

Ihre M 3050 BT DAB+ kann mit allen marktüblichen Bluetooth-fähigen Geräten verbunden werden, die den Standard A2DP einhalten. Dies betrifft z.B. Smartphones, Laptops und Tablet-PCs.

## Programmquelle Bluetooth wählen

- 1 Wählen Sie durch Drücken der Taste »**SOURCE**« an der Fernbedienung die Bluetooth-Eingangsquelle.  
- Anzeige: »**BT**«.

## Bluetooth Zuspieldgerät suchen und verbinden

- 1 Am Bluetooth Zuspieldgerät die Bluetooth Funktion aktivieren.
- 2 Am Bluetooth Zuspieldgerät die Suchfunktion starten.  
- Nach kurzer Zeit wird Ihre Grundig Connected Hifi System am Bluetooth Zuspieldgerät angezeigt.
- 3 Am Bluetooth Zuspieldgerät die Grundig Connected Hifi System auswählen und verbinden.
- 4 Ist das Bluetooth Zuspieldgerät mit Ihrem Gerät verbunden wird an der M 3050 BT DAB+ »**CONNECT**« angezeigt.

### Hinweis:

- Ihre M 3050 BT DAB+ kann nur von einem Bluetooth Gerät das Audiosignal empfangen und wiedergeben, es können jedoch bis zu 8 Bluetooth Zuspieldgerät angemeldet werden.

## Ein angemeldetes Bluetooth Zuspieldgerät aktivieren

### Hinweise:

- Die Anmeldung der Bluetooth Zuspieldgeräte muss nur einmal erfolgen.
- Beim Verlassen und der anschließenden Rückkehr in die Funk-Reichweite des M 3050 BT DAB+ meldet sich das Bluetooth Zuspieldgerät automatisch an.
- Die M 3050 BT DAB+ verbindet sich automatisch nur mit dem zuletzt angemeldetem Bluetooth Zuspieldgerät.
- Wenn das Bluetooth Zuspieldgerät nicht erkannt wird, muss es über sein Menü wieder aktiviert werden.

## Wiedergabe vom Bluetooth Zuspieldgerät

- 1 Wiedergabe am Bluetooth Zuspieldgerät starten.
- 2 Gewünschte Lautstärke mit den Drehknopf an der HiFi-Anlage oder mit »- **VOL** +« der Fernbedienung einstellen.
- 3 Wiedergabe am Bluetooth Zuspieldgerät beenden.

### Hinweise:

- Verschiedene Funktionen können auch an der M 3050 BT DAB+ gesteuert werden.  
Wiedergabe-Pause mit »**II**« wählen, Wiedergabe fortsetzen dazu erneut »**II**« drücken;  
den vorherigen Titel mit »**IIII**« wählen, den nächsten Titel mit »**IIII**« wählen.
- Beachten Sie, die Reichweite der Datenübertragung kann in Abhängigkeit vom verwendeten Bluetooth Gerät und den baulichen Gegebenheiten bis zu 9 m betragen.

## Entsorgung von Altgeräten:



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE)

gekennzeichnet.

Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären Hausmüll; geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

## Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

## Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

## Technische Daten



Dieses Gerät ist funktentstört entsprechend den geltenden EU-Richtlinien.

Dieses Produkt erfüllt die europäischen Richtlinien 2014/53/EU, 2009/125/EC und 2011/65/EU.

Den genauen Wortlaut der Konformitätserklärung (DOC) finden Sie auf der GRUNDIG Homepage [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).



Bei diesem Produkt handelt es sich um ein Gerät der Klasse II bzw. ein doppelt isoliertes Elektrogerät. Es wurde so entwickelt, dass es keine Sicherheitsverbindung mit einer elektrischen Erdung benötigt.

Stromverbrauch im vernetzten Bereitschaftsmodus, wenn alle WLAN-Netzwerkanschlüsse aktiviert sind: 6,56 W max.

Das Typenschild befindet sich an der Rückseite der Hi-Fi-Anlage.

## System

### Spannungsversorgung

Betriebsspannung: 100 - 240 V~  
Netzfrequenz: 50 / 60 Hz  
Nominal-Leistungsaufnahme: 40 W  
Leistungsaufnahme (ECO-Mode):  $\leq 0,5$  W

### Verstärkerteil

#### Ausgangsleistung:

Sinusleistung: 2 x 50 W  
Lautsprecherimpedanz: 6  $\Omega$   
Signal-Rausch Abstand:  $\geq 55$  dBA

### Empfangsteil

Empfangsbereich: FM 87,5 ...108,0 MHz  
BT max. Übertragungsleistung: 13dBm  
BT-Frequenz: 2402 - 2480 MHz  
BT-Firmware-Version: 120201  
BT-Hardware-Version: V01A

### CD-Teil

Frequenzgang: 50 Hz ... 20 kHz  
Geräuschspannungsabstand:  $\geq 60$  dBA

### MP3/WMA

#### Ordner und Titel:

Max. 256 Ordner und 999 Titel pro CD

#### Dateisystem/Ordnerverwaltung:

ISO 9660 Level 1 kompatibel

### USB

USB 2.0 für Format FAT 32/16

# INFORMATIONEN

---

## **Stromverbrauch im Bereitschaftsmodus:**

0,43 W.

Der Zeitraum, nach dem die EnergiEVERWALTUNGsfunktion das Gerät automatisch in den Bereitschaftsmodus versetzt: 15 Minuten.

## **Der Stromverbrauch, wenn alle WLAN-Netzwerkanschlüsse aktiviert sind:**

7,7 W.

## **Abmessungen und Gewicht**

Abmessungen Gerät:

B x H x T 220 x 95 x 265 mm

Gewicht Gerät: 1.53 kg

Abmessungen Lautsprecher:

B x H x T 155 x 256 x 153 mm

Gewicht Lautsprecher: 1.46 kg

Technische und optische Änderungen vorbehalten!

## **Allgemeine Hinweise für Geräte mit Laser**

CLASS 1  
LASER PRODUCT

Ihr Gerät ist ein CLASS 1 LASER PRODUCT. Das bedeutet, dass der Laser wegen seines

technischen Aufbaus eigensicher ist, so dass der maximal erlaubte Ausstrahlwert unter keinen Umständen überschritten werden kann.

### **Vorsicht:**

Wenn andere als die hier spezifizierten Bedienungseinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann es zu gefährlicher Strahlungsexposition kommen.

Dieses Gerät sendet Laserstrahlen aus. Da die Gefahr von Augenverletzungen besteht, darf das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal geöffnet oder gewartet werden.

Wenn andere als die hier spezifizierten Einstellungen verwendet oder ANDERE VERFAHRENSWEISEN ausgeführt werden, kann es zu gefährlicher Strahlungsexposition kommen.

# SETUP AND SAFETY

---


Please note the following instructions:

- The hi-fi system is designed for the playback of audio signals. All other uses are expressly prohibited.
- If you want to set up the hi-fi system on wall shelves or in cupboards, please ensure that it is adequately ventilated. There must be at least 10 cm of space at the side, above and behind the hi-fi system.
- Do not cover the hi-fi system with newspapers, table cloths, curtains, etc.
- When setting up the hi-fi system, remember that furniture is often coated with various types of varnish and plastic, which often contain chemical additives. These additives may cause corrosion to the feet of the unit. This may leave stains on the surface of the furniture which can be difficult or impossible to remove.
- If the hi-fi system is exposed to sudden changes in temperature, for example when taken from the cold into a warm room, wait at least two hours before using it.
- The hi-fi system is designed for use in dry rooms. If you do use it outdoors, make sure it is protected from moisture such as dripping or splashing water.
- Only use the hi-fi system in a moderate climate.
- Do not place the hi-fi system close to heating units or in direct sunlight, as this will impair cooling.
- Do not place any vessels containing liquids, such as vases, on the hi-fi system.
- Do not insert any foreign objects in the CD compartment.
- Do not place any objects such as burning candles on the hi-fi system.
- If malfunctions occur due to brief mains overloads or static electricity charges, reset the device. To do this, pull out the power plug and connect it again after a few seconds.
- Do not open the hi-fi system casing under any circumstances. Warranty claims are excluded for damage resulting from improper handling.

- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.



**DO NOT INGEST THE BATTERY, CHEMICAL BURN HAZARD.**

- Thunderstorms are a danger to all electrical devices. Even if the hi-fi system is switched off, it can be damaged by a lightning strike to the mains. Always remove the power plug during a thunder storm.
- Do not expose the battery to extreme heat, such as for example sunlight, radiators, fire, etc.
- The remote control contains a battery (AAA,1.5V). Please always keep the remote control and the battery (AAA,1.5V) out of reach of children.
- If the battery (AAA,1.5V) is accidentally swallowed, it can lead to burns and even death within two hours. You should therefore see a doctor immediately.
- Keep new and used batteries out of reach of children. If the battery compartment cannot be closed safely, do not continue to use the device and keep out of reach of children..
- **CAUTION:** Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
-  Prolonged listening with the headphones at loud volumes can damage your hearing.
- The MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

# SETUP AND SAFETY

---



This lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of non-insulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

**WARNING:** To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back) as there are no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.

**WARNING:** Please refer the information on exterior bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the apparatus.

## Note:

- Do not connect any other equipment while the device is switched on. Also switch off the other equipment before connecting it.
- Only plug the device into the mains socket after you have connected the external devices. Make sure the mains plug is freely accessible.

## Caution: high-frequency radiation

- The device must be registered and operated in accordance with this operating manual. The device has an integrated antenna; it must be operated with other antennas or transmitters.











# OVERVIEW

---

## The hi-fi system controls

See the figure on page 3.

### The front of the device

-  CD compartment.
-  Opens and closes the CD compartment.
-  Press briefly to switch the device in and out of standby mode.
-  Adjusts the audio volume.
-  Headphone jack for connecting a stereo headphone set with a jack plug (3.5 mm).
-  In tuner mode: select preset channels.  
In external data media mode: forward or reverse track selection.  
In standby and timer mode: to set hours/minutes.
-  In external data media mode: starts and pauses playback.
-  In external data media mode: ends playback.
- SOURCE** Press repeatedly to switch among in BT, CD, FM, USB and AUDIO IN mode.
- AUDIO IN** Audio signal input for connecting an external device.
-  Infrared sensor for remote control signals.
-  USB port type A for connecting a USB memory stick or an MP3 player.











## The back of the device

- SPEAKER** Terminals for connecting the loudspeaker cables.
- OUTPUT (6 Ω)**
- + R- + L -** R = right channel, L = left channel.
- FM ANTENNA** Antenna socket for the the auxiliary antenna or the roof antenna supplied.

# OVERVIEW

---

## The remote control

-  Switches the hi-fi system to standby mode and from standby mode to the last input source selected.
-  Opens and closes the CD compartment.
- SOURCE** Switches between CD, AUX IN, BLUETOOTH, USB and FM mode.
- TUNE + / -** Increases / decreases the frequency
-  Hold down to do auto scanning for the broadcasting radio channels, press it again to stop auto scanning.
- MEMORY/PROG** In tuner mode: activates the memory function; saves radio stations to presets. In external data media mode: activates the Create playlist function; stores the track when creating a playlist.
- SLEEP** Activates sleep timer mode, sets the time for the sleep timer.
- INTRO** In external data media mode: for playing brief introductions to tracks.
- ALARM** Press and hold down: to set the alarm time.
- REP/MENU** In external data media mode: to repeat a track, the CD, the album or the playlist; plays back tracks in random order.
- CLOCK** Setting the time.
-   In external data media mode: select tracks forwards or backwards. In standby and timer mode: for setting the hours/minutes.
-   In tuner mode: press and hold down to start the reverse or forwards frequency search; press briefly to change the frequency backwards or forwards in steps. In external data media mode: search for a certain passage forwards or backwards.
-  In tuner mode: In external data media mode and in Bluetooth mode: starts playback; pauses playback. In Bluetooth mode: Press and hold down to disconnect the connection to the Bluetooth auxiliary device.
-  Switches the hi-fi system speakers to and from mute mode.
-  Adjust the volume.
- 10 + / -** Increases / decreases by each press ten tracks.
- FOLD+ / -** Skips to next or returns to previous folder.
- EQ** Switches to equalizer mode.



# CONNECTION AND PREPARATION

## Connecting the loudspeakers

1 Insert the wires of the loudspeaker cable into the »**SPEAKER OUTPUT (6 Ω) R L**« fasteners on the hi-fi system.

### Notes:

- Observe the left and right channels (L = left channel, R = right channel).
- Connect each of the red sockets (+) on the hi-fi to the red sockets (+) on the loudspeakers.

## Connecting the antenna

1 Plug the roof antenna cable into the antenna socket »**FM ANTENNA**« on the hi-fi system.


### Note:

- If no roof antenna is available, use the auxiliary antenna supplied. When suitably positioned and with adequate signal, this antenna provides adequate reception of FM channels. Do not shorten the auxiliary antenna.


## Connecting an MP3 player or a USB memory stick

### Caution:

- The hi-fi system must be switched off while the USB connection is being made. If it is not switched off, data can be lost.

1 Connect the USB interface of the MP3 player to the »« socket of the hi-fi system with a standard USB cable;

or

insert the USB plug of the USB memory stick into the USB interface »« of the hi-fi system.


## Connecting external devices

### Note:

- Switch the hi-fi system off before you connect external devices.

1 Use standard audio cables to connect the audio outputs of the external device to the »**AUDIO IN**« sockets on the hi-fi system.

## Connecting the headphones

1 Insert the headphone plug (3.5 mm) into the »« socket on the hi-fi system.

### Note:

- The loudspeakers of the hi-fi system are switched off.

### Caution:

- Excessive volume levels when using headphones or earphones can damage your hearing.

## Connecting the power cord

### Notes:

- Check that the mains voltage on the type plate (on the rear of the hi-fi system) corresponds to your local mains supply. If this is not the case, contact your specialist dealer.
- All the other devices/loudspeakers must be connected before you connect the power cord.

1 Plug the power cord into the wall socket.

### Caution:

- The hi-fi system is connected to the mains with the power cord. Pull out the power plug if you want to completely disconnect the hi-fi system from the mains.
- Make sure the power plug is easily accessible during operation and not hindered by other objects.

# CONNECTION AND PREPARATION

---

## Activating the battery in the remote control

- 1 Pull off the film from the battery.

## Changing the remote control battery

- 1 Undo the battery compartment screws
- 2 Pull out the battery compartment
- 3 Insert the battery (AAA 1.5V) making sure that the positive terminal (+) is facing upwards.
- 4 Push in the battery compartment.

- 5 Tighten the battery compartment screws.

### Notes:

- Do not expose the batteries to extreme heat, caused for example by direct sunlight, heaters or fire.
- Remove the batteries when they are flat or when you know that the hi-fi system will not be used for a long period of time. The manufacturer accepts no liability for damage caused by leaking batteries.

### Environmental note:




- Batteries, including those which do not contain heavy metal, should not be disposed of with household waste. Always dispose of used batteries in accordance with local environmental regulations.

# TUNER MODE


---

## Automatic station search for FM radio stations

After connecting the hi-fi system to the mains power for the first time, you can start the automatic station search.

- 1 Switch on the hi-fi system by pressing »« on the device or »« or »**SOURCE**« on the remote control to switch to the FM mode.
- 2 Activate the automatic station search by pressing »«.
  - The device searches for up to 40 stations with strong reception and stores them automatically. After the search has finished, you will hear the station stored at preset 01.

### Notes:



- You can cancel the automatic station search by pressing »«.

## Setting and storing radio stations manually

- 1 Set the radio station by briefly pressing »**TUNE+** « or »**TUNE-** « repeatedly.
  - Display: the frequency changes in steps of 50 kHz;

or

press and hold down »**TUNE+** « or »**TUNE-** « until the frequency changes to rapid run-through.

- 2 Save a radio station as a preset by pressing »**MEMORY/PROG**«, selecting the preset with »« or »« and then press »**MEMORY/PROG**« to save.
- 3 To search and save more radio stations, repeat steps 1 to 2.

# TUNER MODE

---

## Selecting the tuner input source

- 1 Select the TUNER input source by pressing »**SOURCE**« on the remote control.
  - The most recently selected station is played (Last Station Memory).

## Selecting presets

- 1 Select a preset by pressing »**◀◀**« or »**▶▶**« on the remote control.

## Displaying RDS station information

If the device receives an RDS station, the station name appears in the display together with »**RDS**«. If no information is available, the reception frequency appears in the display.

Additional information can be displayed.

- 1 To display information on the current RDS station, press »**INFO**« repeatedly.
  - The following displays appear in sequence:
    - The name of the radio station.
    - The current programme type (PTY), e.g. »Pop music«. »[No PTY]« appears if information is not available.
    - The time.
    - The radio text.
    - The frequency.

## DAB Operation

Digital Audio Broadcasting (DAB) is a way of broadcasting radio digitally through a network of transmitter. It provides you with more choice, better sound quality and more information.

- 1 Press »**↔**« repeatedly to select the DAB source.
- 2 In DAB mode, press »**REP/MENU**« button to access DAB menu, press »**▶||**« to confirm menu operation.
- 3 Then press »**TUN - 10-**« or »**TUN+ 10+**« to scroll the menu options.
  - Full scan: Scan and store all the available DAB radio stations.
  - Manual: Tune to a DAB station manually.
  - Prune: Remove all the invalid stations from the station list.
  - System: Adjust system settings.
- 4 To select an option, press »**▶||**« to confirm.
- 5 To tune to a station from the available station list, press »**TUN - 10-**« or »**TUN+ 10+**« repeatedly to navigate through the available stations in DAB mode.
- 6 Press repeatedly »**INFO**« to show different DAB information in DAB mode.

## ECO Mode

The hi-fi system switches to standby in the ECO mode after 15 minutes. This lowers the power consumption to below 0.5 W.

In ECO mode, press »**CLOCK**«.


- 1 In ECO mode, press »**CLOCK**« once.
  - The clock is displayed.
- 2 In ECO mode, press and hold down »**⏻**« for two seconds.
  - The device switches to standby, the clock is displayed.
  - The device switches back to ECO mode after 15 minutes.

# GENERAL FUNCTIONS

---

## Switching on and off


The only way to disconnect the hi-fi system from the mains supply is to pull out the plug.

**1** Switch on the hi-fi by pressing »« on the device.

- The last input source used is automatically selected.

### Note:

- The hi-fi system can also be switched on by pressing »**SOURCE**« on the remote control.

**2** Switch the hi-fi system to standby mode by pressing »«.


## Automatic switch-off

The device switches off automatically after 15 minutes in standby mode if:

- the device is in the stop position;
- there is no audio signal detected at the »**AUDIO IN**« socket;
- the Bluetooth auxiliary devices is not sending an audio signal.

To use the device, switch it back on.

## Adjusting the volume

**1** Turn the control knob on the hi-fi system or press » -  +« on the remote control to change the volume.

## Muting

You can switch the hi-fi speakers to and from mute mode with this function.

**1** Activate mute with »« on the remote control.

**2** Deactivate mute with »« on the remote control.


## Time Setting

- 1 To set the time, your micro system must be in sleep mode first. Then press and hold the » **CLOCK** « button for about 2 seconds.
  - Display: » *24 HOURS* «.
- 2 Select the time format (12 or 24 hours) by pressing button » **◀◀** « or » **▶▶** « and confirm with the » **CLOCK** « button.
  - Hours tick.
- 3 Select the time by pressing button » **◀◀** « or » **▶▶** « and confirm using the » **CLOCK** « button.
  - Minutes tick.
- 4 Set the minutes by pressing button » **◀◀** « or » **▶▶** « and confirm using the » **CLOCK** « button.
  - Display: current time.


### Notes:

- Some RDS stations transmits an RDS time signal. If the selected RDS station transmits time information, the time can be set automatically.  
Press » **INFO** « repeatedly until the time is displayed. The » *RDS CLK* « display means that the time signal is not yet received. Wait for the time to display.
- The time must be reset after a power outage or after disconnecting the device from the main line.

## Alarm Setting

- 1 To program the alarm, your micro system must first be in sleep mode. Then press the » **ALARM** « button on your remote control and hold it down for about 2 seconds.
  - Display: » *TIMER* «.
- 2 Proposal and display of the different alarm programs: » *DISC* «, » *USB* « or » *TUNER* «. Press the button » **◀◀** « or » **▶▶** « and confirm using the » **ALARM** « button.
  - Hours tick.
- 3 Select the time by pressing button » **◀◀** « or » **▶▶** « and confirm using the » **ALARM** « button.
  - Minutes tick.
- 4 Set the minutes by pressing button » **◀◀** « or » **▶▶** « and confirm using the » **ALARM** « button.
  - Volume settings blink.
- 5 The volume displays » *VOL 12* «. Adjust the volume by pressing button » **◀◀** « or » **▶▶** « and confirm using the » **ALARM** « button.
  - You can adjust the volume between » *VOL 01* « and » *VOL 31* «.
- 6 The symbol »  « will then display on the right screen of the minutes to confirm the programming of the alarm.

### Note:

- If you want to disable the alarm, press the » **ALARM** « button on the remote control once and the alarm symbol »  « will disappear from the screen.

# EXTERNAL DATA MEDIA MODE

## Using CDs




The device is suitable for music CDs displaying the logo shown here (CD-DA) and for CD-Rs and CD-RWs with audio data.



- The device cannot play CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD or computer CDs.
- In MP3/WMA mode, the terms "album" and "file" are very important. "Album" corresponds to a folder on a PC, "file" to a file on a PC or a CD-DA track. An MP3/WMA CD may not contain more than 999 tracks/folders in total.
- When burning CD-R and CD-RWs with audio files, various problems may arise which could lead to problems with playback. This can be caused by faulty software or hardware settings or by the CD being used. Should such problems arise, contact the customer services of your CD burner or software manufacturer or look for relevant information, for example on the Internet.
- When you are making audio CDs, observe all legal guidelines and ensure that the copyright of third parties is not infringed.
- Always keep the CD compartment closed to prevent dust from collecting on the laser optics. The CD compartment closes automatically after a short time.
- Do not attach adhesive labels to CDs. Keep the surfaces of CDs clean.
- You can play standard 12 cm CDs as well as 8 cm CDs on your device. An adapter is not necessary.

## Operation with an MP3 player or USB memory stick



- The  socket is not compatible with USB hubs and cannot be connected directly to a PC.
- The USB interface of this device is a standard interface. All currently-known MP3 chip concepts were taken into account when it was developed. Due to rapid progress in MP3 technology and new manufacturers appearing every day, the compatibility of MP3 players/USB memory sticks can only be partially guaranteed.

If USB operation is impaired or is not possible, this does not indicate a malfunction of the device.
- Bi-directional data transfer as defined for ITE devices in EN 55022/EN 555024 is not possible.
- USB transfer is not in itself an operating mode. It is only an additional function.
- Never remove a MP3 player/USB memory stick during playback. This can result in damage to the data and the devices.

No warranty claims are accepted for damage incurred as a result of this.

## Inserting/connecting music data media


### Inserting the disc

- 1 Press  to open the CD compartment.
  - The CD compartment opens.
- 2 Put in the disc with its label facing upwards.
- 3 Press  to close the CD compartment.
  - The disc is read.
  - Display in MP3/WMA mode: the total number of albums and tracks.
  - Display in CD-DA mode: the total number of tracks and the total playing time.
- 4 Playback starts automatically.


# EXTERNAL DATA MEDIA MODE

---

## Connecting an MP3 player or a USB memory stick

- 1 Switch the device to standby mode by pressing »⏏«.
- 2 Connect the USB interface of the MP3 player to the »« socket of the hi-fi system with a standard USB cable;

or

insert the USB plug of the USB memory stick into the USB interface »« of the hi-fi system.

- 3 Switch on the device from standby by pressing »⏏«.
  - Display: the total number of albums and tracks.

## Selecting the input source

- 1 Select the input source (»CD« or »USB«) by pressing »SOURCE«.
  - Playback starts automatically.

### Note:

- If no data medium is inserted/connected, the message »NO DISC« or »NO USB« appears.

## Playback

### Pausing and resuming playback

- 1 Press »▶||« to pause playback.
  - Display: the playing time flashes.
- 2 Resume playback with »▶||«.
  - Display: number of folders and tracks or track information and the elapsed playing time.

## Resuming playback

- 1 Pause playback by selecting another input source or press »⏏«.
  - If you select the data medium again, playback continues from the point at which it stopped.

## Stopping playback

- 1 To stop playback, press »■«.
  - When playback starts again, it begins from the first track.

## Repeating the current track

- 1 Press »◀◀◀« briefly during playback.

## Selecting another track or folder

When you play music CDs, you can select the track; when you play MP3/WMA files, you can also select folders.

- 1 Press »◀◀◀« or »▶▶▶« repeatedly during playback until the number of the track you want appears in the display;

or

- select the folder by pressing »FOLD + /-«, then select the track with »◀◀◀« or »▶▶▶«.
  - Playback of the selected track starts automatically.

## Searching for a passage within a track

- 1 During playback, press »◀◀◀« or »▶▶▶« and hold down until the passage has been found.
- 2 Playback begins if you release »◀◀◀« or »▶▶▶«.

## Displaying track information (for MP3/WMA)

If information about the artist, album and track are available on the data medium, this is displayed (ID3 tag).

- 1 Press »INFO« repeatedly to display information.



## Compatible with the following devices

Your M 3050 BT DAB+ can be connected to any commercially available Bluetooth-compatible devices that comply with the A2DP standard. This includes smartphones, laptops and tablet PCs, for example.

## Selecting the Bluetooth input source

- 1 Select the Bluetooth input source by pressing »SOURCE« on the remote control.
  - Display: »BT«.

## Finding and connecting a Bluetooth auxiliary device

- 1 Activate the Bluetooth function on the Bluetooth auxiliary device.
- 2 Start the search function on the Bluetooth auxiliary device.
  - After a short time, your Grundig Connected Hifi System will be displayed on the Bluetooth auxiliary device.
- 3 Select the »Grundig Connected Hifi System« on the Bluetooth auxiliary device and connect to it.
- 4 When the Bluetooth auxiliary device is connected to your device, »CONNECT« is displayed on the M 3050 BT DAB+.

### Note:

- Your M 3050 BT DAB+ can only receive and play the audio signal from one Bluetooth device; however, up to 8 Bluetooth auxiliary devices can be logged on.

## Activating a Bluetooth auxiliary device that is logged on

### Notes:

- You only have to log Bluetooth auxiliary devices on once.
- When the Bluetooth auxiliary device leaves and then moves back into signal range of the M 3050 BT DAB+, the auxiliary device logs on automatically.
- The M 3050 BT DAB+ automatically connects to the last Bluetooth auxiliary device that was logged on.
- If the Bluetooth auxiliary device is not recognised, it has to be activated again via its own menu.

## Playback from the Bluetooth auxiliary device

- 1 Start playback on the Bluetooth auxiliary device.
- 2 Set the preferred volume with the control knob on the hi-fi system or press »- VOL +« on the remote control
- 3 End playback on the Bluetooth auxiliary device.

### Notes:

- Various functions can also be controlled on the M 3050 BT DAB+.
  - Press »▶||« to pause playback,
  - press »▶||« again to resume playback;
  - press »|◀◀« to select the previous track and »▶▶|« for the next track.
- Note that the data transmission range can be as much as 9 m, depending on the Bluetooth device that is used and the structure of the building.



## Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic

and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

## Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do

not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

## Technical data



This device is noise-suppressed according to the applicable EU directives. This product fulfils the European directives 2014/53/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

You can find the CE declaration of conformity for the device in the form of a pdf file on the Grundig Homepage [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).



This equipment is a Class II or double insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.

The type plate is located on the rear of the hi-fi system.

## System

### Power supply

Operating voltage: 100 - 240 V~  
Mains frequency: 50 / 60 Hz  
Rated power consumption: 40 W  
Power consumption (ECO mode):  $\leq 0.5$  W

## Amplifier unit

### Output:

Sine wave power: 2 x 50 W  
Loudspeaker impedance: 6  $\Omega$   
Signal-to-noise ratio:  $\geq 55$  dBA

## Receiver unit

Reception range: FM: 87.5 ...108.0 MHz  
BT Transmitted power: 13dBm  
BT Frequency: 2402MHz - 2480MHz  
BT Firmware version: 120201  
BT Hardware version: V01A

## CD unit

Frequency response: 50 Hz ... 20 kHz  
Noise voltage ratio:  $\geq 60$  dBA

## MP3/WMA

### Folder and track:

Max. 256 folders and 999 tracks per CD

### File system/folder management:

ISO 9660 Level 1 compatible

## USB

USB 2.0 for FAT 32/16 format

### Power consumption of standby mode:

0.43 W.

The period of time after which the power management function switches the equipment automatically into the condition providing standby mode: 15 minutes.

**The power consumption if all wireless network ports are activated:** 7.7 W.

## Dimensions and weight

Device dimensions:

W x H x L 220 x 95 x 265 mm

Device weight: 1.53 kg

Loudspeaker dimensions:

W x H x L 155 x 256 x 153 mm

Loudspeaker weight: 1.46 kg

Technical and design modifications are reserved.

## General information on laser devices

CLASS 1  
LASER PRODUCT

This device is a CLASS 1 LASER PRODUCT.

This means that the laser is designed in such a way as to ensure that the maximum permissible emission value cannot be exceeded under any circumstances.

### Caution:

If operating devices or methods other than those specified here are employed, it may lead to dangerous exposure to emissions.

This device emits laser radiation. Because of the danger of eye injuries, the unit may only be opened or serviced by trained personnel.

If settings other than those stated here are used or other procedures are carried out, this may lead to dangerous exposure to radiation.

# CONFIGURATION ET SÉCURITÉ

Tenez compte des instructions suivantes :

- Le système hi-fi est conçu pour la restitution de signaux audio. Tout autre usage est formellement interdit.
- Si vous souhaitez installer le système hi-fi sur des étagères murales ou dans des placards, veillez à ce que le cadre choisi soit suffisamment aéré. Assurez-vous également qu'il y ait un espace d'au moins 10 cm sur le côté, au-dessus, et sous le système hi-fi.
- N'obstruez pas le système hi-fi avec des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
- Pendant l'installation du système hi-fi, n'oubliez pas que les meubles sont souvent revêtus de différents types de vernis et de matière plastique contenant parfois des additifs chimiques. Ces additifs peuvent occasionner une corrosion au niveau des supports de l'unité. Ce phénomène peut laisser des taches sur la surface du meuble et ces taches peuvent par la suite s'avérer difficile ou impossible à enlever.
- Dans le cas où le système hi-fi change subitement de température, en passant par exemple d'une pièce froide à une pièce chaude, patientez au moins deux heures de temps avant de commencer à l'utiliser.
- Le système hi-fi a été conçu pour être utilisé dans des pièces sèches. Dans le cas où vous vous en servez en plein air, veillez à ce qu'il soit protégé de la moisissure susceptible d'être occasionnée par l'eau qui s'égoutte ou qui se projette.
- Le système hi-fi doit uniquement être utilisé dans un climat modéré.
- Ne posez pas de récipients contenant du liquide, tels que des vases, sur le système hi-fi.
- N'insérez pas de corps étrangers dans le compartiment CD.
- Évitez de l'installer à proximité des sources de chaleur ou en contact direct avec la lumière directe du soleil car cela pose un risque en matière de refroidissement.

- Évitez de poser des récipients contenant du liquide, tels que des vases, sur le système hi-fi. Évitez d'insérer des corps étrangers dans le compartiment CD.
- Évitez de poser des objets comme des bougies allumées sur le système hi-fi.
- Si un dysfonctionnement intervient suite à des surcharges de secteur brèves ou des charges électriques statiques, réinitialisez l'appareil. Pour ce faire, débranchez la prise d'alimentation puis rebranchez-la après quelques secondes.
- Évitez d'ouvrir le système hi-fi quel qu'en soit le cas. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour des dommages occasionnés suite à une mauvaise manipulation.
- Prêtez une attention particulière aux aspects environnementaux de la mise au rebut des piles.




**N'AVEZ PAS LA BATTERIE. LES PRODUITS CHIMIQUES QU'ELLE CONTIENT POURRAIENT VOUS BRÛLER.**

- Les orages représentent un danger permanent pour tous les appareils électriques. Même si le système hi-fi est éteint, il peut cependant être endommagé à cause d'une décharge orageuse subie par l'alimentation secteur. De ce fait, débranchez toujours vos appareils pendant les orages.
- N'exposez pas la batterie à une chaleur extrême, telle que les rayons du soleil, un radiateur, du feu, etc.
- La télécommande contient une pile (AAA, 1,5 V). Veuillez toujours garder la télécommande et la pile (AAA, 1,5 V) hors de la portée des enfants.
- L'ingestion accidentelle d'une pile (AAA, 1,5 V) peut causer des brûlures, voire conduire à la mort en moins de deux heures. Si cela se produit, consultez immédiatement un médecin.
- Tenez les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants. Si le compartiment à piles ne peut être fermé en toute sécurité, n'utilisez plus l'appareil et maintenez-le hors de portée des enfants.


# CONFIGURATION ET SÉCURITÉ

■ **MISE EN GARDE** : Le remplacement incorrect de la pile risque de provoquer une explosion. Remplacez-la uniquement avec le même type de pile ou l'équivalent.


■  Une écoute prolongée à des volumes excessifs avec des casques peut avoir une incidence sur votre capacité auditive.

■ Si la prise PRINCIPALE ou le coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit être prêt à l'emploi.



 Le symbole de l'éclair fléché dans un triangle équilatéral indique à l'utilisateur la présence dans l'appareil d'« éléments dangereux non-isolés », d'une puissance suffisante pour constituer un risque de choc électrique.

**AVERTISSEMENT** : Pour réduire tout risque de choc électrique, évitez de retirer le couvercle (ou la partie arrière) étant donné que les pièces de rechange ne sont pas fournies. Pour tout besoin d'entretien, consultez un technicien agréé.

 Le point d'exclamation contenu dans un triangle équilatéral, avertit l'utilisateur de la présence, dans la documentation qui accompagne l'appareil, de consignes d'utilisation et de maintenance importantes.

**AVERTISSEMENT** : Pour toute information à caractère électrique ou concernant la sécurité, veuillez vous reporter aux informations figurant sur le boîtier de l'appareil, avant de procéder à l'installation ou à l'utilisation de l'appareil.

## Remarque :

■ Évitez de brancher un autre appareil lorsque celui-ci est déjà sous tension. Débranchez tous les autres équipements avant de brancher celui-ci.

■ Ne branchez l'appareil dans la prise secteur qu'après avoir connecté les périphériques externes. Assurez-vous que la fiche secteur est facile d'accès.

## Attention : radiation haute fréquence

■ L'appareil doit être enregistré et utilisé conformément à ce manuel d'utilisation.

L'appareil dispose d'une antenne intégrée ; il doit par conséquent être utilisé avec d'autres antennes ou émetteurs.











# VUE D'ENSEMBLE

---

## Les commandes du système hi-fi

Voir le schéma en page 3.

### La partie avant de l'appareil









-  Compartiment à CD.
-  Ouvre et ferme le compartiment à CD.
-  Appuyez brièvement pour passer l'appareil au mode veille et le quitter.
-  Ajuste le volume audio.
-  Prise casque pour le raccordement d'un casque stéréo à fiche jack (3,5 mm).
-  En mode Tuner : sélection des chaînes préréglées.  
En mode Support de données externes : sélection de piste avant ou arrière.  
En mode veille et minuterie : pour régler les heures / minutes.
-  En mode Support de données externe : démarre et interrompt la lecture.
-  En mode Support de données externe : met un terme à la lecture.
- SOURCE** Appuyez de façon répétée pour basculer entre les modes BT, CD, FM, USB et AUX.
- AUX IN** Entrée du signal audio (RCA) pour la connexion d'un périphérique externe.
-  Capteur infrarouge pour signaux de télécommande.
-  Port USB de type A pour connecter une clé USB ou un lecteur MP3.

## La partie arrière de l'appareil

- SPEAKER OUTPUT (6 Ω)** Bornes pour la connexion des câbles du haut-parleur.
- + R- + L -** R = canal droit, L = canal gauche.
- FM ANTENNA** Prise d'antenne pour l'antenne de toit ou l'antenne auxiliaire fournie.

# VUE D'ENSEMBLE

## Télécommande

-  Fait passer le système hi-fi en mode veille, puis du mode veille à la source d'entrée précédemment sélectionnée.
-  Ouvre et ferme le compartiment à CD.
- SOURCE** Bascule entre les modes CD, AUX IN, BLUETOOTH, USB et FM.
- TUNE + / -** Augmente / réduit la fréquence.
-  En Support de données externe : met un terme à la lecture.  
En mode Bluetooth : Déconnecte le périphérique auxiliaire Bluetooth.
- MEMORY / PROG** En mode tuner : active la fonction mémoire ; mémorise les stations de radio sur des valeurs prédéfinies.  
En mode Support de données externe : active la fonction Create playlist (Créer une liste de lecture) ; mémorise le titre au moment de la création de la playlist.
- SLEEP** Active le mode arrêt programmé, règle l'heure de l'arrêt programmé.
- INTRO** En mode Support de données externe : pour une lecture brève des introductions aux pistes.
- ALARM** En mode veille : Appuyez sur cette touche pour programmer l'alarme.
- REP / MENU** En mode Support de données externe : pour répéter une piste, un CD, un album ou une liste de lecture ; lit les pistes précédentes dans un ordre aléatoire.
- CLOCK** En mode veille : Appuyez sur cette touche pour régler l'heure (heure/minute).
-  En mode Support de données externe : sélectionnez les pistes vers l'avant ou vers l'arrière.  
En mode veille et de minuterie : pour régler l'heure / minutes.
-  En mode Tuner: une pression prolongée permet de lancer une recherche de fréquence vers l'arrière ou vers l'avant ; appuyez un court instant pour changer la fréquence vers l'avant ou vers l'arrière par étapes.  
En mode Support de données externe : recherchez un certain passage vers l'avant ou vers l'arrière.
-  En mode Tuner : appuyez et maintenez enfoncée la touche pour adopter l'heure RDS.  
En mode Support de données externe : démarre la lecture et le mode Bluetooth ; interrompt la lecture.  
En mode Bluetooth : déconnecte le périphérique auxiliaire Bluetooth.
-  Peut couper et restituer le mode Son des haut-parleurs du système hi-fi.
-  Ajuste le volume.
- 10 + / -** Augmente / réduit les pistes de dix entrées à chaque appui.
- FOLD+ / -** Passe au dossier suivant ou revient au dossier précédent.
- EQ** Bascule en mode Égaliseur.

# BRANCHEMENT ET PRÉPARATION

## Branchement des haut-parleurs

1 Insérez les fils du câble du haut-parleur dans les attaches »**SPEAKER OUTPUT** (6 Ω) **R L**« du système hi-fi.

### Remarques :

- Respectez les canaux gauche et droit (L = canal gauche, R = canal droit).
- Connectez chaque connecteur rouge (+) du système hi-fi aux connecteurs rouges (+) des haut-parleurs.

## Branchement de l'antenne

1 Insérez le câble de l'antenne du toit dans la prise de l'antenne »**FM ANTENNA**« sur le système hi-fi.


### Remarque :

- Si aucune antenne de toit n'est disponible, utilisez l'antenne auxiliaire fournie. Une fois correctement positionnée et avec un signal adéquat, cette antenne permet une réception adéquate des canaux FM. Évitez de raccourcir l'antenne auxiliaire.


## Connexion d'un lecteur MP3 ou d'une clé USB

### Attention :

- Le fonctionnement du système hi-fi doit être arrêté pendant la connexion de la clé USB. Si la carte mémoire n'est pas retirée, vous risqueriez de perdre les données qu'elle contient.

1 Branchez l'interface USB du lecteur MP3 au port »« de l'appareil hi-fi à l'aide d'un câble USB standard ;

ou

insérez la fiche USB de la clé USB dans l'interface USB »« du système hi-fi.


## Branchement des appareils externes

### Remarque :

- Éteignez le système hi-fi avant de procéder au branchement de périphériques externes.

1 Recourrez à des câbles audio standard pour connecter les sorties audio du dispositif externe à la prise »**AUX IN**« du système hi-fi.

## Branchement du casque

1 Insérez la fiche du casque (3,5 mm) dans la prise »« du système hi-fi.

### Remarque :

- Les haut-parleurs du système hi-fi sont désactivés.

### Attention :

- Une utilisation fréquente des écouteurs avec un volume élevé peut entraîner des troubles auditifs.

# BRANCHEMENT ET PRÉPARATION \_\_\_\_\_

## Brancher le cordon d'alimentation

### Remarques :

- Vérifiez que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique (à l'arrière du système hi-fi) corresponde à la tension secteur locale. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter votre revendeur spécialisé.
- Tous les autres périphériques / haut-parleurs doivent être connectés avant le branchement du cordon d'alimentation.

- 1 Insérez le cordon d'alimentation dans la prise »AC ~« du système hi-fi.
- 2 Branchez le câble d'alimentation à la prise murale.

### Attention :

- Le système hi-fi est branché au secteur à l'aide du câble d'alimentation. Débranchez la fiche d'alimentation si vous souhaitez déconnecter complètement le système hi-fi du secteur.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation est facilement accessible pendant le fonctionnement de l'appareil et n'est gênée par aucun autre objet.

## Insérez des piles dans la télécommande

- 1 Retirez le film de protection de la pile.

## Changer la pile de la télécommande

- 1 Desserrez les vis du compartiment à pile
- 2 Retirez le compartiment de la pile.
- 3 Insérez la pile (AAA 1.5V) en vous assurant que la borne positive (+) soit orientée vers le bas.
- 4 Poussez le compartiment à pile.
- 5 Serrez les vis du compartiment à pile.

### Remarques :

- Évitez d'exposer les batteries à une chaleur extrême, provoquée par exemple par la lumière directe du soleil, des appareils de chauffage, ou du feu.
- Sortez les piles lorsqu'elles sont usagées ou lorsque vous comptez ne pas utiliser le système hi-fi pendant une longue période de temps. Le fabricant décline sa responsabilité en cas de dommage provoqué par une fuite de piles.

### Remarque relative à l'environnement :

- Ne jetez pas les piles dans les ordures ménagères, même si elles ne contiennent pas de métaux lourds. Respectez la protection de l'environnement en déposant par exemple les piles usagées dans un centre de collecte prévu à cet effet.



## Recherche automatique des stations radios FM

Vous pouvez lancer la recherche automatique des stations après le branchement du système hi-fi sur l'alimentation secteur.

- 1 Mettez le système hi-fi en marche en appuyant sur le bouton «**⏻**» de l'appareil ou sur «**⏻**» ou encore la touche «**SOURCE**» de la télécommande pour passer en mode FM.
- 2 Activez la recherche automatique des stations en appuyant sur «**■**».
  - L'appareil recherche jusqu'à 40 stations avec des réceptions puissantes et les sauvegarde automatiquement. À la fin de la recherche, la station sera sauvegardée à l'emplacement 01.

### Remarques :

- Il est possible d'annuler la recherche automatique des stations en appuyant sur le bouton «**■**».

## Réglage et mémorisation manuels des stations radio

- 1 Réglez la station radio en appuyant brièvement sur «**TUNE+**» ou «**TUNE-**» à maintes reprises sur la télécommande.
  - Affichage : la fréquence change par intervalles de 50 kHz ;

ou

appuyez et maintenez les boutons «**TUNE+**» ou «**TUNE-**» de la télécommande jusqu'à ce que l'affichage de la fréquence change et laisse place à un défilement rapide.

- 2 Mémorisez une station de radio comme préréglage en appuyant sur «**PROG**», sélectionnez le préréglage avec la touche «**◀◀**» ou «**▶▶**» de la télécommande et appuyez ensuite sur «**PROG**» pour enregistrer.
- 3 Pour rechercher et mémoriser plus de stations radio, répétez les étapes 1 à 2.

## Sélection de la source d'entrée du tuner

- 1 Sélectionnez la source d'entrée TUNER en appuyant sur la touche «**SOURCE**» de la télécommande.
  - La dernière station sélectionnée est lue (Dernière station en mémoire).

## Sélection des préréglages

- 1 Sélectionnez un préréglage en appuyant sur la touche «**◀◀**» ou «**▶▶**» de la télécommande.

## Affichage des informations d'une station RDS


Si l'appareil capte une station RDS, le nom de la station apparaît dans l'affichage avec «**RDS**». En l'absence d'informations, la fréquence de réception apparaît dans l'affichage.

Les informations peuvent s'afficher.

- 1 Pour afficher les informations sur la station RDS en cours, appuyez plusieurs fois sur «**INFO**».
  - Les affichages suivants apparaissent successivement :
    - Le nom de la chaîne radio.
    - Le type de programme en cours (PTY), par exemple «Pop music». «[No PTY]» apparaît s'il n'y a pas d'informations disponibles.
    - L'heure.
    - Le texte radio.
    - La fréquence.

## Fonctionnement de la DAB

Digital Audio Broadcasting (DAB) est un moyen de diffusion radio numérique par le biais d'un réseau de l'émetteur. Il vous offre un plus grand choix, une meilleure qualité de son et plus d'informations.

- 1 Appuyez à plusieurs reprises sur  pour sélectionner la source DAB.
- 2 En mode DAB, appuyez sur le bouton **»REP/MENU«** pour accéder au menu DAB; appuyez sur **»▶II«** pour confirmer l'opération.
- 3 Ensuite, appuyez sur **« TUN- 10- »** ou sur **« TUN+ 10+ »** pour faire défiler les options du menu:
  - Full scan:: Pour rechercher et enregistrer toutes les stations de radio DAB disponibles.
  - Manual: Pour capter manuellement une station DAB.
  - Prune: Pour supprimer toutes les stations invalides de la liste de stations.
  - System: Pour régler les paramètres du système.
- 4 Pour sélectionner une option, appuyez sur **»▶II«** pour confirmer.
- 5 Pour capter une station de la liste de stations disponibles, appuyez à plusieurs reprises sur **« TUN- 10- »** ou sur **« TUN+ 10+ »** pour parcourir les stations disponibles en mode DAB.
- 6 Appuyez à plusieurs reprises sur **« INFO »** pour afficher les différentes informations relatives à la DAB en mode DAB.

## Mode ECO


Le système hi-fi bascule en mode Veille au cours du mode ECO au bout de 15 minutes. Cela permet de réduire la consommation d'énergie en deçà de 0,5 W.

EN mode ECO, le en appuyant sur le bouton temps disparaît; vous pouvez l'afficher **»CLOCK«**.

- 1 En mode ECO, appuyez sur **»CLOCK«** une fois.
  - L'horloge s'affiche.
- 2 En mode ECO, appuyez sur le bouton **»⏻«** et maintenez-le enfoncé pendant deux secondes.
  - L'appareil passe en mode Veille et l'horloge s'affiche.
  - L'appareil retourne au mode ECO au bout de 15 minutes.

## Mise sous tension et hors tension


Le seul moyen de déconnecter le système hi-fi du secteur consiste à débrancher sa fiche.

**1** Mettez le système hi-fi en marche en appuyant sur »« de l'appareil.

- La dernière source d'entrée utilisée a été sélectionnée automatiquement.

### Remarque :

- Le système hi-fi peut également être mis en marche en appuyant sur la touche »**SOURCE**« de la télécommande.

**2** Mettez le système hi-fi en mode veille en appuyant sur »«.


## Arrêt automatique

L'appareil s'arrête automatiquement après 15 minutes en mode veille si :

- l'appareil est en position d'arrêt ;
- aucun signal audio n'a été détecté au niveau de la prise »**AUX IN**«;
- les périphériques auxiliaires Bluetooth n'émettent pas de signal audio.


Pour utiliser l'appareil, remettez-le en marche.


## Réglage du volume

**1** Tournez le bouton de réglage du système hi-fi ou appuyez sur le bouton » -  + « de la télécommande pour modifier le volume.

## Mode silencieux

Grâce à cette fonction, vous pouvez couper et restituer le mode Son des haut-parleurs du système hi-fi.

**1** Activez le mode silencieux grâce à la touche »« de la télécommande.

**2** Désactivez le mode silencieux avec la touche »« de la télécommande.

## Réglage de l'heure


- 1 Pour régler l'heure, votre micro-chaîne doit tout d'abord être en mode veille. Appuyez ensuite sur le bouton « **CLOCK** » et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes.
  - Affichage : « *24 HOURS* ».
- 2 Sélectionnez le format horaire (12 ou 24 heures) en appuyant sur le bouton « **◀◀** » ou sur « **▶▶** » et confirmez à l'aide du bouton « **CLOCK** ».
  - Les heures clignent.
- 3 Sélectionnez l'heure en appuyant sur le bouton « **◀◀** » ou sur « **▶▶** » et confirmez à l'aide du bouton « **CLOCK** ».
  - Les minutes clignent.
- 4 Réglez les minutes en appuyant sur le bouton « **◀◀** » ou sur « **▶▶** » et confirmez à l'aide du bouton « **CLOCK** ».
  - Affichage : l'heure actuelle.

### Remarques :


- Certaines stations RDS émettent un signal horaire RDS. Si la station RDS sélectionnée émet les informations horaires, l'heure peut être réglée automatiquement.

Appuyez à plusieurs reprises sur « **INFO** » jusqu'à ce que le temps s'affiche. L'affichage « *RDS CLK* » signifie que le signal horaire n'est pas encore reçu. Attendez que l'heure s'affiche.
- L'heure doit être réinitialisée après une coupure d'électricité ou après le débranchement de l'appareil du secteur.

## Réglage de l'alarme

- 1 Pour programmer l'alarme, votre micro-chaîne doit tout d'abord être en mode veille. Appuyez ensuite sur le bouton « **ALARM** » de votre télécommande et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes.
  - Affichage : « *TIMER* ».
- 2 Proposition et affichage des différents programmes d'alarmes : « *DISC* », « *USB* » ou « *TUNER* ». Appuyez sur le bouton « **◀◀** » ou sur « **▶▶** » et confirmez à l'aide du bouton « **ALARM** ».
  - Les heures clignent.
- 3 Sélectionnez l'heure en appuyant sur le bouton « **◀◀** » ou sur « **▶▶** » et confirmez à l'aide du bouton « **ALARM** ».
  - Les minutes clignent.
- 4 Réglez les minutes en appuyant sur le bouton « **◀◀** » ou sur « **▶▶** » et confirmez à l'aide du bouton « **ALARM** ».
  - Les réglages de volume clignent.
- 5 Le volume affiche « *VOL 12* ». Réglez le volume en appuyant sur le bouton « **◀◀** » ou sur « **▶▶** » et confirmez à l'aide du bouton « **ALARM** ».
  - Vous pouvez régler le volume entre « *VOL 01* » et « *VOL 31* ».
- 6 Le symbole «  » s'affichera ensuite sur l'écran à droite des minutes pour confirmer la programmation de l'alarme.

### Remarque :

- Si vous souhaitez désactiver l'alarme, appuyez 1 fois sur le bouton « **ALARM** » de la télécommande et le symbole de l'alarme «  » disparaîtra de l'écran.

# MODE MÉDIA DE DONNÉES EXTERNES

## Utilisation des CD




L'appareil est adapté pour les CD audio portant le logo représenté (CD-DA), ainsi que pour les CD-R ou CD-RW contenant des données audio.





- Cet appareil ne lit pas les CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD ou CD informatiques.
- En mode MP3/WMA, les termes "album" et "fichier" sont très importants. Le terme « Album » correspond à un dossier sur un PC, et « fichier » à un fichier stocké sur un PC ou à un titre sur un CD-DA. Un CD MP3/WMA peut ne pas contenir plus de 999 pistes/dossiers au total.
- Divers problèmes peuvent survenir pendant la gravure de fichiers audio sur des CD-R et CD-RW, ce qui peut poser quelques problèmes pendant leur lecture. Ce problème peut naître à cause du logiciel ou d'une configuration matérielle défectueuse, ou encore à cause du CD que vous utilisez. Dans l'éventualité où de tels problèmes se poseraient, veuillez contacter le Service clients de votre graveur de CD ou le fabricant de votre logiciel. À défaut, vous pouvez aussi rechercher des informations à ce sujet, sur Internet par exemple.
- Lorsque vous gravez des CD audio, veuillez observer la législation en vigueur et gardez-vous d'enfreindre les lois sur les droits d'auteur.
- Maintenez toujours le compartiment CD fermé afin que la poussière ne s'accumule pas sur l'optique laser. Le compartiment CD se ferme automatiquement après un court instant.
- Évitez de coller des étiquettes adhésives sur les CD. Les surfaces des CD doivent être propres.
- Votre appareil peut lire les CD classiques de 12 cm, ainsi que ceux de 8 cm. Vous n'avez pas besoin d'adaptateur.

## Connexion d'un lecteur MP3 ou d'une clé USB

- La prise  est incompatible avec des concentrateurs USB et ne peut être connectée directement à un PC.
- L'interface USB de cet appareil est de type standard. Tous les concepts de puces MP3 actuellement connus ont été pris en compte lors de son développement. En raison des progrès technologiques rapides des MP3 et du nombre de fabricants qui augmente chaque jour, la compatibilité des lecteurs MP3 / clés USB ne saurait être complètement garantie. Si le fonctionnement du périphérique USB est défectueux ou impossible, cela n'indique pas un dysfonctionnement de l'appareil.
- Le transfert de données bidirectionnelles telles que défini pour les appareils ITE conformément à la norme EN 55022/EN 555024 n'est pas possible.
- Le transfert USB n'est pas en lui-même un mode opératoire. Il ne s'agit que d'une fonction complémentaire.
- Ne jamais retirer un lecteur MP3 / clé USB pendant la lecture. Les données et les périphériques pourraient être endommagés. Aucune revendication au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dommages subis à la suite de cet incident.



## Insertion / connexion du support des données musicales

### Insertion du CD


- 1 Appuyez sur la touche  pour ouvrir le compartiment à CD.
  - Le compartiment à CD s'ouvre.
- 2 Insérez le disque en orientant son étiquette vers le haut.
- 3 Appuyez sur  pour fermer le compartiment à CD.
  - Le CD se lit.
  - Affichage en mode MP3/WMA : le nombre total d'albums et de pistes.
  - Affichage en mode CD-DA : le nombre total de pistes et le temps de lecture total.
- 4 La lecture démarre automatiquement.


# MODE MÉDIA DE DONNÉES EXTERNES

## Connexion d'un lecteur MP3 ou d'une clé USB

- 1 Mettez l'appareil en mode veille en appuyant sur .
- 2 Branchez l'interface USB du lecteur MP3 à la prise  du système hi-fi à l'aide d'un câble USB standard ;

ou

insérez la fiche USB de la clé USB dans l'interface USB  du système hi-fi.

- 3 Mettez l'appareil en mode veille en appuyant sur .
- Affichage : le nombre total d'albums et de pistes.

## Sélection de la source d'entrée

- 1 Sélectionnez la source d'entrée («CD» ou «USB») en appuyant sur **»SOURCE«**.


### Remarque :

- Si aucun support de données n'est inséré / connecté, le message *»NO DISC«* ou *»NO USB«* s'affiche.

## Interruption momentanée et reprise de la lecture

- 1 Appuyez sur **»II«** pour arrêter momentanément la lecture.  
- Affichage : l'heure de lecture clignote.
- 2 Pour reprendre la lecture, appuyez sur **»II«**.  
- Affichage : le nombre de dossiers et de pistes, des informations concernant la piste et le temps de lecture restant.

## Reprise de la lecture

- 1 Suspendez la lecture en sélectionnant une autre source d'entrée ou appuyez sur .
- Si vous sélectionnez à nouveau le support de données, la lecture continue à partir du point auquel il s'est arrêté.

## Arrêt de la lecture

- 1 Pour arrêter la lecture, appuyez sur **»■«** deux fois.  
- Lorsque la lecture reprend, elle commence à partir de la première piste.

## Répétition de la piste en cours

- 1 Appuyez brièvement sur **»IIII«** pendant cours de la lecture.

## Sélection d'une autre piste

Lors de la lecture de CD musicaux, vous pouvez sélectionner la piste ; lors de la lecture des supports MP3/WMA, vous pouvez aussi sélectionner des dossiers.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **»IIII«** ou **»IIIIII«** à plusieurs reprises jusqu'à ce que le numéro du titre en cours apparaisse à l'écran ;

ou

sélectionner le répertoire en appuyant sur **»FOLD + / -«** et sélectionnez ensuite la piste avec **»IIII«** ou **»IIIIII«**.

- La lecture de la piste sélectionnée démarre automatiquement.

## Recherche d'un passage dans une piste

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur **»IIII«** ou **»IIIIII«** et maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le passage en question soit trouvé.
- 2 La lecture commence lorsque vous relâchez la touche **»IIII«** ou **»IIIIII«**.

## Affichage des informations de la piste (pour MP3/WMA)

Si les informations sur l'artiste, l'album et la piste sont disponibles sur le support de données, elles sont affichées (étiquette ID3).

- 1 Appuyez plusieurs fois sur **»INFO«** pour afficher les informations.



## Compatible avec les périphériques suivants

Votre M 3050 BT DAB+ peut être connecté à des périphériques compatibles Bluetooth disponibles dans le commerce qui sont conformes à la norme A2DP. Il s'agit par exemple des smartphones, des ordinateurs portables et des tablettes PC.

## Sélection de la source d'entrée Bluetooth

- 1 Sélectionnez la source d'entrée Bluetooth en appuyant sur **»SOURCE«** de la télécommande.  
- Affichage : **»BT«**.

## Recherche et connexion d'un périphérique auxiliaire Bluetooth

- 1 Activez la fonction Bluetooth sur le périphérique auxiliaire Bluetooth.
- 2 Lancez la fonction recherche sur le périphérique auxiliaire Bluetooth.  
- Après un court instant, votre Grundig Connected Hifi System va s'afficher sur le périphérique auxiliaire Bluetooth.
- 3 Sélectionnez et connectez le Grundig Connected Hifi System sur le périphérique auxiliaire Bluetooth.
- 4 Lorsque le périphérique auxiliaire Bluetooth est connecté à votre appareil, **»CONNECT«** s'affiche sur le M 3050 BT DAB+.

### Remarque :

- Votre M 3050 BT DAB+ peut uniquement recevoir et lire le signal audio de votre périphérique Bluetooth ; jusqu'à 8 périphériques auxiliaires Bluetooth peuvent néanmoins y être connectés.

## Activation d'un périphérique auxiliaire Bluetooth connecté

### Remarques :

- Vous pouvez connecter les périphériques auxiliaires Bluetooth une seule fois.
- Lorsque le périphérique auxiliaire Bluetooth quitte et revient ensuite dans la portée du signal du M 3050 BT DAB+, il se connecte automatiquement.
- Le M 3050 BT DAB+ se connecte automatiquement au dernier périphérique auxiliaire Bluetooth connecté.
- Si le périphérique auxiliaire Bluetooth n'est pas reconnu, il peut être réactivé depuis sa fonction menu.

## Lecture à partir du périphérique auxiliaire Bluetooth

- 1 Démarrez la lecture sur le périphérique auxiliaire Bluetooth.
- 2 Ajustez le volume souhaité grâce du système hi-fi ou **»- VOL +«** de la télécommande.
- 3 Interrompez la lecture sur le périphérique auxiliaire Bluetooth.

### Remarques :

- Diverses fonctions peuvent également être commandées sur le M 3050 BT DAB+.  
Appuyez sur **»II«** pour arrêter momentanément la lecture,  
Appuyez à nouveau sur **»II«** pour reprendre la lecture ;  
Appuyez sur la touche **»III«** pour sélectionner la piste précédente et sur la touche **»III«** pour la piste suivante.
- À noter que la portée de transmission des données peut aller jusqu'à 9 m, en fonction du périphérique Bluetooth qui est utilisé et la structure du bâtiment.

## Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :



Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).

Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

## Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

## Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

## Données techniques



Cet appareil est antiparasité conformément aux directives européennes en vigueur.

Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/53/EU, 2009/125/EC et 2011/65/EU.

La déclaration de conformité CE de l'appareil est disponible en format PDF à la page d'accueil de Grundig [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).



Cet équipement est un appareil électrique de classe II ou à double isolation. Il a été conçu de manière à ne pas nécessiter de connexion de sécurité mise à la terre.

La consommation d'énergie en veille avec maintien de la connexion au réseau lorsque tous les ports de réseau sans fil sont activés est de 6,56 W maximum.

L'étiquette se trouve à l'arrière du système hi-fi.

## Système

### Alimentation

Tension de fonctionnement: 100 - 240 V~  
Fréquence du réseau: 50 / 60 Hz  
Puissance nominale absorbée : 40 W  
Consommation électrique (mode ECO) :  $\leq 0,5$  W

### Sortie du bloc amplificateur :

Puissance sinusoïdale: 2 x 50 W  
Impédance des haut-parleurs : 6  $\Omega$   
Rapport Signal-bruit :  $\geq 55$  dBA

### Unité du récepteur

Plage de réception: FM : 87,5 ...108,0 MHz  
BT Max. Puissance émise : 13dBm  
Fréquence BT: 2402MHz - 2480MHz  
Version du microprogramme BT: 120201  
Version du matériel BT: V01A

### Unité du CD

Réponse en fréquence: 50 Hz ... 20 kHz  
Écart de tension psophométrique :  $\geq 60$  dBA

### MP3/WMA

### Répertoire et plage :

Max. 256 dossiers et 999 pistes par CD

### Système de fichiers/gestion de dossiers :

ISO 9660 Niveau 1 compatible

### USB

USB 2.0 pour le format FAT 32/16



# INFORMATIONS

---

## Consommation électrique en mode veille : 0,43 W

Période de temps après laquelle la fonction de gestion de l'alimentation fait passer automatiquement l'équipement en mode veille : 15 minutes.

## Consommation d'énergie si tous les ports réseau sans fil sont activés :

7,7 W

## Dimensions et poids

Dimensions de l'appareil (avec attaches filetées) :  
L x H x L 220 x 95 x 265 mm

Poids de l'appareil : 1.53 kg

Dimensions des haut-parleurs :  
l x H x L 155 x 256 x 153 mm

Poids des haut-parleurs : 1.46 kg

Modifications techniques et conceptuelles réservées.

## Généralités sur les appareils laser

CLASS 1  
LASER PRODUCT

Cet appareil est un CLASS 1 LASER PRODUCT. Ceci signifie que le laser a été

conçu de façon à veiller à ce que la valeur maximale d'émission permmissible ne soit pas excédée quelle qu'en soit le cas.

### Attention :

Si vous utilisez des appareils ou des méthodes différents de ceux qui ont été spécifiés ici, vous pourriez être exposés à des émissions dangereuses.

Le présent appareil émet une radiation laser. En raison du danger que cela représente pour les yeux, l'ouverture de l'unité est réservée à un personnel qualifié.

Si des dispositions autres que celles spécifiées ci-dessus sont prises ou si vous recourrez à une procédure différente, une exposition dangereuse à la radiation peut en résulter.

# INSTALLAZIONE E SICUREZZA

Notare le seguenti istruzioni:


- Il sistema hi-fi è concepito per la riproduzione di segnali audio. Tutti gli altri utilizzi sono espressamente vietati.
- Se si desidera installare il sistema hi-fi su mensole a muro o all'interno di mobili, assicurare una ventilazione adeguata. Devono esserci almeno 10 cm di spazio sui lati, sopra e dietro al sistema hi-fi.
- Non coprire il sistema hi-fi con giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Quando si installa il sistema hi-fi, ricordare che i mobili sono spesso rivestiti con vari tipi di vernice e plastica, che possono contenere additivi chimici. Questi additivi possono provocare corrosione ai piedini dell'unità. Ciò può comportare la formazione di macchie sulla superficie del mobile e possono essere difficili o impossibili da rimuovere.
- Se il sistema hi-fi è esposto ad improvvisi cambi della temperatura, per esempio quando viene portato da un ambiente freddo ad uno caldo, aspettare almeno due ore prima di usarlo.
- Il sistema hi-fi è concepito per essere usato in ambienti asciutti. Se lo si usa all'esterno, assicurarsi di proteggerlo dall'umidità, ad esempio da gocciolamenti o spruzzi di acqua.
- Usare il sistema hi-fi solo in climi miti.
- Non mettere il sistema hi-fi vicino ad unità di riscaldamento o esposto alla luce solare diretta, poiché questo impedisce il raffreddamento.
- Non mettere contenitori contenenti liquidi, come vasi, sul sistema hi-fi.
- Non inserire corpi estranei nello scomparto CD.
- Non mettere oggetti come candele accese sul sistema hi-fi.
- Se si verifica un malfunzionamento a causa di brevi interruzioni della tensione di rete o carichi di elettricità statica, reimpostare il dispositivo. Per farlo, scollegare la spina di alimentazione e collegarla di nuovo dopo pochi secondi.

- Non aprire in nessun caso l'alloggiamento del sistema hi-fi. Le richieste di garanzia sono escluse per danni derivanti da uso non corretto.

- È necessario prestare attenzione agli aspetti ambientali per lo smaltimento della batteria.



**NON INGERIRE LA BATTERIA, RISCHIO DI USTIONI CHIMICHE.**

- I temporali rappresentano un pericolo per tutti i dispositivi elettrici. Anche se il sistema hi-fi è spento, può essere danneggiato da un fulmine che colpisce la rete. Scollegare sempre la spina di alimentazione durante i temporali.
- Non esporre la batteria a calore estremo, come luce solare, radiatori, camini, ecc.
- Il telecomando contiene una pila (AAA,1,5V). Tenere sempre telecomando e pila (AAA,1,5V) fuori dalla portata dei bambini.
- L'ingestione accidentale della pila (AAA,1,5V) può provocare ustioni e perfino la morte nel giro di due ore. Pertanto è necessario contattare immediatamente un medico.
- Tenere le batterie nuove e usate lontano dai bambini. Se non è possibile chiudere in modo sicuro il comparto batteria, non continuare a utilizzare il dispositivo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini..
- **ATTENZIONE:** Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita in modo non corretto. Sostituire solo con batteria del tipo uguale o equivalente.
-  L'ascolto prolungato ad alto volume con cuffie o auricolari può danneggiare l'udito.
- Quando si usa la spina elettrica o l'accoppiatore dell'apparecchio per scollegare il dispositivo, il dispositivo scollegato resta sempre utilizzabile.



Este símbolo del relámpago, con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero, pretende alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento dentro del adjunto del producto, cuya magnitud puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la cubierta (o la parte trasera), ya que dentro no hay piezas que el usuario pueda manipular. Envíe cualquier reparación al personal de mantenimiento cualificado.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero quiere alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación que acompaña al aparato.

**ADVERTENCIA:** Por favor, consulte la información sobre el encapsulado exterior de la parte inferior para obtener información eléctrica y de seguridad antes de instalar o hacer funcionar el aparato.

#### **Nota:**

- Non collegare altri apparecchi quando il dispositivo è acceso. Inoltre spegnere gli altri dispositivi prima di collegarli.
- Collegare il dispositivo alla presa elettrica solo dopo aver collegato i dispositivi esterni. Assicurarsi che la spina di alimentazione sia liberamente accessibile.












## **Attenzione: radiazioni ad alta frequenza**

- Il dispositivo deve essere registrato e utilizzato attenendosi a quanto indicato in questo manuale.  
Il dispositivo è dotato di antenna integrata; deve essere utilizzato con altre antenne o trasmettitori.

## Comandi del sistema hi-fi

Vedere la figura a pagina 3.









### Parte anteriore del dispositivo

-  Scomparto CD.
-  Apre e chiude lo scomparto CD.
-  Premere brevemente per attivare e disattivare la modalità stand-by.
-  Tenere premuto per attivare la modalità ECO.
-  Regola il volume audio.
-  Presa cuffie per il collegamento di un set cuffie stereo con una presa jack (3,5 mm).
-  In modalità sintonizzatore: }seleziona i caratteri predefiniti.  
In modalità di supporto dati esterno: seleziona la traccia successiva o precedente.  
In modalità standby e timer: per impostare ora/minuti.
-  In modalità di supporto dati esterno:avvia o mette in pausa la riproduzione.
-  In modalità di supporto dati esterno: termina la riproduzione.
- SOURCE** Premere ripetutamente per passare tra le modalità BT, CD, FM, USB e AUX.
- AUX IN** Ingresso segnale audio per il collegamento di una fonte esterna, ad es. un lettore MP3.
-  Sensore infrarossi per i segnali del telecomando.
-  Porta USB tipo A per il collegamento di una chiavetta USB o di un lettore MP3.

### Parte posteriore del dispositivo

- SPEAKER OUTPUT (6 Ω)** Terminali per collegare i cavi degli altoparlanti
- + R- + L -** R = canale destro, L = canale sinistro.
- ANTENNA** Presa per l'antenna ausiliaria o antenna sul tetto.

## Il telecomando

-  Fa entrare e uscire il sistema hi-fi dalla modalità standby all'ultima fonte selezionata.
-  Apre e chiude lo scomparto CD.
- SOURCE** Passa tra le modalità CD, AUX IN, BLUETOOTH, USB e FM.
- TUNE + / -** Aumenta / diminuisce la frequenza
-  In modalità di supporto dati esterno: termina la riproduzione.  
In modalità Bluetooth: scollega l'associazione al dispositivo ausiliario Bluetooth.
- MEMORY/PROG** In modalità sintonizzatore: attiva la funzione di memoria; salva le stazioni radio in impostazioni predefinite. In modalità supporto dati esterno: attiva la funzione Crea playlist; memorizza la traccia quando si crea una playlist.
- SLEEP** Attiva la modalità di spegnimento.
- INTRO** In modalità di supporto dati esterno: per riprodurre brevi introduzioni dei brani.
- ALARM** Tenere premuto per impostare l'orario della sveglia.
- REP/MENU** In modalità di supporto dati esterno: per ripetere una traccia, un CD, un album o una playlist; riproduce le tracce in ordine casuale.
- CLOCK** Impostazione dell'ora.
-  In modalità di supporto dati esterno: seleziona le tracce in avanti e indietro.
- In modalità standby e timer: per impostare ora/minuti.
-  In modalità sintonizzatore: tenere premuto per avviare la ricerca delle frequenze in avanti o indietro; premere brevemente per cambiare la frequenza scorrendo all'indietro o in avanti. In modalità di supporto dati esterno: ricerca un certo brano in avanti o indietro.
-  In modalità sintonizzatore: tenere premuto per adottare l'ora RDS. In modalità di supporto dati esterno e in modalità Bluetooth: avvia la riproduzione; mette in pausa la riproduzione. In modalità Bluetooth: scollega l'associazione al dispositivo ausiliario Bluetooth.
-  Attiva e disattiva la modalità di azzeramento dell'audio per gli altoparlanti del sistema hi-fi.
-  Regolano il volume.
- 10 + / -** Avanza / torna indietro di dieci tracce a ogni pressione.
- FOLD+ / -** Salta alla cartella successiva o torna alla precedente.
- EQ** Passa alla modalità equalizzatore.

# COLLEGAMENTO E PREPARAZIONE

## Collegamento degli altoparlanti

1 Inserire i fili dei cavi degli altoparlanti nei morsetti dello **»SPEAKER OUTPUT (6 Ω) R L«** sul sistema hi-fi.

### Nota:

- Rispettare i canali destro e sinistro (L = canale sinistro, R = canale destro).
- Collegare ciascuna delle prese rosse (+) sul dispositivo hi-fi alle prese rosse (+) degli altoparlanti.

## Collegamento dell'antenna

1 Inserire il cavo dell'antenna del tetto nella presa per l'antenna **»FM ANTENNA«** sul sistema hi-fi.


### Nota:

- Se non è disponibile alcuna antenna sul tetto, usare l'antenna ausiliaria in dotazione. Quando è correttamente posizionata e con segnale adeguato, questa antenna consente la ricezione di canali FM. Non accorciare l'antenna ausiliaria.

## Collegamento di un lettore MP3 o di una chiave di memoria USB

### Attenzione:

- Il sistema hi-fi deve essere spento mentre viene eseguita la connessione USB. Se non è spento, i dati possono perdersi.

1 Collegare l'interfaccia USB del lettore MP3 alla **»«** presa del sistema hi-fi usando un cavo USB standard;

o

inserire la spina USB della chiavetta USB nell'interfaccia USB **»«** del sistema hi-fi.

## Collegamento dei dispositivi esterni

### Nota:


- Spegnerne il sistema hi-fi prima di collegare i dispositivi esterni.

1 Usare dei cavi audio standard per collegare le uscite audio del dispositivo esterno alle prese **»AUX IN«** prese sul sistema hi-fi.

### Nota:

- Se possibile, collegare i lettori MP3 alla presa **»AUDIO IN«**.

## Collegamento delle cuffie

1 Inserire la spina delle cuffie (3,5 mm) nella presa **»«** sul sistema hi-fi.

### Nota:

- Gli altoparlanti del sistema hi-fi sono spenti.

### Attenzione:

- Livelli eccessivi di volume quando si usano cuffie o auricolari possono danneggiare l'udito.

## Collegamento del cavo di alimentazione

### Nota:

- Controllare che la tensione di rete sull'etichetta informativa (sul retro del sistema hi-fi) corrisponda alla tensione di rete locale. In caso contrario, consultare il rivenditore specializzato.
- Tutti i dispositivi/altoparlanti devono essere collegati prima di collegare il cavo di alimentazione.

1 Inserire il cavo di alimentazione nella presa »AC ~« sul sistema hi-fi.

2 Inserire il cavo di alimentazione nella presa elettrica.

### Attenzione:

- Il sistema hi-fi è collegato alla rete con il cavo di alimentazione. Estrarre la spina elettrica se si desidera scollegare completamente il sistema hi-fi dalla rete.
- Assicurarsi che la spina elettrica sia facilmente accessibile durante il funzionamento e non bloccata da altri oggetti.

## Attivazione delle batterie nel telecomando

1 Rimuovere la pellicola dalla batteria.

## Sostituzione della batteria del telecomando

1 Svitare le viti dello scomparto della batteria

2 Estrarre lo scomparto batteria

3 Inserire la batteria (AAA 1.5V) accertandosi che il polo positivo (+) sia rivolto verso l'alto.

4 Inserire lo scomparto batteria.

5 Stringere le viti dello scomparto della batteria.

### Nota:

- Non esporre le batterie a calore estremo provocato per esempio da luce diretta del sole, riscaldatori o fuoco.
- Rimuovere le batterie quando sono esaurite o quando si prevede che il sistema hi-fi non sarà usato per un lungo periodo di tempo. Il produttore non accetta responsabilità per danni provocati da perdite delle batterie.

### Nota ambientale:

- Le batterie, comprese quelle che non contengono metalli pesanti, non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Smaltire sempre le batterie usate secondo i regolamenti locali per l'ambiente.

# MODALITÀ SINTONIZZATORE

## Ricerca automatica delle stazioni radio FM

Dopo aver collegato il sistema hi-fi alla rete elettrica per la prima volta, è possibile cominciare la ricerca automatica delle stazioni.

- 1 Attivare il sistema hi-fi premendo »**U**« sul dispositivo o »**U**« o »**SOURCE**« sul telecomando per passare alla modalità FM.
- 2 Attivare la ricerca automatica delle stazioni premendo »**■**«.
  - Il dispositivo cerca fino a 40 stazioni con ricezione forte e le memorizza automaticamente. Alla fine della ricerca, si sente la stazione memorizzata al canale predefinito 01.

### Nota:

- Si può annullare la ricerca automatica delle stazioni premendo »**■**«.

## Impostazione e memorizzazione manuale delle stazioni radio

- 1 Impostare la stazione radio premendo brevemente »**TUNE+**« o »**TUNE-**« ripetutamente.
    - Display: la frequenza cambia a scatti di 50 kHz;

o

tenere premuto »**TUNE+**« or »**TUNE-**« fino a che le frequenze passano allo scorrimento rapido.
- 2 Salvare una stazione radio come predefinita premendo »**PROG**«, selezionando il predefinito con »**◀◀**« o »**▶▶**« e quindi premere »**PROG**« per salvare.
  - 3 Per cercare e salvare altre stazioni radio, ripetere i punti da 1 a 2.

## Selezione della fonte di ingresso sintonizzatore

- 1 Selezionare la fonte di ingresso del sintonizzatore TUNER premendo »**SOURCE**« sul telecomando.
  - Viene riprodotta l'ultima stazione selezionata (memoria ultima stazione).

## Selezione preimpostate

- 1 Selezionare un elemento predefinito premendo »**◀◀**« o »**▶▶**« sul telecomando.

## Visualizzazione delle informazioni delle stazioni RDS

Se il dispositivo riceve una stazione RDS, il nome della stazione appare sul display insieme a »**RDS**«. Se non sono disponibili informazioni, sul display compare la frequenza di ricezione.

Informazioni aggiuntive possono essere visualizzate.

- 1 Per visualizzare le informazioni sulla stazione RDS corrente, premere »**INFO**« ripetutamente.
  - I seguenti display compaiono in successione:
    - Il nome della stazione radio.
    - Tipo di programma corrente (PTY), ad es. »Pop Music (Musica pop).« »[No PTY]« appare se l'informazione non è disponibile.
    - L'ora.
    - Testo radio.
    - La frequenza.



# MODALITÀ SINTONIZZATORE

---

## Funzionamento DAB

Digital Audio Broadcasting (DAB) è un modo di trasmissione radio in digitale tramite una rete di trasmettitori. Vi fornisce una scelta più ampia, una migliore qualità del suono e ulteriori informazioni.

- 1 Premere **»▶◀«** ripetutamente per selezionare la fonte DAB.
- 2 In modalità DAB, premere il pulsante **»REP/MENU«** per accedere Menu DAB, premere **»▶II«** per confermare l'utilizzo del menu.
- 3 Poi premere **»TUN- 10-«** o **»TUN+ 10+«** per scorrere tra le opzioni del menu:
  - Full scan: Scansiona e memorizza tutte le stazioni radio DAB disponibili.
  - Manual: Sintonizzazione manuale su una stazione DAB.
  - Prune: Rimuove tutte le stazioni non valide dall'elenco delle stazioni.
  - System: Regola le impostazioni di sistema.
- 4 Per selezionare un'opzione, premere **»▶II«** per confermare.
- 5 Per sintonizzare una stazione dall'elenco delle stazioni disponibili, premere **»TUN- 10-«** o **»TUN+ 10+«** ripetutamente per navigare nelle stazioni disponibili in modalità DAB.
- 6 Premere ripetutamente **»INFO«** per mostrare diverse informazioni DAB in modalità DAB.

## Modalità ECO

Dopo 15 minuti sistema hi-fi passa alla modalità ECO dalla modalità standby. Questo riduce il consumo di energia a meno di 0,5 W.

In modalità ECO, il display dell'ora scompare; per visualizzarlo premere **»CLOCK«**.


- 1 In modalità ECO, premere **»CLOCK«** una volta.
  - L'orologio viene visualizzato.
- 2 In modalità ECO, tenere premuto **»⏻«** per due secondi.
  - Il dispositivo va in standby, viene visualizzato l'orologio.
  - Il dispositivo torna alla modalità ECO dopo 15 minuti.

# FUNZIONI GENERALI

---


## Accensione e spegnimento

L'unico modo per scollegare il sistema hi-fi dalla rete è tirare la spina.

- 1 Attiva l'hi-fi premendo »« sul dispositivo.
  - L'ultima fonte di ingresso utilizzata viene selezionata automaticamente.

### Nota:

- Il sistema hi-fi può anche essere acceso premendo »**SOURCE**« sul telecomando.

- 2 Accendere il sistema hi-fi in modalità standby premendo »«.


## Spegnimento automatico

Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 15 minuti in modalità di standby se:

- il dispositivo è in posizione di arresto;
- non c'è segnale audio rilevato nella presa »**AUX IN**«;
- i dispositivi ausiliari Bluetooth non invia un segnale audio.



Per utilizzare il dispositivo, riattivarlo.

## Regolazione del volume

- 1 Girare la manopola sul sistema hi-fi o premere » -  + « sul telecomando per regolare il volume.

## Azzeramento audio


Si può attivare e disattivare la modalità di azzeramento dell'audio per gli altoparlanti con questa funzione.

- 1 Azzerare il volume con »« sul telecomando.
- 2 Riattivare il volume con »« sul telecomando.

## Visualizzazione dell'ora

- 1 Visualizzare l'ora con »« sul telecomando.

## Impostazione della luminosità del display

- 1 Regolare la luminosità del display (3 livelli) con »« sul telecomando.



## Impostazione ora

- 1 Per impostare l'ora, il vostro impianto micro hi-fi deve essere preventivamente impostato sulla modalità spegnimento. Quindi premere e tenere premuto il pulsante » **CLOCK** « per circa 2 secondi.  
- Display: » *24 HOURS* «.
- 2 Selezionare il formato ora (12 o 24 ore) premendo il pulsante » **◀◀** « o » **▶▶** « e confermare con il pulsante » **CLOCK** «.  
- Le ore lampeggiano.
- 3 Selezionare l'ora premendo il pulsante » **◀◀** « o » **▶▶** « e confermare usando il pulsante » **CLOCK** «.  
- I minuti lampeggiano.
- 4 Impostare i minuti premendo il pulsante » **◀◀** « o » **▶▶** « e confermare usando il pulsante » **CLOCK** «.  
- Display: ora corrente.

### Nota:

- Alcune stazioni RDS trasmettono un segnale orario RDS. Se la stazione RDS selezionata trasmette informazioni orarie, l'ora può essere impostata automaticamente.  
Premere » **INFO** « ripetutamente finché viene visualizzata l'ora. La schermata » *RDS CLK* « indica che il segnale orario non è stato ancora ricevuto. Attendere la visualizzazione dell'ora.
- L'ora deve essere reimpostata dopo un'interruzione di corrente o dopo che il dispositivo è stato scollegato dalla rete

## Impostazione sveglia

- 1 Per programmare la sveglia, il vostro impianto micro hi-fi deve essere preventivamente impostato sulla modalità spegnimento. Premere quindi il pulsante » **ALARM** « sul telecomando e tenerlo premuto per circa 2 secondi.  
- Display: » *TIMER* «.
  - 2 Presentazione e visualizzazione dei diversi programmi di sveglia: » *DISC* «, » *USB* « o » *TUNER* «. Premere il pulsante » **◀◀** « o » **▶▶** « e confermare usando il pulsante » **ALARM** «.  
- Le ore lampeggiano.
  - 3 Selezionare l'ora premendo il pulsante » **◀◀** « o » **▶▶** « e confermare usando il pulsante » **ALARM** «.  
- I minuti lampeggiano.
  - 4 Impostare i minuti premendo il pulsante » **◀◀** « o » **▶▶** « e confermare usando il pulsante » **ALARM** «.  
- Le impostazioni del volume lampeggiano.
  - 5 Si visualizza il volume » *VOL 12* «. Regolare il volume premendo pulsante » **◀◀** « o » **▶▶** « e confermare usando il pulsante » **ALARM** «.  
- È possibile regolare il volume tra » *VOL 01* « e » *VOL 31* «.
  - 6 Il simbolo »  « verrà poi visualizzato sulla schermata destra dei minuti per confermare la programmazione della sveglia.
- Nota:**
- Se si desidera disattivare la sveglia, premere il pulsante » **ALARM** « sul telecomando una volta e il simbolo della sveglia »  « sparirà dalla schermata.

# MODALITÀ SUPPORTO DATI ESTERNO

## Uso di CD




Il dispositivo legge i CD musicali che presentano il logo mostrato qui (CD-DA) e i CD-R e CD-RW con dati audio.





- Il dispositivo non può riprodurre CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD o CD per computer.
- In modalità MP3/WMA, il termine "album" e "file" sono molto importanti. "Album" corrisponde ad una cartella su PC, "file" ad un file su PC o ad una traccia CD-DA. Un CD MP3/WMA non può contenere più di 999 tracce/cartelle in totale.
- Quando si masterizzano CD-R e CD-RW con file audio, possono presentarsi vari problemi che possono portare problemi alla riproduzione. Ciò può essere provocato da impostazioni software o hardware errate o dal CD usato. Se si presentano problemi, contattare l'assistenza clienti del masterizzatore per CD o il produttore di software o cercare le informazioni pertinenti, per esempio in internet.
- Quando si creano CD audio, osservare tutte le linee guida legali ed assicurarsi di non violare il copyright di terze parti.
- Tenere sempre lo scomparto CD chiuso per evitare che si accumuli polvere sull'ottica laser. Il vano CD si chiude automaticamente dopo un breve tempo.
- Non applicare etichette adesive ai CD. Tenere pulite le superfici dei CD.
- Il dispositivo può riprodurre CD standard da 12 cm e da 8 cm. Non è necessario un adattatore.

## Utilizzo con un lettore MP3 o con una chiavetta USB

- La presa  non è compatibile con l'hub USB e non può essere collegata direttamente a un PC.
- L'interfaccia USB di questo dispositivo è un'interfaccia standard. Tutti i progetti di chip MP3 attualmente noti sono stati presi in considerazione in fase di sviluppo. A causa dei rapidi sviluppi della tecnologia MP3 e dei nuovi produttori che si presentano sul mercato ogni giorno, la compatibilità delle chiavi di memoria USB/lettori MP3 può essere garantita solo parzialmente. Se il funzionamento dell'USB è danneggiato o non è possibile, questo non indica un malfunzionamento del dispositivo.
- Il trasferimento dati bidirezionale come definito per i dispositivi ITE in EN 55022/EN 55024 non è possibile.
- Il trasferimento USB non è in se stesso una modalità operativa. Si tratta solo di una funzione aggiuntiva.
- Non rimuovere un lettore MP3 o una chiavetta USB durante la riproduzione. Ciò può causare danni ai dati e ai dispositivi. Richieste di garanzie per danni dovuti a questo non saranno accettate.

## Inserimento/collegamento di supporti dati musicali

### Inserimento del disco

- 1 Premere  per aprire lo scomparto CD.
  - Lo scomparto CD si apre.
- 2 Inserire il disco con il lato etichetta verso l'alto.
- 3 Premere  per chiudere lo scomparto CD.
  - Il disco viene letto.
  - Display in modalità MP3/WMA: numero totale di album e di tracce.
  - Display in modalità CD-DA: il numero totale di tracce e il tempo totale di riproduzione.
- 4 La riproduzione inizia automaticamente.

# MODALITÀ SUPPORTO DATI ESTERNO

## Collegamento di un lettore MP3 o di una chiave di memoria USB

- 1 Mettere il dispositivo hi-fi in modalità standby premendo »⏻«.
- 2 Collegare l'interfaccia USB del lettore MP3 alla presa »🔌« del sistema hi-fi usando un cavo USB standard;

○

Inserire la spina USB della chiavetta USB nell'interfaccia USB »🔌« del sistema hi-fi.

- 3 Accendere il dispositivo da modalità standby premendo »⏻«.
  - Display: numero totale di album e di tracce.

## Selezione della fonte di ingresso

- 1 Selezionare la fonte di ingresso (»CD« o »USB«) premendo »SOURCE«.
  - La riproduzione si avvia automaticamente.

### Nota:

- Se non viene inserito/collegato nessun supporto dati, si visualizza il messaggio »NO DISC« (Disco assente) o »NO USB« (USB assente).

## Riproduzione

### Messa in pausa e ripresa della riproduzione

- 1 Premere »⏸« per mettere in pausa la riproduzione.
  - Display: il tempo di riproduzione lampeggia.
- 2 Riprendere la riproduzione con »▶⏸«.
  - Display: numero della traccia e della cartella, o informazioni sulla traccia e tempo di riproduzione trascorso.

### Riprendere la riproduzione

- 1 Mettere in pausa la riproduzione selezionando un'altra fonte di ingresso o premere »⏻«.
  - Se si seleziona nuovamente il supporto dati, la riproduzione continua dal punto in cui si era interrotta.

## Fermare la riproduzione

- 1 Per arrestare la riproduzione, premere »■«.
  - Quando la riproduzione inizia di nuovo, parte dalla prima traccia.

## Ripetizione della traccia corrente

- 1 Premere »⏮« brevemente durante la riproduzione.

## Selezione di un'altra traccia o cartella

Quando si riproducono CD musicali, è possibile selezionare la traccia; quando si riproducono file MP3/WMA, è possibile selezionare anche le cartelle.

- 1 Premere »⏮« o »⏭« ripetutamente durante la riproduzione fino a che sul display non compare il numero della traccia desiderata;

○

selezionare la cartella premendo » FOLD + / -«, quindi selezionare la traccia con »⏮« o »⏭«.

La riproduzione della traccia desiderata si avvia automaticamente.

## Ricerca di un passaggio all'interno di una traccia

- 1 Durante la riproduzione, premere »◀◀« o »▶▶« e tenere premuto fino a che non si trova il brano desiderato.
- 2 La riproduzione inizia quando viene rilasciato »◀◀« o »▶▶«.

## Visualizzazione informazioni traccia (per MP3/WMA)

Se le informazioni sull'artista, l'album e la traccia sono disponibili nel supporto dati, vengono visualizzate sul display (tag ID3).

- 1 Premere »INFO« ripetutamente per visualizzare le informazioni.



## Compatibile con i seguenti dispositivi

Il dispositivo M 3050 BT DAB+ può essere collegato a qualsiasi dispositivo compatibile Bluetooth disponibile in commercio, che sia conforme allo standard A2DP. Sono compresi smartphone, laptop e PC tablet, ad esempio.

## Selezione della fonte di ingresso Bluetooth

- 1 Selezionare la fonte di ingresso Bluetooth premendo »SOURCE« sul telecomando.  
- Display: »BT« (Scollegamento BT)

## Trovare e collegare un dispositivo ausiliario Bluetooth

- 1 Attivare sul dispositivo ausiliario Bluetooth la funzione Bluetooth.
- 2 Avviare sul dispositivo ausiliario Bluetooth la funzione di ricerca.  
- Dopo qualche istante, il dispositivo Grundig Connected Hifi System sarà visualizzato sul dispositivo Bluetooth ausiliario.
- 3 Selezionare Grundig Connected Hifi System sul dispositivo ausiliario Bluetooth e collegarlo.
- 4 Quando il dispositivo ausiliario Bluetooth risulta collegato, »CONNECT« viene visualizzato su M 3050 BT DAB+.

### Nota:

- Il dispositivo M 3050 BT DAB+ può ricevere e riprodurre solo segnale audio da un dispositivo Bluetooth; è possibile, però, accoppiare fino a 8 dispositivi.

## Attivazione di un dispositivo ausiliario Bluetooth registrato

### Nota:

- I dispositivi ausiliari Bluetooth vanno registrati solo una volta.
- Quando il dispositivo ausiliario Bluetooth torna nel raggio del segnale di M 3050 BT DAB+, il dispositivo viene collegato automaticamente.
- M 3050 BT DAB+ si collega automaticamente all'ultimo dispositivo ausiliario Bluetooth registrato.
- Se il dispositivo ausiliario Bluetooth non viene riconosciuto, deve essere attivato nuovamente dal relativo menu.

## Riproduzione dispositivo ausiliario Bluetooth

- 1 Avviare la riproduzione sul dispositivo ausiliario Bluetooth la funzione di ricerca.
- 2 Impostare il volume preferito dalla manopola sul sistema hi-fi o premere »- VOL +« sul telecomando
- 3 Terminare la riproduzione sul dispositivo ausiliario Bluetooth la funzione di ricerca.

### Nota:

- Varie funzioni possono essere controllate anche da M 3050 BT DAB+.  
Premere »▶||« per mettere in pausa la riproduzione,  
premere »▶||« di nuovo per riprendere la riproduzione;  
premere »||◀◀« per selezionare la traccia precedente e »▶▶|« per la traccia successiva.
- Notare che il raggio di trasmissione dei dati può arrivare a 9 m, a seconda del dispositivo ausiliario Bluetooth e delle condizioni strutturali dell'edificio.

## Conformità alla direttiva WEEE e allo smaltimento dei rifiuti:



Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE WEEE (2012/19/EU). Questo apparecchio riporta il simbolo di classificazione per i rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo apparecchio è stato realizzato con parti e materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati e sono adatti ad essere riciclati. Non smaltire i rifiuti dell'apparecchio con i normali rifiuti domestici e gli altri rifiuti alla fine della vita di servizio. Portarlo al centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consultare le autorità locali per conoscere la collocazione di questi centri di raccolta.

## Conformità alla Direttiva RoHS:

L'apparecchio acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene materiali pericolosi o proibiti specificati nella Direttiva.

## Informazioni di imballaggio



L'imballaggio del prodotto è fatto di materiali riciclabili in conformità con la normativa nazionale. Non smaltire i materiali di imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti. Portarli ai punti di raccolta per materiali di imballaggio previsti dalle autorità locali.

## Dati tecnici



Questo dispositivo rispetta le direttive UE applicabili in materia di riduzione del rumore.

Questo prodotto è conforme alle direttive europee 2014/53/EU, 2009/125/EC e 2011/65/EU.

La dichiarazione di conformità CE per il dispositivo è disponibile come file pdf alla pagina iniziale Grundig

[www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).



Questo dispositivo è un apparecchio elettrico di Classe II o con isolamento doppio. È stato concepito in modo tale da non richiedere un collegamento di sicurezza alla messa a terra.

Consumo elettrico in stand-by in rete se tutte le porte di rete wireless sono attivate: 6.56W Max.

L'etichetta con il tipo si trova sul retro del sistema hi-fi.

## Sistema

### Alimentazione

Tensione: 100 - 240 V~

Frequenza di rete: 50 / 60 Hz

Consumo max di alimentazione: : 40 W

Power consumption (ECO mode): ≤ 0.5 W

### Unità amplificatore

#### Uscita:

Alimentazione Sine wave: 2 x 50 W

Impedenza degli altoparlanti: 6 Ω

Segnale a rapporto rumore: ≥ 55 dBA

### Unità ricevitore

Gamma di ricezione:

FM: 87.5 ...108.0 MHz

Potenza di trasmissione max. BT: 13dBm

Frequenza BT: 2402MHz - 2480MHz

Versione firmware BT: 120201

Versione hardware BT: V01A

### Unità CD

Risposta frequenza: 50 Hz ... 20 kHz

Rapporto voltaggio rumore: ≥ 60 dBA

### MP3/WMA

#### Cartella e traccia:

Max. 256 cartelle e 999 tracce per CD

#### File system/gestione cartelle:

ISO 9660 Livello 1 compatibile

### USB

USB 2.0 per formato FAT 32/16

# INFORMAZIONI

---

**Consumo energetico in modalità stand-by:** 0,43 W

L'intervallo di tempo dopo il quale la funzione di gestione dell'alimentazione attiva automaticamente la modalità standby per il dispositivo: 15 minuti.

**Il consumo se tutte le porte di rete wireless sono attivate:** 7,7 W

## **Dimensioni e peso**

Dimensioni del dispositivo:

La x A x Lu 220 x 95 x 240 mm

Peso dispositivo: 1.53 kg

Dimensioni altoparlanti:

La x A x Lu 155 x 256 x 153 mm

Peso altoparlanti: 1.46 kg

Le modifiche tecniche e al design sono riservate.

## **Informazioni generali sui dispositivi laser**

CLASSE 1  
PRODOTTO LASER

Questo dispositivo è un PRODOTTO LASER CLASSE 1. Questo vuol dire che il laser è ide-

ato in modo tale da assicurare che il valore massimo di emissione consentito non può essere superato in alcun caso.

### **Attenzione:**

Se si usano dispositivi o metodi diversi da quelli specificati, questo potrebbe comportare un'esposizione pericolosa alle emissioni.

Questo dispositivo emette radiazioni laser. A causa del rischio di lesioni agli occhi, l'unità può essere aperta o riparata solo da personale qualificato.

Se si usano impostazioni diverse da quelle dichiarate qui o si eseguono altre procedure, questo può portare ad esposizione pericolosa alle radiazioni.



# CONFIGURACIÓN Y SEGURIDAD

Tenga en cuenta las instrucciones siguientes:

- Este equipo de alta fidelidad se ha diseñado para la reproducción de señales de audio. Se prohíbe expresamente cualquier otro uso.
- Si desea instalar el equipo de alta fidelidad en una estantería o en un armario, asegúrese de que goce de una ventilación adecuada. Debe haber al menos 10 cm de espacio a los lados, por delante y por detrás del equipo de alta fidelidad.
- No cubra el equipo con periódicos, manteles, cortinas, etc.
- Al instalar el equipo, recuerde que a menudo los muebles están recubiertos por diversos tipos de barnices y plásticos, que suelen contener aditivos químicos. Dichos aditivos pueden corroer los pies de la unidad. Podría dejar manchas en la superficie del mueble que pueden ser difíciles o imposibles de eliminar.
- Si el equipo de alta fidelidad se expone a cambios bruscos de temperatura, por ejemplo al pasar de una estancia fría a una caldeada, espere al menos dos horas antes de utilizarlo.
- Este equipo de alta fidelidad se ha diseñado para su uso en estancias secas. Si la utiliza en exteriores, asegúrese de protegerla de la humedad, goteos y salpicaduras.
- Utilice el equipo de alta fidelidad únicamente en climas moderados.
- No sitúe el equipo de alta fidelidad cerca de fuentes de calor o bajo la luz solar directa, ya que ello impedirá su refrigeración.
- No deposite recipientes con líquidos, así como vasos, sobre el equipo.
- No inserte objetos extraños en el compartimento de CD.
- No coloque objetos tales como velas encendidas encima del equipo.
- Si se producen anomalías de funcionamiento debido a sobrecargas o cargas de electricidad estática, reinicie la unidad. Para ello, desconecte el enchufe de corriente y vuélvalo a enchufar pasados unos segundos.

- No abra la carcasa del equipo bajo ninguna circunstancia. Los daños derivados de un manejo inadecuado están excluidos de las reclamaciones de garantía.

- Debe prestarse atención a los aspectos medioambientales relacionados con la eliminación de la batería.

 **NO INGERIR LA BATERÍA, PELIGRO DE QUEMADURA QUÍMICA.**

- Los rayos son un peligro para cualquier dispositivo eléctrico. Incluso aunque el equipo esté apagado, la caída de un rayo en la red de suministro eléctrico podría dañarlo. Desenchufe la unidad siempre que haya una tormenta.

- No exponga la pila a fuentes de calor tales como luz solar directa, radiadores, fuego, etc.

- El mando a distancia contiene una pila (AAA,1.5V). Mantenga siempre, tanto el mando a distancia como la pila (AAA,1.5V), fuera del alcance de los niños.

- Si la pila (AAA,1.5V) se traga accidentalmente, puede provocar quemaduras e incluso la muerte en menos de dos horas. En caso de ingestión accidental acuda al médico inmediatamente.

- Mantenga las pilas, tanto nuevas como usadas, fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no puede cerrarse firmemente, no siga usando el equipo y manténgalo fuera del alcance de los niños..


- **ATENCIÓN:** Existe riesgo de explosión si la batería se sustituye de manera incorrecta. Sustituir únicamente por una pila del mismo tipo o de un tipo equivalente.




La utilización prolongada de auriculares con volúmenes altos puede dañar su capacidad auditiva.

- Cuando utilice el cable de alimentación o el acoplador de la unidad como dispositivo de conexión, éste debe estar al alcance de la mano.



 Este símbolo del relámpago, con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero, pretende alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento dentro del adjunto del producto, cuya magnitud puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la cubierta (o la parte trasera), ya que dentro no hay piezas que el usuario pueda manipular. Envíe cualquier reparación al personal de mantenimiento cualificado.

 El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero quiere alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación que acompaña al aparato.

**ADVERTENCIA:** Por favor, consulte la información sobre el encapsulado exterior de la parte inferior para obtener información eléctrica y de seguridad antes de instalar o hacer funcionar el aparato.

### **Nota:**

- No conecte ningún otro dispositivo mientras la unidad esté encendida. Asimismo, asegúrese de que dichos equipos estén apagados antes de conectarlos a la unidad.
- Enchufe la unidad a la toma de corriente una vez haya conectado los dispositivos externos. Compruebe que el enchufe de corriente quede accesible.

### **Precaución: radiación de alta frecuencia**










- El equipo debe registrarse y usarse de acuerdo con estas instrucciones de uso. El equipo tiene una antena integrada que debe ser usada en conjunto con otras antenas o transmisores.

# INFORMACIÓN GENERAL

## Controles del equipo de alta fidelidad

Ver la imagen en la página 3.

### Parte frontal de la unidad

-  Compartimento CD.
-  Abre y cierra el compartimento de CDs.
-  Pulse brevemente para activar y desactivar el modo de espera de la unidad.  
Pulse y mantenga pulsado para activar el modo ECO.
-  Ajusta el volumen del sonido.
-  Toma de auriculares para la conexión de auriculares estéreo provistos de conector (3,5 mm).
-  En modo sintonizador: selecciona las presintonías.  
En modo de soporte de datos externos: selección de pistas hacia adelante o hacia atrás.  
En el modo en espera y de temporizador: ajuste de las horas/minutos.
-  En modo de soporte de datos externos: inicia y pone en pausa la reproducción.
-  En modo de soporte de datos externos: finaliza la reproducción.
- SOURCE** Pulse repetidamente para alternar entre el modo BT, CD, FM, USB y AUX.
- AUX IN** Entrada de señal de audio (RCA) para la conexión de una unidad externa.
-  Sensor de infrarrojos para las señales del mando a distancia.



Puerto USB de tipo A para la conexión de un reproductor de MP3 o un lápiz de memoria USB.

### Parte posterior del reproductor









**SPEAKER OUTPUT (6 Ω)** Terminales para la conexión de los cables del altavoz.

**+ R- + L -** R = canal derecho, L = canal izquierdo.

**FM ANTENNA** Toma de antena para la antena de techo o la antena con cable suministrada.

# INFORMACIÓN GENERAL

## El mando a distancia

-  Pasa el equipo de alta fidelidad al modo en espera y de éste a la última fuente de entrada seleccionada.
-  Abre y cierra el compartimento de CDs.
- SOURCE** Cambia entre el modo CD, AUX IN, BLUETOOTH, USB y FM.
- TUNE + / -** Aumenta / disminuye la frecuencia
-  Mantenga pulsado para explorar automáticamente los canales de las emisoras de radio, vuelva a pulsarlo para detener la exploración automática.
- MEMORY/PROG** En el modo sintonizador: activa la función de memoria; guarda las emisoras de radio como presintonías. En modo de soporte de datos externos: activa la función "Crear lista de reproducción"; guarda la pista al crear una lista de reproducción.
- SLEEP** Activa el modo de temporizador de desconexión, ajusta el tiempo para el temporizador de desconexión.
- INTRO** En modo de medios de datos externos: para la reproducción de breves introducciones a las pistas.
- ALARM** Pulse y mantenga pulsado: para ajustar la hora de la alarma.
- REP/MENU** En modo de soporte de datos externos: para repetir una pista, el CD, el álbum o todas las pistas en la lista de reproducción; repite las canciones aleatoriamente.
- CLOCK** Ajuste de la hora.
-  En modo de soporte de datos externos: avanza o retrocede en la selección de pistas.
- En el modo en espera y de temporizador: para ajustar la hora/los minutos.
-  En modo sintonizador: pulse y mantenga pulsado para iniciar una búsqueda de frecuencias hacia delante o hacia atrás; pulse brevemente para cambiar la frecuencia en incrementos hacia atrás o hacia delante. En modo de soportes de datos externos: búsqueda de cierto pasaje hacia delante o hacia atrás.
-  En modo sintonizador: pulse y mantenga pulsado para adoptar la hora RDS. En modo de soporte de datos externos y en modo Bluetooth: inicia la reproducción; pone en pausa la reproducción. En modo Bluetooth: desconecta la conexión al dispositivo Bluetooth auxiliar.
- INFO** En modo sintonizador: muestra información de RDS. En modo de soporte de datos externos: alterna la visualización en el visor del número de pista actual y el tiempo de reproducción transcurrido, y visualiza información de la etiqueta ID3, si está disponible.
-  Activa y desactiva alternativamente el modo silencio en los altavoces del equipo de alta fidelidad.
-  Ajuste del volumen.
- 10 + / -** Aumenta / disminuye diez pistas por cada pulsación.
- FOLD+ / -** Salta a la siguiente o vuelve a la carpeta anterior.
- EQ** Cambia al MODO ecualizador.

# CONEXIÓN Y PREPARACIÓN

---

## Conexión de los altavoces

1 Inserte los hilos de los cables de los altavoces en los terminales de la **»SALIDA DE ALTA-VOCES(6 Ω) R L«** del equipo.

### Notas:

- Observe los canales izquierdo y derecho (L = canal izquierdo, R = canal derecho).
- Conecte cada uno de los terminales rojos (+) del equipo de alta fidelidad a las tomas rojas (+) de los altavoces.

## Conexión de la antena

1 Conecte el cable de la antena de techo en la toma de antena **»FM ANTENA«** del equipo de alta fidelidad.


### Nota:

- Si no dispone de antena de techo, utilice la antena auxiliar suministrada. Una vez colocada en una posición adecuada y con la señal adecuada, esta antena proporciona una recepción correcta de las emisoras de FM locales. No acorte la antena auxiliar.


## Conexión de un reproductor de MP3 o un lápiz de memoria USB

### Atención:

- Apague el equipo de alta fidelidad siempre que realice una conexión USB. En caso contrario, podría producirse una pérdida de datos.

1 Conecte la interfaz USB del reproductor MP3 a la toma **»«** del equipo de alta fidelidad mediante un cable USB estándar;

o bien

introduzca la clavija USB del lápiz de memoria USB en la interfaz de USB **»«** del equipo de alta fidelidad.

## Conexión de dispositivos externos

### Nota:

- Apague el equipo de alta fidelidad antes de conectar dispositivos externos.

1 Utilice cables de audio estándar para conectar las salidas de audio del dispositivo externo a las tomas **»AUX IN«** del equipo de alta fidelidad.

## Conexión de los auriculares

1 Inserte el conector de 3,5 mm de los auriculares en la toma **»«** del equipo de alta fidelidad.

### Nota:

- Los altavoces del equipo de alta fidelidad se desactivan.

### Atención:

- Los niveles de volumen excesivos al utilizar auriculares puede dañar su capacidad auditiva.

# CONEXIÓN Y PREPARACIÓN

---

## Conexión del cable de corriente

### Notas:

- Compruebe si la tensión de la red que se indica en la placa de datos (situada en la parte posterior del equipo) coincide con la tensión de la red de alimentación de su domicilio. Si no fuese así, póngase en contacto con su proveedor.
- Deberá conectar los restantes dispositivos/altavoces antes de conectar el cable de alimentación.

- 1 Inserte el cable de alimentación suministrado a la toma »AC ~« del equipo.
- 2 Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente de pared.

### Atención:

- El equipo de alta fidelidad queda conectado a la red por medio del enchufe. Retire el enchufe de la toma de corriente si desea desconectar completamente el equipo de la red eléctrica.
- Asegúrese de que el enchufe de corriente esté a mano durante el funcionamiento y de que no haya objetos que lo obstaculicen.

## Activación de las pilas en el mando a distancia

- 1 Retire el precinto del compartimento de las pilas.

## Cambio de la pila del mando a distancia

- 1 Afloje los tonillos del compartimento de la pila
- 2 Cierre el compartimento de la pila
- 3 Inserte la batería (AAA 1.5V) asegurándose de que el terminal positivo (+) mire hacia arriba.
- 4 Cierre el compartimento de la pila.
- 5 Apriete los tonillos del compartimento de la pila.

### Notas:

- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, por ejemplo luz solar directa, calefactores o fuego.
- Extraiga las pilas del mando cuando se hayan agotado o cuando no vaya a utilizar el equipo durante un periodo prolongado. El fabricante declina toda responsabilidad por daños en caso de filtraciones de líquido de las pilas.

### Nota sobre el medio ambiente:

- Las pilas, incluso las que no contienen metales pesados, no deben arrojarse a la basura junto con los residuos domésticos. Respete las normativas locales sobre medio ambiente a la hora de deshacerse de las pilas usadas.

# MODO SINTONIZADOR

## Búsqueda automática de emisoras de radio FM

Al conectar el equipo a la red eléctrica por primera vez, puede iniciar la búsqueda automática de emisoras de radio.

- 1 Encienda el sistema hi-fi pulsando »⏻« en el dispositivo o »⏻« o »SOURCE« en el mando a distancia para cambiar al modo FM.
- 2 Puede cancelar la función de forma anticipada pulsando »■«.
  - El equipo busca hasta 40 emisoras de radio con buena recepción y las memoriza. Una vez finalizada la búsqueda, podrá escuchar la estación guardada en la presintonía 01.

### Nota:

- Puede cancelar la función de forma anticipada pulsando »■«.

## Sintonización y almacenamiento de emisoras de radio manualmente

- 1 Ajuste la emisora de radio pulsando repetidamente »TUNE+« o »TUNE-«.
  - Visor: la frecuencia cambia en incrementos de 50 kHz;

o bien

mantenga pulsado »TUNE+« o »TUNE-« hasta que la frecuencia cambie a avance rápido.
- 2 Guarda la emisora de radio en predeterminados pulsando »PROG«, seleccionando la emisora predeterminada con »◀◀« o »▶▶« y después »PROG« para guardar.
- 3 Para buscar y almacenar más emisoras de radio, repita los pasos 1 a 2.

## Selección de la fuente de entrada del sintonizador

- 1 Seleccione la fuente de entrada SINTONIZADOR (TUNER) pulsando »SOURCE« en el mando a distancia.
  - Se reproduce la última emisora de radio seleccionada (memoria de última emisora).

## Selección de presintonías

- 1 Seleccione una emisora de radio presintonizada pulsando los botones »◀◀« o »▶▶« del mando a distancia.

## Visualización de la información RDS de la emisora

Si el equipo recibe una emisora RDS, aparece el nombre de la emisora en el visor junto con »RDS«. Si no se dispone de ninguna información, aparecerá en el visor la frecuencia de recepción.

Se puede mostrar información adicional.

- 1 Para mostrar información sobre la emisora RDS actual, pulse »INFO« repetidamente.
  - Aparecen sucesivamente los siguientes mensajes:
    - El nombre de la emisora de radio.
    - El tipo de programa actual (PTY), p.ej. »Música pop«. »[No PTY]« aparece si la información no está disponible.
    - La hora.
    - El texto de la radio.
    - La frecuencia.

# MODO SINTONIZADOR

---

## Funcionamiento de DAB

Digital Audio Broadcasting (DAB) es una forma de difusión de radio digital a través de una red de transmisor. Le proporciona más opciones, mejor calidad de sonido y más información.

- 1 Pulse **»←»** repetidamente para seleccionar la fuente DAB.
- 2 Una vez en modo DAB, pulse el botón **»REP/MENU«** para acceder Al menú DAB. Pulse **»▶||«** para confirmar el funcionamiento del menú.
- 3 Luego pulse **»TUN- 10-«** o **»TUN+ 10+«** para desplazarse por las opciones del menú:
  - Full scan: Escanea y almacena todas las emisoras de radio DAB disponibles.
  - Manual: sintoniza manualmente una emisora DAB.
  - Prune: Eliminar todas las estaciones no válidas de la lista de emisoras.
  - System: Ajustar la configuración del sistema.
- 4 Para seleccionar una opción, pulse **»▶||«** para confirmar.
- 5 Para sintonizar una emisora de la lista de canales disponibles, pulse **»TUN- 10-«** o **»TUN+ 10+«** repetidamente para navegar a través de la estaciones disponibles en el modo DAB.
- 6 Pulse repetidamente **»INFO«** para mostrar diferente información DAB en el modo DAB.

## Modo ECO

El sistema de alta fidelidad cambia a modo reposo si está en modo ECO una vez transcurridos 15 minutos. Esto reduce el consumo de energía por debajo de 0.5 W.


En modo ECO, la visualización de la hora desaparece; puede verla pulsando **»CLOCK«**.

- 1 En modo ECO, pulse **»CLOCK«** una vez.
  - Se muestra el reloj
- 2 En modo ECO: pulse y mantenga pulsado **»⏻«** durante dos segundos.
  - El equipo pasa al modo en espera, se muestra el reloj.
  - El equipo pasará automáticamente al modo ECO al cabo de 15 minutos.




## Encendido y apagado

La única manera de desconectar completamente el equipo de alta fidelidad de la red de alimentación es desenchufarlo.

- 1 Encienda el equipo pulsando »« en el dispositivo.
  - Se selecciona automáticamente la fuente de entrada utilizada por última vez.

### Nota:

- El equipo también puede encenderse pulsando »SOURCE« en el mando a distancia.

- 2 Ponga el equipo en el modo en espera pulsando »«.


## Apagado automático

En el modo en espera, el equipo se apaga automáticamente al cabo de 15 minutos si:

- el equipo está detenido;
- no se detecta señal de audio en la entrada »AUX IN«;
- los dispositivos Bluetooth auxiliares no están enviando señales de audio.



Para utilizar el equipo, vuelva a encenderlo.

## Ajuste del volumen

- 1 Gire el mando de control del equipo de alta fidelidad o pulse el botón » -  + « del mando a distancia par cambiar el volumen.

## Silenciamiento

Esta función le permite activar y desactivar el silenciamiento del sonido de los altavoces.

- 1 Active el silenciamiento mediante el botón »« del mando a distancia.
- 2 Desactive el silenciamiento mediante el botón »« del mando a distancia.


## Ajuste de la hora

- 1 Para ajustar la hora, su sistema micro debe estar previamente en modo en espera. A continuación, pulse el botón » **CLOCK** « y manténgalo pulsado durante 2 segundos.
  - Visor: muestra » *24 HOURS* «.
- 2 Seleccione el formato de la hora (12 o 24 horas) pulsando el botón » **◀◀** « o » **▶▶** «, y confirme con el botón » **CLOCK** «.
  - Las horas parpadean.
- 3 Seleccione el formato de la hora pulsando el botón » **◀◀** « o » **▶▶** « y confirme con el botón » **CLOCK** «.
  - Los minutos parpadean.
- 4 Seleccione los minutos pulsando el botón » **◀◀** « o » **▶▶** « y confirme con el botón » **CLOCK** «.
  - El visor muestra: la hora actual.


### Notas:

- Algunas emisoras RDS transmiten una señal horaria RDS. Si la emisora RDS seleccionada transmite información horaria, la hora podrá actualizarse automáticamente. Pulse » **INFO** « repetidamente hasta que se visualice la hora. El mensaje » *RDS CLK* « significa que la señal horaria no se recibe todavía. Espere a que se muestre la hora.
- Se deberá reiniciar la hora en caso de fallo eléctrico o después de desconectar el equipo de la corriente eléctrica.

## Ajustes de la alarma

- 1 Para programar la alarma, su sistema micro debe estar previamente en el modo en espera. A continuación pulse el botón » **ALARM** « de su mando a distancia y manténgalo pulsado durante 2 segundos.
  - Visor: muestra » *TIMER* «.
- 2 Propuesta y visualización de los diferentes programas de alarma: » *DISQUE* «, » *USB* « o » *TUNER* «. Pulse el botón » **◀◀** « o » **▶▶** « y confirme mediante el botón » **ALARM** «.
  - Las horas parpadean.
- 3 Seleccione la hora pulsando el botón » **◀◀** « o » **▶▶** « y confirme con el botón » **ALARM** «.
  - Los minutos parpadean.
- 4 Seleccione los minutos pulsando el botón » **◀◀** « o » **▶▶** « y confirme con el botón » **ALARM** «.
  - El ajuste del volumen parpadea.
- 5 El volumen indica » *VOL 12* «. Ajuste el volumen mediante el botón » **◀◀** « o » **▶▶** « y confirme mediante el botón » **ALARM** «.
  - Puede ajustar el volumen entre » *VOL 01* « y » *VOL 31* «.
- 6 El símbolo »  « se mostrará entonces en la pantalla derecha de los minutos para confirmar la programación de la alarma.

### Nota:

- Si desea desactivar la alarma, pulse el botón » **ALARM** « del mando a distancia una vez; el símbolo de alarma »  « desaparecerá del visor.

# MODO DE SOPORTE DE DATOS EXTERNOS

## Uso de CD




Esta unidad puede reproducir CD de música que lleven este logotipo (CD-DA), así como CD-R (CD grabables) y CD-RW (CD regrabables) con datos de audio.





- No es compatible con CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD o CD de ordenador.
- En el modo MP3/WMA, los términos "álbum" y "archivo" son muy importantes. "Álbum" se corresponde con una carpeta en un PC, mientras que "archivo" se corresponde con un archivo en un PC o una pista en un CD-DA. Un CD en formato MP3/WMA no puede contener más de 999 pistas o carpetas en total.
- Al grabar archivos de audio en discos CD-R y CD-RW, es posible que surjan algunos problemas con la reproducción. Pueden deberse a una mala configuración del hardware o el software o bien a una anomalía del CD utilizado. En caso de experimentar problemas, póngase en contacto con el servicio técnico de su grabadora de CD o fabricante de software o bien busque información al respecto, por ejemplo en Internet.
- Cuando cree discos CD de audio, respete todas las normativas legales al respecto y asegúrese de no infringir los derechos de copia de terceros.
- Mantenga siempre cerrado el compartimento de CD para evitar la acumulación de polvo en la lente láser. El compartimento de CD se cierra automáticamente tras un breve tiempo.
- No adhiera etiquetas adhesivas en los CD. Mantenga limpias las superficies de los CD.
- Puede reproducir discos CD estándar tanto de 12 cm como de 8 cm. Sin necesidad de adaptador.

## Funcionamiento con un reproductor de MP3 o un lápiz de memoria USB

- La «» toma no es compatible con concentradores USB y no se puede conectar directamente a un PC.
- La interfaz USB de esta unidad es de tipo estándar. Durante el desarrollo se han tenido en cuenta todos los conceptos de chips MP3 conocidos en la actualidad. Debido a la rapidez de la evolución de la tecnología MP3 y las novedades que cada día aparecen en el mercado, la compatibilidad de los reproductores MP3/lápices de memoria USB solo se puede garantizar parcialmente.  
Si el dispositivo USB presenta alguna anomalía de funcionamiento, no quiere decir que esté averiado.
- La transferencia bidireccional de datos definida para dispositivos ITE por la norma EN 55022/EN 555024 no es posible.
- La transferencia USB no es en sí misma un modo de funcionamiento, sino una mera función adicional.
- Nunca retire un reproductor MP3/lápiz de memoria USB durante la reproducción. Podría dañar los datos y los dispositivos. No se aceptan reclamaciones bajo garantía por los daños que puedan producirse.

## Inserción/conexión de soportes de datos de música

### Inserción del disco

- 1 Pulse  para abrir el compartimento de CD.  
- Se abre el compartimento de CDs.
- 2 Coloque el disco con la etiqueta hacia arriba.
- 3 Pulse  para abrir el compartimento de los discos.  
- Se lee el disco.  
- Visor en modo MP3/WMA: muestra el número total de álbumes y pistas.  
- Visor en modo CD-DA: muestra el número total de pistas y el tiempo total de reproducción.
- 4 La reproducción se inicia automáticamente.

# MODO DE SOPORTE DE DATOS EXTERNOS

## Conexión de un reproductor de MP3 o un lápiz de memoria USB

1 Cambia el equipo al modo en espera pulsando »⏸«.

2 Conecte la interfaz USB del reproductor MP3 a la toma »🔌« del equipo de alta fidelidad mediante un cable USB estándar;

o bien

introduzca la clavija USB del lápiz de memoria USB en la interfaz de USB »🔌« del equipo de alta fidelidad.

3 Enciende el equipo desde el modo en espera pulsando »⏸«.

- Visor: número total de álbumes o pistas.

## Selección de la fuente de entrada

1 Seleccione la fuente de entrada (»CD« o »USB«) pulsando »SOURCE«.

- La reproducción se inicia automáticamente.

### Nota:

■ Si no se ha introducido/conectado ningún medio de datos, aparece el mensaje »*NO DISC*« o »*NO USB*«.

## Reproducción

### Puesta en pausa y reanudación de la reproducción

1 Pulse »▶||« para pausar la reproducción.

- En el visor: parpadea el tiempo de reproducción transcurrido.

2 Reanude la reproducción con »▶||«.

- Visor: número de carpetas y pistas e información de la pista y tiempo de reproducción transcurrido.

## Reanudar la reproducción

1 Pause la reproducción seleccionando otra fuente de entrada o pulsando »⏸«.

- Si reanuda la reproducción, esta continuará desde el punto en que se detuvo.

## Parada de la reproducción

1 Para detener la reproducción, pulse »■«.

- Cuando se inicie la reproducción, lo hará desde la primera pista.

## Repetición de la pista actual

1 Pulse »||◀◀« brevemente durante la reproducción.

## Selección de otra pista o carpeta

Durante la reproducción de CD de música podrá seleccionar pistas; durante la reproducción de dispositivos MP3/WMA, además puede seleccionar carpetas.

1 Pulse »||◀◀« o »▶▶||« repetidamente durante la reproducción hasta que aparezca el número de pista en el visor;

o bien

Seleccione la carpeta pulsando »FOLD + / -« y seleccione la pista mediante »||◀◀« o »▶▶||«.

- La reproducción de la pista seleccionada se inicia automáticamente.

## Búsqueda de un pasaje en una pista

1 Durante la reproducción, pulse »◀◀◀« o »▶▶▶« y manténgalo pulsado hasta que encuentre el pasaje.

2 La reproducción se iniciará cuando suelte »◀◀◀« o »▶▶▶«.

## Visualización de información de pistas (para MP3/WMA)

Si está disponible en el medio de datos, se muestra información sobre el artista, álbum y pista (etiqueta ID3).

1 Pulse »INFO« repetidamente para que se muestre la información.



## Compatible con los siguientes dispositivos

Su unidad M 3050 BT DAB+ puede conectarse con cualquier dispositivo compatible con Bluetooth que cumpla con el estándar A2DP. Esto incluye smartphones, ordenadores portátiles o tabletas.

## Selección de la fuente de entrada Bluetooth

- 1 Seleccione la fuente de entrada Bluetooth pulsando **»SOURCE«** en el mando a distancia.
  - Visor: muestra **»BT«**.

## Encontrar y conectar un dispositivo Bluetooth auxiliar

- 1 Active la función Bluetooth en el dispositivo Bluetooth auxiliar.
- 2 Active la función de búsqueda en el dispositivo Bluetooth auxiliar.
  - Tras unos momentos, se mostrará su unidad Grundig Connected Hifi System en el dispositivo Bluetooth auxiliar.
- 3 Seleccione la unidad Grundig Connected Hifi System en el dispositivo Bluetooth auxiliar y conecte este a la unidad.
- 4 Cuando el dispositivo Bluetooth auxiliar esté conectado a su equipo, se mostrará **»CONNECT«** en la unidad M 3050 BT DAB+.

### Nota:

- Su unidad M 3050 BT DAB+ solo puede recibir y reproducir la señal de audio de un único dispositivo Bluetooth, aunque es posible vincularlo con un máximo de 8 dispositivos.

## Reactivación de un dispositivo Bluetooth auxiliar conectado

### Notas:

- Solo es necesario conectar los dispositivos Bluetooth auxiliares una vez.
- Cuando el dispositivo Bluetooth auxiliar vuelva a estar dentro del radio de acción de la señal de la unidad M 3050 BT DAB+, el dispositivo auxiliar se conectará de nuevo automáticamente.
- La unidad M 3050 BT DAB+ se conecta en primer lugar al dispositivo Bluetooth auxiliar conectado por última vez.
- Si no se reconoce el dispositivo Bluetooth auxiliar, debe reactivarse a través de su menú.

## Reproducción desde el dispositivo Bluetooth auxiliar

- 1 Inicie la reproducción en el dispositivo Bluetooth auxiliar.
- 2 Ajuste el volumen deseado con el mando de control del sistema de alta fidelidad o pulse **»-VOL +«** en el mando a distancia
- 3 Finalice la reproducción en el dispositivo Bluetooth auxiliar.

### Notas:

- La unidad M 3050 BT DAB+ permite controlar diferentes funciones.
  - Pulse **»II«** para pausar la reproducción, pulse **»▶II«** de nuevo para reanudar la reproducción;
  - pulse **»◀◀«** para seleccionar la pista anterior y **»▶▶«** para la pista siguiente.
- Tenga en cuenta que el alcance máximo de transmisión de datos es de 9 m, dependiendo del dispositivo Bluetooth utilizado y la estructura del edificio.

## Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).



Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se deshaga del producto junto con sus los residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil. Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de recogida.

## Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

## Información de embalaje



El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

## Datos técnicos



Este dispositivo cumple con las directivas de la UE sobre supresión de ruidos. Este producto cumple con las directivas europeas 2014/53/EU, 2009/125/EC y 2011/65/EU.

La declaración de conformidad CE para el dispositivo está disponible en formato PDF en la web de Grundig [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).



Este equipo es un aparato de clase II o un aparato con doble aislamiento eléctrico. Ha sido diseñado de tal manera que no requiere una conexión de seguridad con toma de tierra.

Si se activan todos los puertos de la red inalámbrica, el consumo de energía entra en el modo de espera en red: máx. 6,56W.

La placa de datos se encuentra en la parte posterior del equipo.

## Sistema

### Fuente de alimentación

Tensión de funcionamiento: 100 - 240 V~

Frecuencia de red: 50 / 60 Hz

Consumo de corriente nominal: 40 W

Consumo de energía (Modo ECO): ≤ 0,5 W

### Potencia de salida del amplificador:

Potencia de onda sinusoidal: 2 x 50 W

Impedancia de los altavoces: 6 Ω

Índice de voltaje de ruido: ≥ 55 dBA

### Unidad del receptor

Rango de recepción:

FM: 87.5 ...108.0 MHz

BT máx. Potencia transmitida: 13dBm

Frecuencia BT: 2402 MHz - 2480 MHz

Versión del firmware BT: 120201

Versión del hardware BT: V01A

## Unidad de CD

Respuesta en frecuencia: 50 Hz ... 20 kHz

Índice de voltaje de ruido:  $\geq 60$  dBA

## MP3/WMA

### Carpeta y pista:

Máx. 256 carpetas y 999 pistas por CD

### Gestión de sistema de archivos/carpetas:

Compatible con ISO 9660 Nivel 1

## USB

USB 2.0 para formato FAT 32/16

### Consumo de energía en el modo en espera: 0.43 W

El período de tiempo después del cual la función de administración de energía cambia automáticamente el equipo a la condición que proporciona el modo de espera: 15 minutos.

### El consumo de energía si todos los puertos de la red inalámbrica están activados: 7.7 W

## Dimensiones y peso

Dimensiones del equipo:

An x Al x La 220 x 95 x 265 mm

Peso: 1.53 kg

Dimensiones de los altavoces:

155 x 256 x 153 mm (An x Al x La)

Peso de los altavoces: 1.46 kg

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

## Información general sobre dispositivos láser

CLASE 1  
PRODUCTO LÁSER

Este dispositivo es un PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1. Esto quiere decir que el láser está

diseñado de manera que no se pueda rebasar bajo ninguna circunstancia el valor de emisión máximo permitido.

### Atención:

Si se emplean dispositivos o métodos operativos distintos de los aquí descritos, pueden dar lugar a una exposición peligrosa a emisiones.

Este dispositivo emite radiaciones láser. Debido al peligro de sufrir lesiones oculares, el reproductor solo puede ser abierto y reparado por personal cualificado.

Si se utilizan configuraciones o procedimientos distintos de los aquí especificados, podría producirse una exposición peligrosa a la radiación.

# ASENNUS JA TURVALLISUUS


Noudata seuraavia ohjeita:

- Hifi-järjestelmä on suunniteltu äänisignaalien toistoa varten. Muuntyyppinen käyttö on ehdottomasti kielletty.
- Jos haluat asentaa hifi-järjestelmän hyllyn päälle tai kaappiin, varmista että ilmanvaihto on riittävä. Hifi-järjestelmän sivuille, yläpuolelle ja taakse on jätettävä ainakin 10 cm tyhjää tilaa.
- Älä peitä hifi-järjestelmää sanomalehdillä, pöytäliinalla, verhoilla jne.
- Asentaessasi hifi-järjestelmää, muista, että huonekalut on usein päällystetty erilaisilla lakoilla ja muoveilla, jotka sisältävät kemiallisia lisäaineita. Nämä yhdisteet saattavat aiheuttaa korroosiota laitteen jalkoihin. Tämä saattaa jättää huonekalujen pinnalle tahroja, joita on vaikeaa tai mahdotonta poistaa.
- Jos hifi-järjestelmä altistuu äkillisille lämpötilanvaihteluille, esimerkiksi tuotaessa kylmästä lämpimään, odota ainakin kahden tunnin ajan ennen kuin alat käyttämään laitetta.
- Hifi-järjestelmä on suunniteltu käytettäväksi kuivissa tiloissa. Mikäli käytät sitä ulkona, varmista että se on suojattu kosteudelta kuten tipuvaalta vedeltä tai roiskeilta.
- Käytä hifi-järjestelmää vain lauhkeassa ilmastossa.
- Älä sijoita hifi-järjestelmää lämmityslaitteiden läheisyyteen tai altista sitä suoralle auringonvalolle, sillä tämä haittaa laitteen jäähdytystä.
- Älä aseta nestettä sisältäviä astioita, kuten maljakoita, hifi-järjestelmän päälle.
- Älä työnnä vieraita esineitä CD-asemaan.
- Älä aseta mitään esineitä, kuten palavia kynttilöitä, hifi-järjestelmän päälle.
- Palauta laiteasetukset, jos laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä staattisten sähköpurkausten tai lyhyiden jännitepiikkien yhteydessä. Tehdäksesi tämän, irrota pistoke verkkovirrasta ja liitä se uudelleen muutaman sekunnin kuluttua.
- Älä avaa hifi-järjestelmän kuorta missään olosuhteissa. Laitteen takuu ei kata virheellisestä käsittelystä aiheutuneita vahinkoja.

- Paristo tulee hävittää ympäristöystävällisellä tavalla.




**ÄLÄ NIELE PARISTOA – KEMIALLISEN PALOVAMMAN VAARA.**


- Ukkosmyrskyt ovat vaaraksi kaikille sähkölaitteille. Vaikka hifi-järjestelmä on kytketty pois päältä, se voi vaurioitua sähköverkkoon osuvasta salamaniskusta. Irrota aina virtapistoke ukkosajan aikana.
- Älä altista paristoa kuumudelle, kuten esimerkiksi auringonvalolle, lämpöpattereille, tulelle jne.
- Kaukosäädin sisältää pariston (AAA, 1,5 V). Pidä aina kaukosäädin ja paristo (AAA, 1,5 V) poissa lasten ulottuvilta.
- Jos paristo (AAA, 1,5 V) nielläään vahingossa, se voi aiheuttaa palovammoja tai jopa kuoleman kahden tunnin kuluessa. Nielemistapauksessa on siksi mentävä välittömästi lääkäriin.
- Pidä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta. Jos paristokotelo ei voida sulkea turvallisesti, älä jatka laitteen käyttöä ja pidä kaukosäädin poissa lasten ulottuvilta.
- VAROITUS: Jos paristo asetetaan väärin, se voi aiheuttaa räjähdysvaaran. Korvaa vain samanlaisella tai vastaavantyyppisellä paristolla.
-  Pitkäaikainen kuuntelu kuulokkeilla suurella äänenvoimakkuudella voi vahingoittaa kuuloa.
- Kun laitteen irtikytkemiseen käytetään VERKKOPistoketta tai laitekytkintä, irtikytketty laite pysyy käytettävänä.





 Tämän salamanmuotoisen merkkivalon, jossa on nuolenmuotoinen symboli taivassaisen kolmion sisällä, on tarkoitus varoittaa käyttäjää eristämättömän "vaarallisen jännitteen" läsnäolosta tuotteen rungossa, joka voi olla riittävän suuri sähköiskun vaaralle.

**VAROITUS:** Alentaaksesi sähköiskun vaaraa, älä poista suojusta (tai takakantta), koska niiden takana ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Jätä huolto valtuutetun huoltohenkilöstön vastuulle.

 Kolmion sisällä olevan huutomerkkin on tarkoitus varoittaa käyttäjää tärkeiden käyttö- ja huolto-ohjeiden olemassaolosta laitteen mukana tulevassa käyttöoppaassa.

**VAROITUS:** Katso laitteen rungon takaosassa olevat sähkö- ja turvallisuustiedot ennen asennusta tai käyttöä.

## Huomaa:

- Älä liitä mitään lisävarusteita, kun laite on kytketty päälle. Sammuta myös muut laitteet ennen niiden kytkemistä.
- Kytke laite pistorasiaan vasta kun olet liittännyt siihen ulkoiset laitteet. Varmistu, että virtapistoke on vapaasti saatavilla.











## Varoitus: korkeataajuisista säteilyä

- Laite on rekisteröitävä ja sitä on käytettävä tämän ohjekirjan mukaisesti. Laitteessa on integroitu antenni; sitä on käytettävä muiden antennien ja lähettimien kanssa.

## Hiifi-järjestelmän ohjauslaitteet

Katso kuva sivulla 3.

### Laitteen etuosa

-  CD-asema.
-  Avaa ja sulkee CD-aseman.
-  Paina lyhyesti kytkeäksesi laitteen valmiustilaan tai valmiustilasta pois.
-  Säättää äänenvoimakkuutta.
-  Kuulokeliitäntä stereokuulokkeiden kytkemiseksi pistokkeella (3,5 mm).
-  Viritintilassa: valitse esiasetetut kanavat.  
Ulkoisen tietovälineen tilassa: edellisen tai seuraavan kappaaleen valitseminen.  
Valmius- ja ajastintilassa: tunnin/minuuttien asettamiseksi.
-  Ulkoisen tietovälineen tilassa: käynnistää ja keskeyttää toiston.
-  Ulkoisen tietovälineen tilassa: lopettaa toiston.
- LÄHDE** Paina toistuvasti vaihtaaksesi BT-, CD-, FM-, USB- ja AUX-tilan välillä.
- AUX IN** Audiosignaalitulo ulkoisen laitteen liittämiseksi.
-  Infrapunatunnistin kaukosäätimen signaalien vastaanottoa varten.
-  Tyypin A USB-portti USB-muistikon tai MP3-soittimen liittämiseen.


## Laitteen takaosa

**KAIUTIN** Liitännät kaiutinkaapelien kytkemiseksi.

**+ R- + L -** R = oikea kanava, L = vasen kanava.

**FM-ANTENNI** Antennipistoke mukana toimitetulle lisäantennille tai kattoantennille.


## Kaukosäädin

 Kytkee Hifi-järjestelmän valmiustilaan ja valmiustilasta pois viimeksi valittuun tulolähteeseen.

 Avaa ja sulkee CD-aseman.

**SOURCE** Vaihtaa tilaa CD-, AUX IN-, BLUE-TOOTH-, USB- ja FM-tilan välillä.

**TUNE +/-** Lisää/vähentää äänenvoimakkuutta

 Paina ja pidä pohjassa käynnistääksesi automaattisen radiokanavahaun. Paina uudelleen pysäyttääksesi automaattisen radiokanavahaun.

**MEMORY/ PROG** Viritintilassa: aktivoi muistitoiminnon, tallentaa radiokanavia etukäteisasetuksiin. Ulkoisessa tietovälinetilassa: aktivoi luo soittolistaa -toiminnon, tallentaa kappaleen soittolistaa luotaessa.



**SLEEP** Aktivoi uniajastintilan, asettaa ajan uniajastimelle.

**INTRO** Ulkoisen tietovälineen tilassa: kappaleiden lyhyiden esittelyiden soittamiseen.

**ALARM** Paina ja pidä pohjassa: asettaaksesi hälytysajan.

**REP/MENU** Ulkoisessa tietovälinetilassa: toistaaksesi samaa kappaletta, CD:tä, albumia tai soittolistaa, toistaa kappaleita satunnaisessa järjestyksessä.

**CLOCK** Ajan asettaminen.

  Ulkoisen tietovälineen tilassa: valitsee edellisen tai seuraavan kappaleen. Valmius- ja ajastintilassa: tuntien/ minuuttien asettamiseen.



Viritintilassa: paina ja pidä alhaalla aloittaaksesi taajuushaun eteenpäin tai taaksepäin: paina lyhyesti muuttaaksesi taajuutta taaksepäin tai eteenpäin vaiheittain. Ulkoisen tietovälineen tilassa: hae tiettyä kohtaa eteenpäin tai taaksepäin.



Viritintilassa: Ulkoisen tietovälineen tilassa ja bluetooth-tilassa: aloittaa toiston, tauottaa toiston. Bluetooth-tilassa: Paina ja pidä pohjassa katkaistaksesi yhityden bluetooth-lisälaitteeseen.



Kytkee hifi-järjestelmän kaiuttimet päälle ja pois mykistystilasta.



Säätää äänenvoimakkuutta.



**10 +/-** Siirtyy kullakin painalluksella ylös/alas kymmenen kappaleen verran.



**FOLD+ / -** Siirtyy seuraavaan tai palaa edelliseen kansioon.



**EQ** Vaihtaa taajuuskorjaintilaan.

## Kaiuttimien kytkeminen

1 Työnnä kaiutinjohton langat »**SPEAKER OUTPUT (6 Ω) R L**« liittimiin hifi-järjestelmässä.

### Huomautukset:

- Huomioi vasen ja oikea kanava (L = vasen kanava, R = oikea kanava).
- Liitä kukin hifi-järjestelmän punaisista kannoista (+) punaisiin kantoihin (+) kaiuttimissa.

## Antennin liittäminen

1 Kytke katon antennijohto antenniliitäntään »**FM ANTENNA**« hifi-järjestelmässä.


### Huomaa:

- Jos kattoantennia ei ole käytettävissä, käytä mukana toimitettua lisäantennia. Sopivaan paikkaan sijoitettuna ja radiosignaalin ollessa riittävä, tämä antenni tarjoaa riittävän tehokkaan vastaanoton FM-kanaville. Älä lyhennä lisäantennia.


## MP3-soittimen tai USB-muistitikun liittäminen

### Varoitus:

- Hifi-järjestelmä on sammutettava USB-laitetta liitettäessä. Jos laitetta ei sammuteta, tiedot voidaan menettää.

1 Kytke MP3-soittimen USB-liitin »« hifi-järjestelmän liitäntään tavallisella USB-kaapelilla;

### tai

työnnä USB-muistitikun USB-liitin hifi-järjestelmän »« USB-liitäntään.

## Ulkoisten laitteiden liittäminen

### Huomaa:

- Kytke hifi-järjestelmä pois päältä, ennen kuin liität ulkoisia laitteita.

1 Käytä tavanomaisia audiokaapeleita kytkeäksesi ulkoisen laitteen äänilähdöt »**AUX IN**« -liitäntöihin hifi-järjestelmässä.

## Kuulokkeiden liittäminen

1 Liitä kuulokkeen pistoke (3,5 mm) hifi-järjestelmässä olevaan »«-liitäntään.

### Huomaa:

- Hifi-järjestelmän kaiuttimet on kytketty pois päältä.

### Varoitus:

- Liian suuret äänenvoimakkuustasot kuulokkeita käytettäessä voivat vahingoittaa kuuloa.

## Virtajohtojen liittäminen

### Huomautukset:

- Tarkasta, että tyyppikilvessä (hifi-järjestelmän takaosassa) oleva jännite vastaa paikallista jännitettä. Jos se ei vastaa, ota yhteyttä jälleenmyyjään.
- Kaikki muut laitteet/kaiuttimet on liitettävä, ennen kuin liität virtajohtojen.

- 1 Liitä virtajohto hifi-järjestelmän »AC ~« -liitäntään.
- 2 Kytke virtajohto pistorasiaan.

### Varoitus:

- Hifi-järjestelmä on liitetty sähköverkkoon virtajohtojen avulla. Irrota virtapistoke, jos haluat kytkeä hifi-järjestelmän täysin irti verkkovirtasta.
- Varmista, että virtapistoke on käytön aikana helpopääsyisessä paikassa, ja ettei sen edessä ole esteitä.

## Kaukosäätimen pariston aktivointi

- 1 Vedä kalvo pois paristosta.

## Kaukosäätimen pariston vaihtaminen

- 1 Irrota paristokotelon ruuvit
- 2 Vedä paristokotelo ulos
- 3 Aseta paristo (AAA 1.5V) paikoilleen, varmistaen että positiivinen napa (+) on ylöspäin.
- 4 Työnnä paristo koteloon.
- 5 Kiristä paristolokeron ruuvit.

### Huomautukset:


- Älä altista paristoja kuumuudelle, kuten suoralle auringonvalolle, lämmittimille tai avotullelle.
- Poista paristot, kun ne on käytetty loppuun tai kun tiedät, että hifi-järjestelmää ei tulla käyttämään pitkään aikaan. Valmistaja ei ota mitään vastuuta vuotavien paristojen aiheuttamista vahingoista.


### Ympäristöä koskeva huomautus:

- Paristoja, myös niitä jotka eivät sisällä raskasmetalleja, ei tule hävittää tavanomaisen kotitalousjätteen mukana. Hävitä käytetyt paristot aina paikallisten ympäristömääräysten mukaisesti.

## Automaattinen FM-radiokanavi- en haku


Liitettyäsi hi-fi-järjestelmän verkkovirtaan ensimmäistä kertaa, voit aloittaa automaattisen kanavahaun.

1 Ota käyttöön hi-fi-järjestelmä painamalla laitteen painiketta »« tai kaukosäätimen painiketta »« tai »SOURCE«, jos haluat vaihtaa FM-tilaan.

2 Käynnistä automaattinen kanavahaku painamalla »«.

- Laite hakee jopa 40 kanavaa vahvalla vastaanotolla ja tallentaa ne automaattisesti. Kun haku on valmis, kuulet kanavapaikkaan 01 tallennetun kanavan.

### Huomautukset:

- Voit peruuttaa automaattisen kanavahaun painamalla »«.



## Radiokanavien asettaminen ja tallentaminen manuaalisesti

1 Aseta radiokanava näpäyttämällä »TUNE+ « tai »TUNE- « toistuvasti.

- Näyttö: taajuus muuttuu 50 kHz askelin;

tai

paina ja pidä pohjassa » TUNE+ « tai » TUNE-« kunnes taajuus vaihtuu nopeassa tahdissa.

2 Tallenna radioasema kanavapaikkaan painamalla »PROG«, valitsemalla kanavapaikka painamalla »« tai »« ja paina »PROG« tallentaaksesi.



3 Hakeaksesi ja tallentaaksesi lisää radiokanavia toista vaiheet 1 ja 2.

## Virittimen tulolähteen valinta

1 Valitse viritintulolähde painamalla »SOURCE« kaukosäätimestä.

- Viimeisin valittu radiokanava aloittaa toiston (Viimeisin tallennettu kanava).

## Kanavapaikkojen valitseminen

1 Valitse kanavapaikka painamalla »« tai »« kaukosäätimestä.

## RDS-kanavatietojen näyttäminen

Jos laite vastaanottaa RDS-kanavan, aseman nimi näkyy näytössä yhdessä »RDS«:n kanssa. Jos tietoja ei ole saatavilla, vastaanoton taajuus näkyy näytössä.

Voit tarkastella lisätietoja.

1 Nähdäksesi tiedot nykyisestä RDS-kanavasta, paina »INFO« toistuvasti.

- Seuraavat tiedot näkyvät järjestyksessä: Radiokanavan nimi.

Nykyinen ohjelmatyypin (PTY), esim. »Pop-musiikki«. »[NO PTY] « tulee näkyviin, jos tietoja ei ole saatavilla.


Aika.

Radioteksti.

Taajuus.

## DAB:n käyttö

Digital Audio Broadcasting (DAB) on lähetinverkostoa hyödyntävä digitaalinen radion lähetysmenetelmä. Se tarjoaa enemmän vaihtoehtoja, paremman äänenlaadun ja enemmän tietoa.

1 Valitse DAB-lähde painamalla useita kertoja »«.

2 Avaa DAB-valikko painamalla DAB-tilassa »REP/MENU «-painiketta ja vahvista valikkotoiminto painamalla »«.

3 Selaa sitten valikon vaihtoehtoja painamalla » **TUN - 10-** « tai » **TUN+ 10+** «.

- Full scan: Hae ja tallenna kaikki saatavilla olevat DAB-radiokanavat.
- Manual: Viritä DAB-kanava manuaalisesti.
- Prune: Poista kaikki toimimattomat kanavat kanavaluettelosta.
- System: Säädä järjestelmäasetuksia.

4 Valitse vaihtoehto ja vahvista painamalla »▶||«.


5 Jos haluat virittää kanavaluettelossa olevan kanavan, selaa käytettävissä olevia kanavia painamalla DAB-tilassa useita kertoja » **TUN - 10-** « tai » **TUN+ 10+** « .

6 Näytä erilaisia DAB-tietoja DAB-tilassa painamalla useita kertoja » **INFO** «.

## ECO-tila

Hifi siirtyy valmiustilaan ECO-tilassa 15 minuutin kuluttua. Tömö alenaa virrankulutusta alle 0.5 W. ECO-tilassa, aikanoyttö katoaa; voit näyttöön sen painamalla »**CLOCK**«.

1 ECO-tilassa, paina »**CLOCK**« kerran.  
- Kello tulee näkyviin.

2 ECO-tilassa, paina ja pidä alhaalla »« kahden sekunnin ajan.


- Laite siirtyy valmiustilaan, kello nöky.
- Laite kytkeytyy takaisin ECO-tilaan 15 minuutin kuluttua.

## YLEISET ASETUKSET

---

### Kytkeminen päälle ja pois päältä


Ainoa tapa kytkeä hifi-järjestelmä pois sähköverkosta on vetää pistoke irti pistorasiasta.

1 Kytke hifi-järjestelmä päälle painamalla »« laitteesta.

- Viimeksi käytetty tulolähde valitaan automaattisesti.

#### Huomaa:

- Hifi-järjestelmä voidaan käynnistää myös painamalla »**SOURCE**« kaukosäätimestä.

2 Kytke hifi-järjestelmä valmiustilaan painamalla »«.


### Automaattinen sammutusaika

Laite sammuttaa itsensä automaattisesti 15 minuutin valmiustilan jälkeen jos:

- laite on pysäytystilassa;
- äänisignaalia ei havaita »**AUX IN**« liittimessä;
- bluetooth-lisälaitteet eivät lähetä äänisignaalia.


Käyttääksesi laitetta kytke se takaisin päälle.

### Äänenvoimakkuuden säätäminen

1 Kierrä hifi-järjestelmän säädintä tai paina »  + « kaukosäätimestä muuttaaksesi äänenvoimakkuutta.

### Mykistys

Voit mykistää hifi-kaiuttimet ja aktivoida ne uudelleen käyttäen tätä toimintoa.

1 Aktivoi mykistys painamalla kaukosäätimen »  «-painiketta.

2 Päätä mykistys painamalla kaukosäätimen »  «-painiketta.

## Ajan asettaminen

- 1 Jotta voit asettaa ajan, mikrojärjestelmän on oltava ensin lepotilassa. Paina sitten » **CLOCK** «-painiketta noin kahden sekunnin ajan.  
- Näyttö: » *24 HOURS* « (24 tuntia).
- 2 Valitse aikamuoto (12 tai 24 tuntia) painamalla joko painiketta » **◀◀** « tai » **▶▶** «. Vahvista valinta » **CLOCK** «-painikkeella.  
- Tuntien asetus.
- 3 Valitse aika painamalla joko painiketta » **◀◀** « tai » **▶▶** «. Vahvista valinta » **CLOCK** «-painikkeella.  
- Minuuttien asetus.
- 4 Määritä minuutit painamalla joko painiketta » **◀◀** « tai » **▶▶** «. Vahvista valinta » **CLOCK** «-painikkeella.  
- Näyttö: nykyinen aika.

### Huomautukset:

- Jotkut RDS-kanavat lähettävät RDS-aikaisignaalia. Jos valittu RDS-radiokanava lähettää aikatietoja, aika voidaan määrittää automaattisesti.  
Paina » **INFO** «-painiketta toistuvasti kunnes kellonaika ilmestyy näyttöön. Näytön teksti » *RDS CLK* « tarkoittaa, että aikaisignaalia ei ole vielä vastaanotettu. Odota, kunnes kellonaika ilmestyy näkyviin.
- Aika on asetettava uudelleen sähkökatkoksen jälkeen tai kun laite on irrotettu verkko-  
virrasta.

## Hälytyksen asettaminen

- 1 Jotta voit ohjelmoida hälytyksen, mikrojärjestelmän on oltava ensin lepotilassa. Paina sitten kaukosäätimen » **ALARM** «-painiketta noin kahden sekunnin ajan.  
- Näyttö: » *TIMER* « (ajastin).
- 2 Ajastinhälytyksen eri ohjelmien ehdotukset ja näytöt: » *DISC* «, » *USB* « tai » *TUNER* «. Paina painiketta » **◀◀** « tai » **▶▶** «. Vahvista valinta » **ALARM** «-painikkeella.  
- Tuntien asetus.
- 3 Valitse aika painamalla joko painiketta » **◀◀** « tai » **▶▶** «. Vahvista valinta » **ALARM** «-painikkeella.  
- Minuuttien asetus.
- 4 Määritä minuutit painamalla joko painiketta » **◀◀** « tai » **▶▶** «. Vahvista valinta » **ALARM** «-painikkeella.  
- Äänenvoimakkuuden asetusten vilkkuminen.
- 5 Äänenvoimakkuusnäytössä näkyy » *VOL 12* «. Säädä äänenvoimakkuutta painamalla painiketta » **◀◀** « tai » **▶▶** «. Vahvista valinta » **ALARM** «-painikkeella.  
- Äänenvoimakkuuden säätöväli on » *VOL 01* « - » *VOL 31* «.
- 6 Hälytys on ohjelmoitu, kun minuuttien oikealla puolella näkyy symboli » **⊙** «.

### Huomautukset:

- Jos haluat poistaa hälytyksen käytöstä, paina kaukosäätimen » **ALARM** «-painiketta kerran. Hälytysymboli » **⊙** « katoaa näytöstä.



## CD-levyjen käyttäminen



Laite sopii musiikki-CD-levyille, joissa on tämä logo (CD-DA) sekä CD-R-levyille ja CD-RW-levyille, jotka sisältävät äänidataa.





- Laite ei kykene toistamaan CD-ROM-, CD-I-, CDV-, VCD-, DVD- tai tietokoneeseen tarkoitettuja CD-levyjä.
- MP3/WMA-tilassa termit "albumi" ja "tiedosto" ovat hyvin tärkeitä. "Albumi" vastaa tietokoneen kansiota, "tiedosto" tietokoneen tiedostoa tai CD-DA-levyn kappaletta. MP3/WMA CD-levy saa sisältää enintään 999 raitaa/kansiota.
- Polttaessasi musiikkitiedostoja CD-R- ja CD-RW-levyille, saatat törmätä erilaisiin ongelmiin jotka voivat estää levyn toistamisen. Tämän voi aiheuttaa virheellisesti toimiva ohjelmisto tai virheelliset laiteasetukset ja vika voi myös olla käytettävässä CD-levyssä. Jos ongelmia esiintyy, ota yhteyttä polttavan CD-soittimesi tai polttoohjelmiston valmistajan asiakaspalveluun tai katso sitä koskevia vinkkejä esimerkiksi internetistä.
- Polttaessasi CD-äänilevyjä, huomioithan kaikki lailliseen kopiointiin liittyvät seikat niin, ettei kolmannen osapuolen oikeuksia loukata.
- Pidä CD-asema aina suljettuna estääksesi pölyn kerääntymisen laserin optisiin pintoihin. CD-asema sulkeutuu automaattisesti lyhyen ajan kuluttua.
- Älä kiinnitä tarroja CD-levyjen pintoihin. Pidä CD-levyjen pinnat puhtaina.
- Voit toistaa laitteella standardikokoisia 12 cm sekä 8 cm CD-levyjä. Sovitinta ei tarvita.

## Käyttö MP3-soittimen tai USB-muistitikun kanssa



- »  « liittin ei ole yhteensopiva USB-keskittimien kanssa ja sitä ei voi liittää suoraan tietokoneeseen.
- Tämän laitteen USB-liitäntä noudattaa USB-standardia. Kaikki nyt tunnetut MP3-sirukonseptit on otettu huomioon liitäntää kehitettäessä. MP3-teknologian nopean kehityksen ja uusien valmistajien jatkuvan markkinoille tulon vuoksi MP3-soittimen/USB-muistitikujen yhteensopivuus voidaan kuitenkin taata vain osittain.  
Jos USB:n käyttö ei onnistu tai ei ole mahdollista, se ei merkitse vikaa laitteessa.
- Kaksisuuntainen tietojen siirto, kuten on määritetty ITE-laitteille EN 55022/EN 55024 standardien mukaisesti, ei ole mahdollista.
- USB-siirto ei itsessään ole käyttötila. Se on vain lisätoiminto.
- Älä koskaan irrota MP3-soitinta/USB-muistitikua toiston aikana. Se saattaa vahingoittaa tietoja tai laitteita.  
Valmistaja ei ota mitään vastuuta tämän seurauksena aiheutuneista vahingoista.

## Musiikkitietovälineen asettaminen/liittäminen


### Levyn asettaminen laitteen sisään


- 1 Paina  painiketta avataksesi CD-aseman.  
- CD-aseman kansi avataan.
- 2 Laita levy sisään etiketti puoli ylöspäin.
- 3 Paina  sulkeaksesi CD-aseman.  
- Levyä luetaan.  
- Näyttö MP3/WMA-tilassa: albumien ja kappaleiden kokonaislukumäärä.  
- Näyttö CD-DA-tilassa: kappaleiden kokonaismäärä ja kokonaistoisto aika.
- 4 Toisto alkaa automaattisesti.

## MP3-soittimen tai USB-muistitikun liittäminen

- 1 Kytke laite valmiustilaan painamalla »«.
- 2 Kytke MP3-soittimen USB-liitin »« hifi-järjestelmän liitäntään tavallisella USB-johdolla;

tai

työnnä USB-muistitikun USB-liitin hifi-järjestelmän »« USB-liitäntään.

- 3 Kytke laite pois valmiustilasta painamalla »«.  
- Näyttö: albumien ja kappaleiden kokonaisuusmäärä.

## Tulolähteen valinta



- 1 Valitse tulolähde (»CD« tai »USB«) painamalla »SOURCE«.  
- Toisto alkaa automaattisesti.

### Huomaa:


- Jos tietovälinettä ei ole asetettu/kytketty, viesti »NO DISC« tai »NO USB« näytetään.

## Toisto


### Toiston keskeyttäminen ja jatkaminen

- 1 Paina »« keskeyttäaksesi toiston.  
- Näyttö: toisto aika vilkkuu.
- 2 Jatka toistoa »«-painikkeella.  
- Näyttö: kansioiden ja kappaleiden määrä tai kappaleen tiedot ja kulunut toisto aika.

## Toiston jatkaminen

- 1 Keskeytä toisto valitsemalla toinen tulolähde tai painamalla »«.  
- Jos valitset tietovälineen uudelleen, toisto jatkuu siitä kohdasta, johon se pysähtyi.

## Toiston pysäyttäminen

- 1 Pysäytä toisto painamalla »«-painiketta.  
- Kun toisto alkaa uudelleen, se alkaa ensimmäisestä raidasta.

## Nykyisen kappaleen uudelleentoistaminen

- 1 Paina »« lyhyesti toiston aikana.

## Toisen kappaleen tai kansion valitseminen

CD-musiikkilevyjä toistettaessa voit valita kappaleet: MP3/WMA-tiedostoja toistettaessa voit myös valita kansiot.





- 1 Paina »« tai »« toistuvasti toiston aikana, kunnes kappaleen numero näkyy näytössä;

tai

valitse kansio painamalla »FOLD + / -«, valitse sitten kappale painamalla »« tai »«.

- Valitun kappaleen toisto alkaa automaattisesti.

## Kappaleen sisällä olevan osion etsiminen

- 1 Toiston aikana, paina ja pidä pohjassa »« tai »« kunnes osio on löytynyt.
- 2 Toisto alkaa, jos vapautat »« tai »« painikkeeseen.

## Kappaletietojen näyttäminen (MP3/WMA)

Jos tietovälineellä on tiedot esittäjästä, albumista ja kappaleesta, ne näytetään (ID3-tunniste).

- 1 Näytä tiedot painamalla useita kertoja »**INFO**«-painiketta.



## Yhteensopiva seuraavien laitteiden kanssa

M 3050 BT DAB+ voidaan liittää mihin tahansa kaupallisesti saatavilla olevaan bluetooth-yhteensopivaan laitteeseen, joka noudattaa A2DP-standardia. Näitä ovat esimerkiksi älypuhelimet, kannettavat tietokoneet ja tabletit.

## Bluetooth-tulolähteen valinta

- 1 Valitse bluetooth-tulolähde painamalla »SOURCE« kaukosäätimestä.  
- Näyttö: »BT«.

## Bluetooth-lisälaitteen hakeminen ja yhdistäminen

- 1 Aktivoi bluetooth-toiminto bluetooth-lisälaitteessa.
- 2 Käynnistä hakutoiminto bluetooth-lisälaitteessa.  
- Lyhyen ajan kuluttua Grundig Connected Hifi System näkyy bluetooth-lisälaitteessa.
- 3 Valitse »Grundig Connected Hifi System« bluetooth-lisälaitteessa ja yhdistä siihen.
- 4 Kun bluetooth-lisäläite on kytketty laitteeseesi, »CONNECT« näytetään M 3050 BT DAB+ -laitteessa.

### Huomaa:

- M 3050 BT DAB+ voi vastaanottaa ja toistaa äänisignaalia vain yhdestä bluetooth-laitteesta; samanaikaisesti voidaan kuitenkin kirjautua jopa 8 bluetooth-lisälaitteeseen.

## Kirjautuneen bluetooth-lisälaitteen aktivointi

### Huomautukset:

- bluetooth-lisälaitteisiin tarvitsee kirjautua vain kerran.
- Kun bluetooth-lisäläite siirtyy pois ja palaa takaisin M 3050 BT DAB+ :n signaalialueelle, lisäläite kirjautuu automaattisesti.
- M 3050 BT DAB+ yhdistyy automaattisesti viimeisimpään kirjautuneena olleeseen bluetooth-lisälaitteeseen.
- Jos bluetooth-lisälaitetta ei tunnisteta, se on aktivoitava uudelleen oman valikkonsa kautta.

## Toistaminen bluetooth-lisälaitteella

- 1 Aloita toisto bluetooth-lisälaitteella.
- 2 Aseta haluttu äänenvoimakkuus hifi-järjestelmän äänenvoimakkuussäätimellä tai paina »-VOL +« kaukosäätimestä
- 3 Päätä toisto bluetooth-lisälaitteella.

### Huomautukset:

- M 3050 BT DAB+ :sta voidaan ohjata myös erilaisia toimintoja.  
Keskeytä toisto painamalla »▶||«-painiketta, jatka toistoa painamalla uudelleen »▶|l«-painiketta;  
paina »||◀◀« valitaksesi edellisen kappaleen ja »▶▶l« seuraavan kappaleen.
- Huomaa, että tiedonsiirtoalue voi olla jopa 9 m, riippuen käytetystä bluetooth-laitteesta ja rakennuksen rakenteesta.

## WEEE-direktiivin noudattaminen ja laitteen hävittäminen:

Tämä tuote on EU:n WEEE-direktiivin (2012/19/EU) mukainen. Tämä tuote sisältää sähkö- ja elektroniikkalaiteromun luokitusymbolin (WEEE).



Tuote on valmistettu korkealuokkaisista osista ja materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen ja jotka sopivat kierrätykseen. Älä hävitä tuotetta normaalin kotitalousjätteen mukana sen käyttöiän päätyttyä. Vie se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadakseksi lisätietoja näistä keräyspisteistä.

## RoHS-direktiivin noudattaminen

Ostamasi tuote on yhdenmukainen EU:n RoHS-direktiivin (2011/65/EU) kanssa. Se ei sisällä direktiivissä määriteltyjä haitallisia tai kiellettyjä materiaaleja.

## Pakkaustiedot



Tuotteen pakkausmateriaalit on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista paikallisen ympäristölainsäädännön mukaisesti. Älä hävitä pakkausmateriaaleja yhdessä muun kotitalousjätteen ja muiden jätteiden kanssa. Vie pakkausmateriaalit paikallisten viranomaisten ilmoittamiin keräyspisteisiin.

## Tekniset tiedot



Tämän laite on radiohäiriösuojustu voimassa olevien EU-direktiivien mukaisesti. Tämä tuote on yhdenmukainen EU-direktiivien 2014/53/EU, 2009/125/EC ja 2011/65/EU kanssa.

Laitteen CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa pdf-tiedostona Grundigin verkkosivustolta osoitteessa [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).



Tämä laite on Class II-luokan kaksoisieristetty sähkölaite. Laite on suunniteltu niin, ettei se tarvitse maadoitusta.

Tyyppikilpi sijaitsee hi-fi-järjestelmän takaosassa.

## Järjestelmä

### Virtalähde

Käyttöjännite: 100 – 240 V~  
Verkkotaajuus: 50 / 60 Hz  
Nimellinen virrankulutus: 40 W  
Virrankulutus (ECO-tila): ≤ 0,5 W

### Vahvistinyksikön

#### lähtöteho:

Siniaaltoteho: 2 x 50 W  
Kaiuttimen impedanssi: 6 Ω  
Signaali-kohinasuhde: ≥ 55 dBA

### Vastaanotinyksikkö

Vastaanottoalue: FM: 87,5 ...108,0 MHz  
BT:n lähetysteho: 13 dBm  
BT:n taajuus: 2402 MHz – 2480 MHz  
BT-laitteohjelmistoversio: 120201  
BT-laitteistoversio: V01A

### CD-yksikkö

Taajuusvaste: 50 Hz ... 20 kHz  
Signaali-kohinasuhde: ≥ 60 dBA

## MP3/WMA

### Kansiot ja kappalet:

Maks. 256 kansiota ja 999 kappaletta per CD

### Tiedostojärjestelmä/tiedostonhallinta:

ISO 9660 Level 1 -yhteensopiva

## USB

USB 2.0 FAT 32/16-formaatille

**Virrankulutus valmiustilassa:** 0,43 W

Virranhallintatoiminto siirtää laitteiston valmiustilaan automaattisesti seuraavan ajan kuluttua: 15 minuuttia.

**Virrankulutus, jos kaikki langattomat verkkoportit on aktivoitu:** 7,7 W

## Mitat ja paino

Laitteen mitat:

L x K x S 220 x 95 x 265 mm

Laitteen paino: 1,53 kg

Kaiuttimen mitat:

L x K x S 155 x 256 x 153 mm

Kaiuttimen paino: 1,46 kg

Oikeudet teknisiin ja mallikohtaisiin muutoksiin pidätetään.

## Yleisiä tietoja koskien laserlaitteita

LUOKKA 1  
LASERTUOTE

Tämä laite on LUOKAN 1 LASERTUOTE. Tämä tarkoittaa sitä, että laser on suunniteltu siten, että

suurinta sallittua emissiorajaa ei missään olosuhteissa voida ylittää.

### Varoitus:

Muiden kuin tässä määriteltyjen laitteiden tai käyttötapojen soveltaminen saattaa johtaa vaaralliseen säteilyaltistumiselle.

Tämä laite lähettää lasersäteitä. Mahdollisten silmävaurioiden välttämiseksi, tämän laitteen saa avata ja huoltaa vain koulutettu henkilö.

Muiden kuin tässä mainittujen asetusten käyttö tai toimenpiteiden suoritus saattaa johtaa altistumiseen vaaralliselle säteilylle.

# OPPSETT OG SIKKERHET


Vennligst merk deg følgende instruksjoner:

- Hi-fi-anlegget er designet for avspilling av lyd-signaler. All annen bruk er strengt forbudt.
- Dersom du ønsker å montere Hi-Fi-anlegget på hylle eller i skap, vennligst forsikre deg om at ventilasjonen er tilstrekkelig. Det må være minst 10 cm luft på begge sidene, over og under Hi-Fi-anlegget.
- Hi-Fi-anlegget må ikke tildekkes med aviser, duker, gardiner el.l.
- Ved installering av hi-fi-anlegget: Husk at møbler ofte er tildekt av stoff eller plastikk som ofte inneholder kjemiske tilsetningsstoffer. Disse tilsetningsstoffene kan forårsake rust på føtten til enheten. Disse kan etterlate flekker på møblenes overflate, som kan være vanskelige eller umulige å fjerne.
- Hvis hi-fi anlegget blir utsatt for plutselige temperaturendringer, for eksempel hvis det tas fra et kaldt til et varmt rom, bør du vente minst to timer før det tas i bruk.
- Hi-fi anlegget er beregnet for bruk i tørre rom. Hvis du bruker enheten utendørs, må du se til at det er beskyttet mot fuktighet, slik som dryppende eller sprutende vann.
- Bruk Hi-Fi-anlegget kun i moderat klima.
- Ikke sett anlegget i nærheten av varmenheter eller i direkte sollys, da dette har en negativ effekt på nedkjølingen.
- Ikke sett beholdere med væsker på anlegget, slik som vaser og flasker.
- Ikke stikk gjenstander (med unntak av CD-er) inn i CD-rommet.
- Ikke sett gjenstander slik som brennende stearinlys på hi-fi-anlegget.
- Hvis det oppstår feil på grunn av kort overbelastning på strømmettet eller utladninger av statisk elektrisitet, må enheten nullstilles. For å gjøre dette, dra ut strømedningen og sett den i igjen etter noen få sekunder.
- Hi-Fi-anleggets kabinett må ikke åpnes under noen omstendigheter. Garantikrav utelukkes for skader som oppstår som følge av feilhåndtering.

- Det bør tas hensyn til miljøaspekter ved avhending av batterier.



IKKE SVELG BATTERIET, KJEMISK BRENNFARE.

- Tordenvær er en fare for alle elektriske enheter. Selv om Hi-Fi-anlegget er slått av, kan det skades av et lynnedslag i strømmettet. Under tordenvær må du derfor alltid trekke ut støpselet.
- Batteriet må ikke utsettes for sterk varme, som for eksempel direkte sollys, radiatorer, brann osv.
- Fjernkontrollen inneholder et batteri (AAA, 1,5 V). Sørg for at fjernkontrollen og batteriet (AAA, 1,5 V) alltid oppbevares utilgjengelig for barn.
- Hvis batteriet (AAA, 1,5 V) svelges, kan det føre til brannskader og dødelige skader innen to timer. Du bør derfor umiddelbart oppsøke legehjelp.
- Påse at nye og brukte batterier oppbevares utilgjengelig for barn. Dersom batterirommet ikke kan lukkes på en sikker måte, vennligst ikke fortsett å bruke enheten og hold den utenfor barns rekkevidde.
- FARE: Eksplosjonsfare dersom batteriet blir byttet ut på en uriktig måte. Batteriene skal kun byttes ut med samme eller tilsvarende type.
-  Langvarig lytting med hodetelefoner på høyt volum kan skade hørselen din.
- Når strømpluggen eller en enhetskobling brukes som frakoblingsenhet, skal frakoblingsenheten være lett tilgjengelig og klar til bruk.



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



Dette lynet med pilspissymbolet i en likesidet trekant er ment å varsle brukeren om at det forekommer ikke-isolert "farlig spenning" inni produktets kabinett, som kan være tilstrekkelig høy til å utgjøre en risiko for elektrisk støt.

**ADVARSEL:** For å redusere risikoen for elektrisk støt må du ikke fjerne dekselet (eller baksiden), da det ikke finnes deler inni som brukeren kan foreta vedlikehold på. Overlat vedlikehold av enheten til kvalifisert personell.



Utropstegnet i en likesidet trekant er ment å varsle brukeren om at det finnes viktige drifts- og vedlikeholdsanvisninger i håndboken som følger med apparatet.

**ADVARSEL:** Vennligst se informasjonen utvendig nede på kabinettet for informasjon vedrørende det elektriske samt sikkerhet før du installerer eller bruker apparatet.

### **Merk:**

- Ikke koble til annet utstyr mens enheten er slått på. Slå også av det andre utstyret før du kobler det til.
- Sett kun støpselet i strømuttaket etter at du har tilkoblet det eksterne utstyret. Kontroller at støpselet er tilgjengelig.

## **FORSIKTIG: høyfrekvent stråling**

- Enheten må installeres og brukes i samsvar med denne bruksanvisningen. Enheten har en integrert antenne, og skal styres med andre antenner eller sendere.












# OVERSIKT

---

## Kontrollene på Hi-Fi-anlegget

Se figuren på side tre.

### Enhetens forside

-  CD-rommet.
-  Åpner og lukker CD-delen.
-  Trykk for å endre fra/til standby mode.
-  Juster lydvolumet.
-  Hodetelefonkontakt for tilkobling av et stereo-hodetelefonsett med en kontaktplugg (3,5 mm).
-  I tuner modus: velg forhåndsinnstilte kanaler.  
I eksternt datamedia-modus: valg av spor fremover eller bakover.  
Standby- og timer-modus forhåndsvelger du timer/minutter.
-  I eksternt datamedia-modus: starter og setter avspilling på pause.
-  I eksternt media-modus stanser avspillingen.
- SOURCE** Trykk flere ganger for å veksle mellom CD, AUX, Bluetooth, USB, og FM- modus.
- AUX IN** Lydsignal-inngang for tilkobling av eksternt enhet.
-  Infrarød sensor for fjernkontroll-signaler.
-   USB-port type A for å koble til en USB-minnepinne eller en MP3-spiller.

### Enhetens bakside

**HØYTALER  
UTGANG (6 Ω)** Terminaler for tilkobling av høyttalerkabler.

+ R- + L - R = høyre kanal, L = venstre kanal.

**FM ANTENNA** Antenneinngang for en ekstra antenne eller en takantenne.




# OVERSIKT

---


## Fjernkontrollen

 Slår hi-fi-anlegget til standbymodus og fra standbymodus til siste valgt inngangskilde.

 Åpner og lukker CD-rommet.

**SOURCE** Veksler mellom CD, AUX, Bluetooth, USB og FM-modus.

**TUNE + / -** øker / reduserer frekvensen

 Hold nede for å gjøre automatisk scanning til radiokanalene, trykk igjen for å avslutte auto scanning.

**MEMORY/ PROG** I tunermodus: aktiverer minnefunksjonen; lagrer radiostasjoner til forhåndsvalg. I eksternt datamedia-modus: aktiverer Lag spilleliste-funksjonen; lagrer sporet når spillelisten opprettes.


**SLEEP** Aktiverer dvalemodus og bestemmer intervallet.


**INTRO** I eksternt datamedia-modus: spiller en kort innledning av sporene.

**ALARM** Trykk og hold nede: for å stille inn alarmtiden.

**REP/MENU** I eksternt datamedia-modus: for å gjenspille et spor, CD, album eller en spilleliste; spiller lydspor om igjen i tilfeldig rekkefølge.

**CLOCK** Innstilling av klokkeslettet.

 I eksternt datamediamodus: velg spor forover eller bakover. Standby- og timer-modus forhåndsvelger du timer/minutter.

 I tunermodus: Trykk på og hold nede for å starte bakover eller fremover frekvensøk; trykk kort for å endre frekvensen frem eller tilbake i trinn. I eksterne datamediermodus: søk etter en viss passasje frem eller tilbake.



I tuner-modus: I eksternt datamodus og i Bluetooth-modus: starter avspilling; pauser avspillingen. I Bluetooth-modus: Trykk og hold nede for å koble tilkoblingen til Bluetooth-hjelpenhet.



Slår på eller av lydøst modus på hi-fi-høytalerne.



Tilpasser volumet.

**10 + / -**

Øker / reduseres med hvert trykk ti titler.

**FOLD+ / -**

Foldert+ / Hopper til neste eller tilbake til forrige folder.

**EQ**

Bytter til equalizer-modus.

# TILKOBLING OG KLARGJØRING

---

## Koble til høyttalere

1 Sett inn høyttaler-kablene i »**Høyttaler UT-GANG (6 Ω) R L**« inngangene på Hi-Fi-anlegget.

### Merknader:

- Se på kanalene til høyre og venstre (L = den venstre kanalen, R = den høyre kanalen).
- Koble til hver av de røde kontaktene (+) til de røde inngangene på høyttalere (+).

## Koble til antennen

1 Koble til takantennekabelen i antennekontakten »**FM ANTENNA**« på Hi-Fi-anlegget.


### Merk:

- Hvis det ikke finnes noen takantenne, bruker du medfølgende ekstraantenne. Når denne stilles inn korrekt og får tilstrekkelig signal, gir denne tilstrekkelig mottakning av FM-kanaler. Ikke forkort ekstraantennen.


## Koble til en MP3-spiller eller en USB-minnepenn

### Forsiktig:

- Hi-fi-anlegget må slås av når du kobler til USB-enheten. Dersom den ikke er slått av kan data gå tapt.

1 MP3-spillere kan kobles til Hi-Fi-anleggets USB-kontakt med »« kontakten på hi-fi-anlegget med en standard USB-kabel;

eller

sett inn USB-kontakten på USB-minnepennen i USB-kontakten »« på Hi-Fi-anlegget.


## Tilkobling av eksterne enheter

### Merk:

- Hi-fi-anlegget må slås av mens tilkoblingen foregår.

1 Bruk en standard lyd kabel for å koble den eksterne avspillingsenheten til »**AUX IN**« inngangen på hi-fi-anlegget.

## Koble til hodetelefoner

1 Sett hodetelefonpluggen (3,5 mm) inn i »« kontakter på hi-fi-anlegget.

### Merk:

- Høyttalere på hi-fi-anlegget må slås av.

### Forsiktig:

- Altfor høye volumverdier når du bruker øretelefoner eller hodetelefoner kan skade hørselen din.

## Koble til strømledningen

### Merknader:

- Kontroller at nettspenningen på typeplaten (på baksiden av hi-fi-systemet) tilsvarer den lokale nettstrømforsyningen. Hvis dette ikke er tilfelle, kontakt forhandleren.
- Alle de andre enhetene/høytalerne skal være koblet til før du kobler til strømledningen.

- 1 Sett strømledningen inn i »AC ~«-kontakten på hi-fi-anlegget.
- 2 Sett i strømstøpselet i vegguttaket.

### Forsiktig:

- Hi-fi-anlegget er koblet til strømmettet med strømledningen. Trekk ut støpselet hvis du ønsker å koble hi-fi-anlegget fullstendig fra strømmettet.
- Sørg for at støpselet er lett tilgjengelig under bruk og ikke hindret av andre gjenstander.

## Hvordan aktivere batteriet i fjernkontrollen

- 1 Dra av plastdekselet fra batteriet.

## Hvordan bytte batteri i fjernkontrollen

- 1 Løsne batterirommets skruer
- 2 Trekk ut batteriene, og sett inn et nytt batteri
- 3 Sett inn nytt batteri (AAA 1,5V) og sørg for at den positive enden (+) er vendt oppover.
- 4 Press batteriene inn i batterirommet.
- 5 Skru på lokket på batterirommet.

### Merknader:

- Ikke utsett batteriene for ekstrem varme, som er forårsaket av direkte sollys, varmeovner eller peisovn.
- Fjern tomme batterier, og ta ut batteriene når du vet at Hi-Fi-anlegget ikke skal brukes på en stund. Produsenten godtar ingen garanti-krav for skader som oppstår som følge av batterilekkasjer.

### Miljømessig bemerkning:

- Batterier, også de som ikke inneholder tungmetall, bør ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Brukte batterier skal alltid kastes i samsvar med lokale miljøforskrifter.

# TUNER-MODUS

---

## Automatisk stasjonssøk for FM radiostasjoner

Det automatiske kanalsøket kan startes når hi-fi-anlegget har blitt koblet til strømnettet for første gang.

1 Slå på hi-fi-systemet ved å trykke på **⏻** på enheten, eller **⏻** eller **»SOURCE«** på fjernkontrollen for å bytte til FM-modus.

2 Aktiver det automatiske kanalsøket ved å trykke **■**.

- Enheten starter så et søk etter opptil 40 kanaler med godt signal og lagrer dem automatisk. Etter at søket er avsluttet, vil du høre at kanalen er lagret på forhåndsinnstilling 01.

### Merknader:

- Du kan avbryte det automatiske stasjonssøket ved å trykke **■**.

## Stille inn og lagre radiostasjoner manuelt

1 Still inn radiostasjonen ved å trykke kort på **»TUNE+«** eller **»TUNE-«** gjentatte ganger.

- Display: viser endringer i frekvensen på intervaller à 50 kHz;

eller

trykk og hold nede **»TUNE+«** eller **»TUNE-«** inntil frekvensendringer i rask gjennomkjøring.

2 Lagre kanalen som forhåndsvalgt ved å trykke **»PROG«** og velg forhåndsvalgt med **»◀◀«** eller **»▶▶«** og trykk deretter **»PROG«** for å lagre.

3 Gjenta trinn 1 til 2 for å søke etter og lagre flere radiostasjoner.

## Velg tuner-inngangskilden

1 Velg TUNER input kilde ved å trykke på **»SOURCE«** på fjernkontrollen.

- Den sist valgte kanalen spilles av (siste-kanalsminne).

## Velg forhåndsinnstilte

1 Velg en forhåndsinnstilt ved å trykke på **»◀◀«** eller **»▶▶«** på fjernkontrollen.

## Vise RDS stasjonsinformasjon

Dersom enheten mottar en RDS station, fremkommer navnet på stasjonen i displayet sammen med **»RDS«**. Hvis ingen informasjon er tilgjengelig, vises mottaksfrekvensen på displayet.

Også ytterligere informasjon vil kunne vises.

1 For å vise informasjon om den nåværende RDS stasjonen, trykk flere ganger på **»INFO«**.

- Følgende visninger fremkommer i sekvens: Navnet på radiostasjonen.

Nåværende programtype (PTY), eks. **»Pop musikk«**: **»[No PTY:]«** dersom informasjonen ikke er tilgjengelig.

Tiden.


Radiotekst.

Frekvens.

# TUNER-MODUS

## DAB Drift

Digital Audio Broadcasting (DAB) er en måte å kringkaste radio digitalt gjennom et nettverk av senderen. Den gir deg flere valgmuligheter, bedre lyd kvalitet og mer informasjon.

- 1 Trykk på  flere ganger for å velge DAB, i DAB modus.
- 2 Trykk på **»REP/MENU«** knappen for å få tilgang til DAB menyen, trykk på **»▶II«** for å bekrefte menyvalget.
- 3 Deretter trykk på **»TUN- 10-«** eller **»TUN+ 10+«** for å se på meny valgene:
  - Full scan: Søk og lagre alle tilgjengelige DAB radiostasjonene.
  - Manual: Still inn en DAB stasjon manuelt.
  - Prune: Fjern alle stasjoner som ikke er gyldige fra stasjon listen.
  - System: Juster system innstillingene.
- 4 For å velge et alternativ, trykk **»▶II«** for å bekrefte.


5 For å finne en stasjon fra listen av tilgjengelige stasjoner, trykk på **»TUN- 10-«** eller **»TUN+ 10+«** flere ganger for å navigere gjennom de tilgjengelige stasjoner i DAB modus,

6 Trykk flere ganger på **»INFO«** for å vise ulike DAB informasjon i DAB modus.

## ECO-modus

Hi-Fi-systemet går over til standby i ECO-modus etter 15 minutter. Dette senker strømforbruket til under 0,5 W.


I ECO-modus forsvinner tidsinformasjonen. Den vises igjen dersom du trykker på **»CLOCK«**.

- 1 I ECO-modus, trykk på **»CLOCK«** en gang.
  - Klokken vises.
- 2 I ECO modus, trykk på og hold  i to sekunder.
  - Enheten bytter til standby, og klokken vises.
  - Enheten går tilbake til ECO-modus etter 15 minutter.


# GENERELLE FUNKSJONER

## Slå på og av

Eneste måte å koble Hi-Fi-anlegget fra strømmenet er å dra ut støpselet.

- 1 Slå på Hi-Fi ved å trykke på  eller på enheten.
  - Den siste inngangskilden som ble brukt, velges automatisk.

### Merk:

- Hi-fi-anlegget kan også slås på ved å trykke **»SOURCE«** På fjernkontrollen.
- 2 Sett Hi-Fi-anlegget i standby-modus ved å trykke på .

## Automatisk avstengning

Enheten bytter til standby-modus, og slås av igjen etter 15 minutter hvis:

- enheten er i stopp posisjon;
- intet signal registreres på **»AUX IN«** kontakten;
- Bluetooth ekstraenheten ikke sender noe lyd-signal.


For å bruke enheten, slå den på igjen.

## Tilpasse volumet

- 1 Vri på kontrollknappen på Hi-Fi system eller trykk på **» - ▲ +«** på fjernkontrollen for å endre volumet.

## Lydløs

Du kan bytte Hi-Fi høyttaleren til og fra lydløs modus ved bruk av denne funksjonen.

- 1 Aktiver lydløs med  på fjernkontrollen.
- 2 Deaktiver lydløs med  på fjernkontrollen.


## Tidsinnstilling

- 1 Hvis du vil stille inn tiden, må mikrosystemet ditt først være i dvalemodus. Deretter trykker du på » **CLOCK** «-knappen og holder den inne i ca. 2 sekunder.  
- Display: » *24 HOURS* «.
- 2 Velg tidsformatet (12 eller 24 timer) ved å trykke på » **◀◀** « eller » **▶▶** « knappen og bekreft ved å trykke på » **CLOCK** «.  
- Time.
- 3 Still klokken ved å trykke på » **◀◀** « eller » **▶▶** « knappen og bekreft ved å trykke på » **CLOCK** «.  
- Minutter.
- 4 Still inn minuttene ved å trykke på » **◀◀** « eller » **▶▶** « knappen og bekreft ved å trykke på » **CLOCK** «.  
- Display: aktuell tid.


### Merknader:

- Enkelte RDS-stasjoner sender et RDS tidssignal. Dersom den valgte RDS stasjonen sender tidsinformasjon, kan tiden oppdateres automatisk.  
Trykk på » **INFO** « gjentatte ganger inntil tiden vises. » *RDS CLK* « betyr at tidssignalet ikke er mottatt. Vent til tiden vises.
- Klokken må stilles etter strøbrudd eller frakobling fra strømnettet.

## Alarminnstilling

- 1 For å stille alarmen må mikrosystemet først være i dvalemodus. Deretter klikker du på » **ALARM** «-knappen på fjernkontrollen din, og holder den inne i ca. 2 sekunder.  
- Display: » *TIMER* «.
- 2 Forslag og visning av de forskjellige alarmprogrammene » *DISC* «, » *USB* « eller » *TUNER* «. Trykk på » **◀◀** «- eller » **▶▶** «-knappen og bekreft ved å trykke på » **ALARM** «-knappen.  
- Time.
- 3 Angi tiden ved å trykke på » **◀◀** «- eller » **▶▶** «-knappen og bekreft ved å trykke på » **ALARM** «.
- 4 Angi minuttene ved å trykke på » **◀◀** «- eller » **▶▶** «-knappen og bekreft ved å trykke på » **ALARM** «.  
- Voluminnstillingene blinker.
- 5 Volumet viser » *VOL 12* «. Juster volumet ved å trykke på » **◀◀** «- eller » **▶▶** «-knappen og bekreft ved å trykke på » **ALARM** «-knappen.  
- Volumet kan stilles inn mellom » *VOL 01* « og » *VOL 31* «.
- 6 Symbolet »  « vises deretter til høyre for minuttene for å bekrefte at alarmen er stilt.

### Merknader:

- Hvis du vil deaktivere alarmen, trykker du på » **ALARM** «-knappen på fjernkontrollen 1 gang »  « vises ikke lenger på skjermen.

# EKSTERNT DATAMEDIA-MODUS

## Bruke CD-er



Enheden egner seg til musikk-CD'er som har logoen som vist her (CD-DA), samt for CD-R og CD-RW med lyddata.



- Enheden kan ikke spille av CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD eller datamaskin CD'er.
- I MP3/WMA-modus er begrepene «album» og «fil» svært viktige. «Album» tilsvarer en mappe på en PC, «fil» tilsvarer en fil på en PC eller et CD-DA spor. En MP3/WMA CD får ikke inneholde mer enn 999 spor/mapper totalt.
- Når du brenner CD-R og CD-RW med lydfiler, kan ulike problemer oppstå som kan føre til problemer med avspilling. Dette kan komme av feil på programvaren eller maskinvareinnstillinger, eller av CD-en som brukes. Skulle slike problemer oppstå, ta kontakt med kundeservice hos leverandøren av CD-brenneren eller programvareprodusenten, eller se etter relevant informasjon, på for eksempel Internett.
- Når du lager lyd-CD-er må du følge alle juridiske retningslinjer og forsikre deg om at ikke tredjeparts opphavsrettigheter blir brutt.
- Hold alltid CD-åpningen lukket for å hindre at støv samler seg på laseroptikken. CD-åpningen lukkes automatisk etter kort tid.
- Ikke fest selvklebende etiketter på CD-er. Hold overflaten på CD'ene rene.
- Du kan spille av både standard 12 cm CD'er samt 8 cm CD'er på enheten. Adapter er ikke nødvendig.

## Bruk en MP3-spiller eller USB-minnepinne

- Det «» Kontakten er ikke kompatibel med USB hubs og kan ikke kobles direkte mot en datamaskin.
- USB-grensesnittet på denne enheten er et standard grensesnitt. Alle dagens kjente MP3-chip-konsepter ble tatt hensyn til under utviklingen. På grunn av rask utvikling innenfor MP3-teknologi og det faktum at nye produsenter dukker opp hver dag, kan kompatibiliteten med MP3-spillere/USB-minnepinner kun delvis garanteres. Hvis bruken av USB er svekket eller ikke er mulig, betyr ikke dette nødvendigvis at det er noen funksjonsfeil på enheten.
- En toveis dataoverføring slik som definert for ITE-enheter i EN 55022/EN 555024 er ikke mulig.
- USB-overføring er i seg selv ikke en bruksmodus. Det er kun en ekstra funksjon.
- Fjern aldri en MP3 spiller/USB minnepenn under avspilling. Dette kan føre til skade på data og enheten. Ingen garantikrav vil bli akseptert for skader som oppstår som følge av dette.

## Innlegging/kobling av datamedier som inneholder musikk


### Innlegging av disk

- 1 Trykk på: »▲« for å åpne CD-rommet.  
- CD-rommet åpnes.
- 2 Legg inn platen med logoen opp.
- 3 Trykk på »▲« for å stenge CD-rommet.  
- Platen leses.  
- Visning i MP3/WMA modus: det totale antallet album og spor.  
- Visning i CD-DA modus: det totale antallet spor og sammenlagt spilletid.
- 4 Avspillingen starter automatisk.


# EKSTERNT DATAMEDIA-MODUS

## Koble til en MP3-spiller eller en USB-minnepenn

1 Slå enheten over i standby-modus ved å trykke på »⏻«.

2 Koble til MP3-spillerens USB-kabel til »« kontakten for Hi-Fi-anlegget med en standard USB-kabel;

eller

sett inn USB-kontakten på USB-minnepennen i USB-kontakten »« på Hi-Fi-anlegget.

3 Slå på enheten fra standby ved å trykke på »⏻«,  
- Display: totalt antall album og spor.

## Velg inngangskilde

1 Velg inngangskilden (»CD« eller »USB«) ved å trykke »SOURCE«.  
- Avspillingen starter automatisk.

**Merk:**

- Dersom det ikke er noe data på innsatt media, vises beskjeden »NO DISC« eller »NO USB«.

## Avspilling

### Pause og gjenoppta avspillingen

- 1 Trykk på »▶||« for å pause avspillingen.  
- Display: spilletiden blinker.
- 2 Gjenoppta avspillingen med »▶||«.  
- Display: antall mapper og spor eller informasjon om sporet og forløp spilletid.

## Gjenoppta avspilling

- 1 Paus avspillingen ved å velge en annen inngangskilde eller ved å trykke på »⏻«.  
- Dersom du velger datamedia igjen vil avspillingen fortsette fra stedet den ble stoppet.

## Stoppe avspilling

- 1 For å stoppe avspillingen trykk på »■«.   
- Når avspillingen starter igjen, starter den fra første spor.

## Gjenta gjeldende spor

- 1 Trykk kort på »◀◀◀« under avspillingen.

## Velg et annet spor eller mappe

Når du spiller musikk-CD'er, kan du velge spor, når du spiller MP3-/WMA-filer, kan du også velge mapper.

- 1 Trykk på »|◀◀◀« eller »▶▶▶|« gjentatte ganger under avspillingen inntil nummeret på sporet fremkommer i displayet;

eller

velg mappe ved å trykke på »FOLD + / - -«, velg deretter sporet med »|◀◀◀« eller »▶▶▶|«.  
- Avspillingen av det valgte sporet starter automatisk.

## Søke etter en del innenfor et spor eller en fil

- 1 Under avspillingen trykk på »◀◀◀« eller »▶▶▶|« og hold nede inntil du finner ønsket sted.
- 2 Avspillingen starter dersom du slipper »◀◀◀« eller »▶▶▶|«.

## Vise sporinformasjon (for MP3/WMA)

Dersom opplysninger om artist, album og spor er tilgjengelige på datamediet, vises dette (ID3 tag).

- 1 Trykk på »INFO« gjentatte ganger for å få fram informasjon.





## Kompatibel med følgende enheter

Din M 3050 BT DAB+ kan kobles til enhver kommersiell tilgjengelig Bluetooth-kompatibel enheter som støtter A2DP standarden. Dette inkluderer for eksempel smarttelefoner, bærbare datamaskiner og nettbrett.

## Velg Bluetooth-inngangskilde

- 1 Velg Bluetooth som inngangskilde ved å trykke på »SOURCE« på fjernkontrollen.
  - Display: »BT«.

## Finne og koble til en Bluetooth tilleggsenhet

- 1 Aktiver Bluetooth-funksjonen på Bluetooth tilleggsenheten.
- 2 Start søkefunksjonen på Bluetooth tilleggsenheten.
  - Etter en kort stund vil ditt Grundig Connected Hifi-system vises på Bluetooth-hjelpeenheten.
- 3 Velg »Grundig knyttet Hifi-systemet« på Bluetooth-tilleggsenheten og koble til den.
- 4 Når Bluetooth tilleggsenheten er koblet til din enhet vises, »BT« i displayet på M 3050 BT DAB+.

### Merk:

- Din M 3050 BT DAB+ kan bare motta og spille lydsignalet fra en Bluetooth-enhet; Imidlertid kan opptil 8 Bluetooth-tilleggsenheter logges på.

## Aktiver en Bluetooth tilleggsenhet som er logget på

### Merknader:

- Du trenger bare å logge på Bluetooth tilleggsenheten én gang.
- Når Bluetooth tilleggsenheten forlater og deretter kommer tilbake innenfor rekkevidden til signalet fra M 3050 BT DAB+ logges tilleggsenheten automatisk på igjen.
- M 3050 BT DAB+ kobler automatisk til den siste Bluetooth tilleggsenheten som var logget på.
- Hvis Bluetooth-hjelpeenhet ikke gjenkjennes, må den aktiveres igjen via egen meny.

## Avspilling fra Bluetooth tilleggsenheten

- 1 Start avspilling på Bluetooth tilleggsenheten.
- 2 Still inn ønsket volum med kontrollknappen på Hi-Fi anlegget eller trykk på »- VOL +« på fjernkontrollen
- 3 Avslutt avspilling på Bluetooth tilleggsenheten.

### Merknader:

- Ulike funksjoner kan også styres på M 3050 BT DAB+.
  - Trykk på »▶||« for å ta en pause i avspillingen, trykk på »▶||« igjen for å gjenoppta avspillingen;
  - trykk på »||◀◀« for å velge forrige spor og »▶▶||« for neste låt.
- Vær klar over at dataoverføringsrekkevidden kan være inntil 9 meter, avhengig av Bluetooth-enheten som er i bruk og bygningsstruktur.

## Overholdelse av WEEE-direktivet og avhending av avfallsproduktet:

Dette produktet er i overensstemmelse med EUs WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produktet har et klassifikasjonssymbol for avhending av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).



Dette produktet er produsert av høykvalitetsdeler og -materialer som kan gjenbrukes og er egnet til gjenvinning. Kast derfor ikke produktet sammen med vanlig husholdningsavfall

ved slutten av produktets levetid. Ta utstyret med til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ta kontakt med dine lokale myndigheter for å få rede på hvor nærmeste mottak for avfall ligger.

## Overholdelse av RoHS-direktivet

Produktet du har kjøpt oppfyller EUs RoHS-direktiv (2011/65/EU). Det inneholder ikke skadelige og forbudte materialer som er spesifisert i direktivet.

## Pakkeinformasjon



Produktets emballasje er laget av resirkulerbare materialer i samsvar med våre nasjonale miljøforskrifter. Kast ikke emballasje sammen med husholdnings- eller annet avfall. Ta dem med til miljøstasjoner som er opprettet av lokale myndigheter.

## Tekniske data



Denne enheten er støyreduert i henhold til de EU-direktivene som er relevante. Dette produktet oppfyller de europeiske direktivene 2014/53/EU, 2009/125/EC og 2011/65/EU.

Du kan finne CE-samsvarserklæringen for enheten i form av en pdf-fil på Grundigs hjemmeside [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).



Dette utstyret er et klasse II- eller dobbeltisolert elektrisk apparat. Den er utformet på en slik måte at den ikke krever en sikkerhetsforbindelse til elektrisk jord.

Typeskiltet er plassert bak på hi-fi-systemet.

## System

### Strømtilførsel

Driftsspennning: 100 - 240 V~

Strømfrekvens: 50 / 60 Hz

Nominelt strømforbruk: 40 W

Strømforbruk (ECO modus):  $\leq 0,5$  W

## Forsterkerenhets

### Effekt:

Sinus bølgeeffekt: 2 x 50 W

Høytaler-impedans: 6  $\Omega$

Signal-støyforhold:  $\geq 55$  dBA

## Mottakerenhet

Mottaksområde: FM: 87.5 ...108.0 MHz

BT Overført strøm: 13dBm

BT-frekvens: 2402 MHz - 2480 MHz

BT fastvareversjon: 120201

BT maskinvareversjon: V01A

## CD-enhet

Frekvensrespons: 50 Hz ... 20 kHz

Støy spenningsforhold:  $\geq 60$  dBA

# INFORMASJON

---

## MP3/WMA

### Mappe og spor:

Maks. 256 mapper og 999 spor per CD

### Filsystem/mappebehandling:

Kompatibel med ISO 9660 nivå 1

## USB

USB 2.0 for FAT 32/16-format

**Strømforbruk i standby-modus:** 0,43 W

Tidsperioden før strømstyringsfunksjonen automatisk slår utstyret over til tilstanden som gir standby-modus: 15 minutter.

**Strømforbruket hvis alle trådløse nettverksporter er aktiverte:** 7,7 W

## Mål og vekt

Enhetens mål:

W x H x L 220 x 95 x 265 mm

Enhetens vekt: 1,53 kg

Høytalermål:

B x H x D 155 x 256 x 153 mm

Høytalerens vekt: 1,46 kg

Retten til endringer mht. design og tekniske aspekter er reservert.

## Generell informasjon om laserenheter

KLASSE 1  
LASERPRODUKT

Denne enheten er et LASERPRODUKT i KLASSE 1. Dette betyr at laseren er utviklet på

en slik måte at den maksimalt tillatte strålingsmengden ikke under noen omstendigheter kan overstiges.

### Forsiktig:

Dersom enheten brukes på andre måter enn det som er beskrevet, kan dette medføre til eksponering av farlig stråling.

Denne enheten avgir laserstråling. På grunn av faren for øyeskader skal denne enheten bare åpnes eller repareres av kvalifisert personell.

Hvis du bruker andre innstillinger eller utfører andre prosedyrer enn de som er beskrevet her, kan det føre til farlig eksponering av stråling.

# INSTALARE ȘI SIGURANȚĂ

Vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:


- Sistemul hi-fi este destinat reproducerii semnalelor audio. Orice altă utilizare este interzisă expres.
- Dacă doriți să instalați sistemul hi-fi pe rafturi de perete sau în dulapuri, vă rugăm să vă asigurați că ventilația este suficientă. Trebuie să lăsați un spațiu de cel puțin 10 cm lateral, deasupra și în spatele sistemului hi-fi.
- Nu acoperiți sistemul hi-fi cu ziare, fețe de masă, perdele etc.
- Când instalați sistemul hi-fi, nu uitați că mobila este adeseori acoperită cu diferite tipuri de lacuri și plastic, care de multe ori conțin aditivi chimici. Acești aditivi pot cauza corodarea piciorușelor aparatului. Acestea pot lăsa pe suprafața mobilei pete dificil sau imposibil de îndepărtat.
- Dacă sistemul hi-fi este expus la schimbări bruște de temperatură, de exemplu când este transportat dintr-o încăpere rece într-una caldă, trebuie să așteptați cel puțin două ore înainte de a-l utiliza.
- Sistemul hi-fi este destinat utilizării în încăperi uscate. Dacă îl utilizați în aer liber, asigurați protecția contra umezelii, cum ar fi împotriva stropirilor sau împrăscărilor cu apă.
- Utilizați sistemul hi-fi numai în condiții de climă moderată.
- Nu puneți sistemul hi-fi în apropierea aparatelor de încălzit sau la lumina directă a soarelui, pentru că acestea afectează răcirea.
- Nu plasați vase care conțin lichide, de exemplu vase, pe sistemul hi-fi.
- Nu introduceți corpuri străine în compartimentul pentru CD.
- Nu plasați obiecte cum ar fi lumânări aprinse pe sistemul hi-fi.
- Dacă apar defecțiuni datorită suprasarcinii în rețea sau a unor sarcini electrostatice, resetați aparatul. Pentru aceasta, scoateți din priză și conectați din nou după câteva secunde.

- Nu deschideți în nici o situație carcasa sistemului hi-fi. Nu puteți solicita garanție pentru defecțiuni cauzate de manevrarea necorespunzătoare.

- Atragem atenția asupra aspectelor de mediu ale eliminării bateriilor.



**NU ÎNGHIȚIȚI BATERIA, PERICOL DE ARSURI CHIMICE.**

- Furtunile cu descărcări electrice reprezintă un pericol pentru toate aparatele electrice. Chiar dacă sistemul hi-fi este oprit, acesta poate fi deteriorat de trăsnet dacă acesta lovește rețeaua de alimentare. Deconectați cablul de alimentare în timpul furtunilor cu descărcări electrice.
- Nu expuneți bateria la căldură puternică, ca de exemplu lumina solară, radiatoare, foc etc.
- Telecomanda conține o baterie. (AAA,1,5V) Vă rugăm nu lăsați niciodată telecomanda sau bateria (AAA,1,5V) la îndemâna copiilor.
- Dacă bateria (AAA,1,5V) este înghițită accidental, poate cauza arsuri și chiar decesul în două ore. De aceea va trebui să consultați imediat un medic.
- Nu țineți bateriile noi sau uzate la îndemâna copiilor. Dacă compartimentul pentru baterii nu poate fi închis bine, nu mai folosiți aparatul și nu-l lăsați la îndemâna copiilor.
- **ATENȚIE:** Pericol de explozie dacă bateria este introdusă incorect. Nu înlocuiți decât cu același tip sau un tip echivalent.
-  Ascultatul la cască la volum mare timp îndelungat poate afecta auzul.
- Cablul de alimentare principal sau cuplorul aparatului sunt folosite ca dispozitive de decuplare, dispozitivul de decuplare trebuie să rămână ușor accesibil pentru operare.

# INSTALARE ȘI SIGURANȚĂ

---



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



Acest simbol fulger cu săgeată într-un triunghi echilateral este destinat să alerteze utilizatorul cu privire la prezența tensiunilor periculoase în interiorul carcasei produsului ce ar putea avea valori suficiente pentru a provoca pericolul de electrocutare.

**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu îndepărtați capacul (sau panoul din spate), întrucât în interior nu există piese care să fie întreținute de utilizator. Pentru service apălați la personal calificat.



Simbolul semnul exclamării în triunghi echilateral este destinat să alerteze cu privire la prezența unor instrucțiuni de operare și întreținere importante în literatura ce însoțește aparatul.

**AVERTISMENT:** Înainte de a instala sau utiliza aparatul consultați informațiile de siguranță electrică de la partea inferioară a carcasei.

## Notă:

- Nu conectați nici un alt echipament atunci când aparatul este în funcțiune. Închideți întotdeauna celelalte echipamente înainte de a le conecta.
- Nu conectați aparatul la sursa de alimentare decât după ce conectați toate echipamentele externe. Asigurați-vă că priza de alimentare este ușor accesibilă.

## Atenție: radiații de înaltă frecvență

- Aparatul trebuie înregistrat și utilizat conform manualului de utilizare. Aparatul conține o antenă integrată; trebuie să fie utilizată cu alte antene sau emițătoare.











# PRIVIRE GENERALĂ

---

## Comenzile sistemului hi-fi

A se vedea figura de la pagina 3.

### Aparatul văzut din față


-  Compartiment pentru CD.
-  Închide și deschide compartimentul CD.
-  Apăsăți rapid pentru a comuta aparatul din și în modul de repaus.
-  Reglează volumul audio.
-  Orificiu pentru cască cu conectare la casca stereofonică printr-o mufă (3,5 mm).
-  În mod de reglare: selectează canalele presetate.  
În modul date media externe: selectare înainte și înapoi a pieselor.  
În mod de repaus și cronometru: setează ora/minutele.
-  În modul date media externe: pornește și oprește redarea.
-  În modul date media externe: oprește redarea.
- SOURCE** Apăsăți repetat pentru a comuta între modulele BT, CD, FM, USB și AUX.
- AUX IN** Intrarea semnalului audio pentru conectarea unui echipament extern.
-  Senzor de infraroșii pentru semnalele de la telecomandă.
-  Port USB tip A de conectare a unui stick de memorie USB sau MP3 player.


## Aparatul văzut din spate

- SPEAKER OUTPUT (6 Ω)** Terminale de conectare a cablurilor de difuzor.
- + R- + L - R = canal dreapta, L = canal stânga.
- FM ANTENNA** Priză de antenă pentru antena auxiliară sau antena de acoperiș din pachet.

# PRIVIRE GENERALĂ


## Telecomanda

 Comută sistemul hi-fi în modul standby și din modul standby la ultima sursă de alimentare selectată.

 Închide și deschide compartimentul CD.

**SOURCE** Comută între modurile CD, AUX IN, BLUETOOTH, USB și FM.

**TUNE + / -** Mărește/ reduce frecvența

 Mențineți apăsat pentru scanarea automată a canalelor de emisie radio, Apăsați din nou pentru a opri scanarea auto.

**MEMORY/ PROG** În mod radio: activează funcția de memorie; salvează stațiile radio prestabilite. În mod date media externe: activează funcția de Creare listă de melodii; stochează piesa când creează o listă de melodii.



**SLEEP** Activează cronometrul pentru modul somn, setează ora pentru cronometrul de somn.

**INTRO** În modul date media externe: pentru a reproduce scurte introduceri la piesele înregistrate.

**ALARM** Apăsați și țineți apăsat: pentru setarea orei de alarmă.

**REP/MENU** În mod date media externe: pentru a relua o piesă, CD-ul, albumul, sau lista de melodii; pune piesele înapoi în ordine aleatorie.

**CLOCK** Setarea orei.

  În modul date media externe: selectează piesele înainte sau înapoi.  
În mod de repaus și cronometru: pentru setarea orei/minutelor.



În mod tuner: apăsați și țineți apăsat pentru a începe cătarea frecvențelor înapoi sau înainte; apăsați scurt pentru a schimba frecvența înapoi sau înainte în pași. În modul date media externe: caută un anumit pasaj înainte sau înapoi.



În modul tuner: În modul date media externe și Bluetooth: pornește redarea; oprește temporar redarea.

În modul Bluetooth: Apăsați și țineți apăsat pentru a deconecta echipamentul Bluetooth auxiliar.



Comută difuzoarele sistemului hi-fi în modul fără sonor și cu sonor.



Reglează volumul.



Cu fiecare apăsare înaintează / dă înapoi cu zece piese.



Sare la următorul folder sau revine la cel dinainte.



Comută în modul de egalizare.

## Conectarea difuzoarelor

1 Introduceți sârmele cablurilor difuzorului în clemele »**SPEAKER OUTPUT (6 Ω) R L**« de pe sistemul hi-fi.

### Note:

- Respectați canalele stâng și drept (L = canal stâng, R = canal drept).
- Conectați la fiecare priză roșie (+) de pe sistemul hi-fi la prizele (+) roșii ale difuzoarelor.

## Conectarea antenei

1 Introduceți cablul antenei de acoperiș în priza de antenă »**FM ANTENNA**« de la sistemul hi-fi.


### Notă:

- Dacă nu aveți antenă de acoperiș, folosiți antena auxiliară furnizată. Când este bine poziționată cu semnal adecvat, această antenă asigură recepția adecvată a canalelor FM. Nu scurtați antena auxiliară.


## Conectarea unui player MP3 sau stick de memorie USB

### Atenție:

- Sistemul hi-fi trebuie oprit atunci când se conectează la USB. Dacă nu este oprit, se pot pierde date.

1 Conectați interfața USB de la MP3 la priza »« a sistemului hi-fi printr-un cablu USB standard;

### sau

introduceți ștecherul USB al stickului de memorie USB în interfața USB »« a sistemului hi-fi.

## Conectarea echipamentelor externe

### Notă:

- Opriți sistemul hi-fi înainte de a conecta echipamente externe.

1 Utilizați cabluri audio standard pentru conectarea ieșirile audio ale echipamentului extern la prizele »**AUX IN**« ale sistemului hi-fi.

## Conectarea căștilor

1 Introduceți mufa căștii (3,5 mm) în priza »« a sistemului hi-fi.

### Notă:

- Difuzoarele sistemului hi-fi sunt închise.

### Atenție:

- Niveluri excesive ale volumului când ascultați în căști vă pot afecta auzul.



## Conectarea cablului de alimentare

### Note:

- Verificați ca tensiunea de alimentare de pe plăcuța cu date tehnice (de pe partea din spate a sistemului hi-fi) corespunde celei furnizate de rețeaua locală. Dacă aceasta nu corespunde, contactați distribuitorul specializat.

- Înainte de a conecta cablul de alimentare, trebuie să fie conectate toate celelalte aparate/difuzoare.

**1** Introduceți cablul de alimentare în priza »AC ~« a sistemului hi-fi.

**2** Conectați cablul de alimentare la priza de perete.

### Atenție:

- Sistemul hi-fi se conectează la rețea prin cablul de alimentare. Trageți cablul de alimentare din priză dacă doriți să deconectați complet sistemul hi-fi de la rețea.
- Asigurați-vă că priza de curent este ușor accesibilă în timpul funcționării și neobstrucționată de alte obiecte.

## Activarea bateriei în din telecomandă

**1** Scoateți pelicula de pe baterie.

## Înlocuirea bateriei din telecomandă

**1** Desfaceți șuruburile compartimentului pentru baterie

**2** Trageți afară compartimentul pentru baterie

**3** Introduceți bateria (AAA 1,5 V) având grija ca terminalul pozitiv (+) să fie îndreptat în sus.

**4** Împingeți la loc compartimentul pentru baterie.

**5** Strângeți șuruburile compartimentului pentru baterie.

### Note:

- Nu expuneți bateriile la căldură extremă, produsă de exemplu de lumina solară directă, încălzitoare sau foc.
- Scoateți bateriile după ce se epuizează sau când știți că sistemul hi-fi nu va fi utilizat o perioadă mai lungă de timp. Producătorul nu acceptă nici o răspundere pentru pagubele produse de scurgeri din baterii.

### Notă privind protecția mediului:

- Bateriile, inclusiv cele care nu conțin metale grele, nu se elimină la un loc cu deșeurile menajere. Eliminați întotdeauna bateriile uzate în conformitate cu reglementările de mediu locale.

## Căutarea automată a posturilor de radio FM

După prima conectare a sistemului hi-fi la rețea, puteți începe căutarea automată a posturilor.

- 1 Porniți sistemul hi-fi apăsând »**⏻**« de pe aparat sau »**⏻**« sau »**SOURCE**« de pe telecomandă pentru a comuta în modul FM.
- 2 Activați căutarea automată a posturilor apăsând »**■**«.
  - Aparatul caută până la 40 de posturi cu recepție puternică și le memorează automat. După încheierea căutării, veți auzi postul memorat la presetarea 01.

### Note:

- Puteți anula căutarea automată a posturilor apăsând »**■**«.

## Setarea manuală și memorarea posturilor radio

- 1 Setări postul radio apăsând scurt »**TUNE+**« sau »**TUNE-**« de mai multe ori.
  - Afișaj: frecvența se modifică în incremente de 50 kHz;

### sau

apăsați și țineți apăsat »**TUNE +**« sau »**TUNE -**« până când frecvența trece pe căutare rapidă.

- 2 Salvați un post radio ca presetat apăsând »**PROG**«, selectând presetarea cu »**◀◀**« sau »**▶▶**« și apăsând apoi »**PROG**« pentru a salva.
- 3 Pentru a căuta și salva mai multe posturi radio, repetați pașii 1 la 2.

## Selectarea sursei de input pentru acord fin

- 1 Selectați sursa de input pentru TUNER apăsând »**SOURCE**« pe telecomandă.
  - Va fi redat cel mai recent post selectat (Memorie Ultimul Post).

## Selectarea presetărilor

- 1 Selectați o presetare apăsând »**◀◀**« or »**▶▶**« pe telecomandă.

## Afișarea informațiilor privind posturile RDS

Dacă aparatul recepționează un post RDS, numele postului apare pe afișaj împreună cu »**RDS**«. Dacă nu sunt disponibile informații, pe afișaj apare frecvența de recepție.

Pot fi afișate informații adiționale.

- 1 Pentru a afișa informații despre postul RDS curent, apăsați de mai multe ori »**INFO**«.
  - Vor apărea pe rând următoarele afișaje:
    - Numele postului radio.
    - Tipul programului curent (PTY), ex. »Muzică pop«. Dacă informațiile nu sunt disponibile, va apărea »[No PTY]«.
    - Ora.
    - Textul radio.
    - Frecvența.

## Operațiunea DAB

Digital Audio Broadcasting (DAB) este o formă de radiodifuziune digitală printr-o rețea sau printr-un transmțător. Oferă mai multe posibilități de alegere, o calitate mai bună a sunetului și mai multe informații.

- 1 Apăsați în mod repetat pe »**☞**« pentru a selecta sursa DAB.
- 2 În modul DAB, apăsați pe »**REPEAT/MENU**« buton pentru a accesa meniul DAB, apăsați »**▶**« pentru a confirma operațiunea de meniu.

# MODUL ACORD

3 Apoi, apăsați » **TUN- 10-** « or » **TUN+ 10+** « pentru a parcurge opțiunile meniului.

- Scanare completă: Scanați și memorați toate posturile radio DAB disponibile .
- Manual: Mutați pe un post DAB manual.
- Simplificare: Eliminați toate posturile care nu sunt valabile din listă.
- Sistem: Reglați setările sistemului:

4 Pentru a selecta o opțiune, apăsați » ►II « pentru confirmare

5 Pentru a asculta un post radio din lista de posturi disponibilă, apăsați » **TUN- 10-** « or » **TUN+ 10+** « în mod repetat pentru a naviga prin posturile disponibile în modul DAB.


6 Apăsați în mod repetat pe » **INFO** « pentru a vedea diferite informații DAB în modul DAB.

## Modul ECO

În modul ECO sistemul hi-fi trece în starea standby după 15 minute. Acest lucru micșorează consumul până sub 0.5 W.

În modul ECO, afișajul timpului dispare; îl puteți afișa apăsând » **CLOCK** «.

1 În modul ECO, apăsați » **CLOCK** « o dată.  
- Se afișează ceasul.

2 În modul ECO, mențineți apăsat »  « timp de două secunde.


- Dispozitivul trece în standby, ceasul este afișat.

- Dispozitivul trece înapoi în modul ECO după 15 minute.

# FUNȚIUNI GENERALE

## Pornire și oprire


Singurul mod de a deconecta sistemul hi-fi de la rețea este să trageți cablul de alimentare din priză.

1 Porniți sistemul hi-fi apăsând »  « de pe aparat.

- Se selectează automat ultima sursă de input utilizată.

### Notă:

- Puteți porni sistemul hi-fi și apăsând » **SOURCE** « pe telecomandă.

2 Comutați sistemul hi-fi în modul repaus apăsând »  «.

## Oprire automată

Aparatul se închide automat după 15 minute în modul de repaus dacă:

- aparatul este în poziția stop;
- la priza » **AUX IN** « nu este detectat un semnal audio;
- echipamentele auxiliare Bluetooth nu transmit niciun semnal audio.


Pentru a utiliza aparatul, porniți-l din nou.


## Reglarea volumului

1 Răsuciți butonul de volum al sistemului hi-fi sau apăsați » - ◀ + « pe telecomandă pentru a schimba volumul.

## Oprirea sonorului

Cu această funcție puteți comuta difuzoarele hi-fi în modul fără sonor și cu sonor.

1 Activați modul fără sonor cu »  « de pe telecomandă.

2 Dezactivați modul fără sonor cu »  « de pe telecomandă.

## Setarea orei

- 1 Pentru a seta ora, în primul rând, microsistemul dvs. trebuie să fie în mod așteptare. Apoi apăsați și mențineți apăsat timp de 2 secunde butonul » **CLOCK** « (Ceas).  
- Afișaj: » *24 HOURS* «.
- 2 Selectați formatul orei (12 sau 24 ore) apăsând pe butonul » **◀◀** « sau » **▶▶** « și confirmați apăsând pe butonul » **CLOCK** « (Ceas).  
- Bifa orei.
- 3 Selectați ora apăsând pe butonul » **◀◀** « sau » **▶▶** « și confirmați apăsând pe butonul » **CLOCK** « (Ceas).  
- Bifa minutelor.
- 4 Selectați minutele apăsând pe butonul » **◀◀** « sau » **▶▶** « și confirmați apăsând pe butonul » **CLOCK** « (Ceas).  
- Afișaj: ora curentă.

### Note:

- Unele stații RDS transmit un semnal al orei RDS. În cazul în care stația RDS selectată transmite informații privind ora, ora se poate seta automat.  
Apăsați pe » **INFO** « de mai multe ori până când este afișată ora. Afișajul » *RDS CLK* « înseamnă că semnalul orei nu a fost încă recepționat. Așteptați să se afișeze ora.
- Ora trebuie resetată după o pană de curent sau după ce dispozitivul a fost deconectat de la linia principală.

## Setarea alarmei

- 1 Pentru a programa alarma, în primul rând, microsistemul dvs. trebuie să fie în mod așteptare. Apoi apăsați și mențineți apăsat timp de aproximativ 2 secunde butonul » **ALARM** « (Alarmă) de pe telecomanda dvs.  
- Afișaj: » *TIMER* «.
- 2 Planificarea și afișajul programelor diferite de alarmă: » *DISC* «, » *USB* « sau » *TUNER* «. Apăsați pe butonul » **◀◀** « sau » **▶▶** « și confirmați apăsând pe butonul » **ALARM** « (Alarmă).  
- Bifa orei.
- 3 Selectați ora apăsând pe butonul » **◀◀** « sau » **▶▶** « și confirmați apăsând pe butonul » **ALARM** « (Alarmă).  
- Bifa minutelor.
- 4 Selectați minutele apăsând pe butonul » **◀◀** « sau » **▶▶** « și confirmați apăsând pe butonul » **ALARM** « (Alarmă).  
- Bifa setărilor pentru volum.
- 5 Afișajul pentru volum » *VOL 12* «. Reglați volumul apăsând pe butonul » **◀◀** « sau » **▶▶** « și confirmați apăsând pe butonul » **ALARM** « (Alarmă).  
- Puteți ajusta volumul între » *VOL 01* « și » *VOL 31* «.
- 6 Simbolul » **☺** « va fi afișat apoi în partea dreaptă a ecranului pentru minute, pentru a confirma programarea alarmei.

### Notă:

- Dacă doriți să dezactivați alarma, apăsați o dată butonul » **ALARM** « (Alarmă) de pe telecomandă și simbolul pentru alarmă » **☺** « va dispărea de pe ecran.

## Utilizarea CD-urilor




Aparatul poate fi folosit pentru CD-uri cu muzică afișând sigla arătată aici (CD-DA) și pentru CR-R și CD-RW cu date audio.





- Aparatul nu poate reproduce CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD sau CD-uri pentru computer.
- În modul MP3/WMA, termenii „album” și „fișier” sunt foarte importanți. „Album” corespunde unui folder de pe un PC, „fișier” unui fișier de pe PC sau piesă de pe un CD-DA. Un CD MP3/WMA nu poate conține în total mai mult de 999 piese/foldere.
- Când înregistrați un CD-R și CD-RW cu fișiere audio, pot apărea diferite probleme ce pot provoca probleme la reproducere. Acestea pot fi cauzate de setări defectuoase de hardware sau software sau de CD-ul utilizat. Dacă apar astfel de probleme, contactați serviciile pentru clienți ale aparatului de înregistrat CD-uri sau producătorului de software sau căutați informațiile relevante, de exemplu pe Internet.
- Când alcătuiți CD-uri audio, respectați toate indicațiile juridice și asigurați-vă că nu încălcați drepturile de autor ale terților.
- Țineți întotdeauna închis compartimentul pentru CD pentru a împiedica acumularea de praf pe elementul optic cu laser. Compartimentul pentru CD se închide automat după puțin timp.
- Nu puneți etichete adezive pe CD-uri. Mențineți curate suprafețele CD-urilor.
- Puteți utiliza în aparat CD-uri standard de 12 cm ca și CD-uri de 8 cm. Nu este necesar un adaptor.

## Funcționarea cu MP3 player sau stick de memorie USB

- Priza »  « nu este compatibilă cu hub-urile USB și nu se poate conecta direct la PC.
- Interfața USB a acestui aparat este o interfață standard. Atunci când a fost dezvoltat, s-a ținut cont de toate conceptele de chip MP3 cunoscute în prezent. Datorită progreselor rapide ale tehnologiei MP3 și faptului că apar mereu producători noi, compatibilitatea cu MP3 player și stickurile de memorie USB nu poate fi garantată decât parțial.  
Dacă funcționarea USB este afectată sau nu este posibilă, aceasta nu indică defectarea aparatului.
- Transferul bidirecțional de date definit pentru aparatele ITE în EN 55022/EN 555024 nu este posibil.
- Transferul USB nu este în sine un mod de operare. Nu este decât o funcție adițională.
- Nu scoateți niciodată MP3 player/discul de memorie USB în timpul redării. Aceasta poate conduce la deteriorarea datelor și a dispozitivelor. Nu acceptăm pretențiile la garanție pentru pagube suferite din această cauză.


## Introducerea/ conectarea mediilor cu date muzicale

### Introducerea discului


- 1 Apăsăți »  « pentru a deschide compartimentul pentru CD.  
- Compartimentul pentru CD se deschide.
- 2 Introduceți discul cu eticheta în sus.
- 3 Apăsăți »  « pentru a închide compartimentul pentru CD.  
- Este citit discul.  
- Afișaj în modul MP3/WMA: numărul total de albume și piese.  
- Afișaj în modul CD-DA: numărul total de piese și timpul total de redare.
- 4 Reproducerea începe automat.

## Conectarea unui player MP3 sau stick de memorie USB

1 Comutați aparatul în modul repaus apăsând »⏏«.

2 Conectați interfața USB de la MP3 la priza »« a sistemului hi-fi printr-un cablu USB standard;

sau

introduceți fișa USB al stickului de memorie USB în interfața USB »« a sistemului hi-fi.

3 Porniți aparatul din modul standby apăsând »⏏«.

- Afișaj: numărul total de albume și piese.

## Selectarea sursei de semnal

1 Selectați sursa de semnal (»CD« sau »USB«) apăsând »SOURCE«.

- Redarea începe automat.

### Notă:

■ Dacă nu este introdus/ conectat nici un suport, apare mesajul »NO DISC« sau »NO USB«.

## Redare

### Înteruperea și reluarea redării

1 Apăsați »▶||« pentru a întrerupe redarea.

- Afișaj: durata redării se aprinde intermitent.

2 Reluați redarea cu »▶||«.

- Afișaj: numărul de foldere și piese sau informații despre piese și timpul de redare parcurs.

## Reluarea redării

1 Întrerupeți redarea selectând o altă sursă de semnal sau apăsând »⏏«.

- Dacă selectați din nou suportul de date, redarea continuă din punctul în care s-a oprit.

## Înteruperea redării

1 Pentru a întrerupe redarea, apăsați »■«.

- Când se reia redarea, va începe cu prima piesă.

## Repetarea piesei curente

1 Apăsați scurt »◀◀◀« în timpul redării.

## Selectarea altei piese sau folder

Când ascultați CD-uri cu muzică, puteți selecta piesa; când ascultați fișiere MP3/ WMA, puteți selecta și foldere.

1 Apăsați repetat »◀◀◀« sau »▶▶▶« în timpul reproducerii până când apare pe afișaj numărul piesei dorite;

sau

selectați folderul apăsând »FOLD + / -«, apoi selectați piesa cu »◀◀◀« sau »▶▶▶«.

- Redarea pieselor selectate începe automat.

## Căutarea unui pasaj dintr-o piesă

1 În timpul redării, apăsați »◀◀◀« sau »▶▶▶« și țineți apăsat până când găsiți pasajul.

2 Redarea începe când dați drumul la »◀◀◀« sau »▶▶▶«.

## Afișarea informațiilor despre piesă (pentru MP3/WMA)

Dacă pe suportul de date sunt disponibile informații despre artist, album sau piesă, acestea sunt afișate (tag ID3).

1 Apăsați repetat »INFO« pentru afișarea informațiilor.



## Compatibil cu următoarele dispozitive

M 3050 BT DAB+ poate fi conectat la orice dispozitive compatibile Bluetooth disponibile în comerț care respectă standardul A2DP. Sunt incluse de exemplu smartphone-urile, laptopurile și tabletele.

## Selectarea sursei de semnal Bluetooth

- 1 Selectați sursa de semnal Bluetooth apăsând »SOURCE« pe telecomandă.  
- Afișaj: »BT«.

## Găsirea și conectarea dispozitivului auxiliar Bluetooth

- 1 Activați funcția Bluetooth din dispozitivul auxiliar Bluetooth.
- 2 Inițiați funcția de căutare în dispozitivul auxiliar Bluetooth.  
- După scurt timp, Sistemul Grundig Connected Hifi va fi afișat pe dispozitivul Bluetooth auxiliar.
- 3 Selectați »Grundig Connected Hifi System« pe dispozitivul Bluetooth auxiliar și conectați-vă la acesta.
- 4 Când dispozitivul Bluetooth auxiliar este conectat la aparat, pe M 3050 BT DAB+ se afișează »CONNECT«.

### Notă:

- M 3050 BT DAB+ poate doar recepționa și reda semnalul audio de la un dispozitiv Bluetooth; însă pot fi autentificate până la 8 dispozitive auxiliare Bluetooth.

## Activarea unui dispozitiv auxiliar Bluetooth autentificat

### Note:

- Nu trebuie să autentificați dispozitivele auxiliare Bluetooth decât o dată.
- Când dispozitivul auxiliar Bluetooth pleacă și apoi revine în raza semnalului de la M 3050 BT DAB+, dispozitivul auxiliar este autentificat automat.
- M 3050 BT DAB+ se conectează automat la ultimul dispozitiv auxiliar Bluetooth autentificat.
- Dacă dispozitivul auxiliar Bluetooth nu este recunoscut, trebuie activat din nou din meniul propriu.

## Redare de la dispozitivul auxiliar Bluetooth

- 1 Inițiați redarea pe dispozitivul auxiliar Bluetooth.
- 2 Setări volumul preferat de la butonul de comandă al sistemului hi-fi sau apăsați »- VOL +« pe telecomandă
- 3 Opriți redarea de pe dispozitivul auxiliar Bluetooth.

### Note:

- Pe M 3050 BT DAB+ pot fi controlate diverse funcții.  
Apăsați »▶▶« pentru a întrerupe redarea, apăsați din nou »▶▶« pentru a relua redarea;  
apăsați »◀◀« pentru a selecta piesa anterioară și »▶▶« pentru piese următoare.
- De remarcat că raza pe care se transmit datele poate fi de până la 9 m, în funcție de dispozitivul Bluetooth utilizat și de structura clădirii.

## Conformarea cu Directiva DEEE și Eliminarea deșeurilor:

Produsul este conform cu Directiva UE DEEE (2012/19/UE). Produsul conține simbolul de clasificare pentru echipamentele electrice și electronice (DEEE).



Acest produs a fost fabricat cu piese și materiale de bună calitate ce pot fi reutilizate și reciclate. Nu eliminați produsul la sfârșitul perioadei de utilizare la un loc cu deșeurile menajere normale sau alte deșeuri. Duceți-l la un centru de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate. Consultați autoritățile locale cu privire la aceste centre de colectare.

## Conformare cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat este conform cu Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în directivă.

## Informații privind ambalajul



Materialele folosite pentru ambalarea produsului sunt fabricate din materiale reciclabile conform Reglementărilor noastre de Mediu Naționale. Nu aruncați materialele de ambalare la un loc cu deșeurile menajere sau cu alte deșeuri. Duceți-le la punctele de colectare a ambalajelor desemnate de autoritățile locale.

## Date tehnice



Acest aparat are un nivel redus de zgomot în conformitate cu directivele UE aplicabile. Acest produs respectă directivele europene 2014/53/EU, 2009/125/EC și 2011/65/EU.

Puteți găsi declarația de conformitate CE a aparatului sub forma unui fișier pdf pe pagina Grundig [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc).



Acest echipament este un aparat electric de Clasa II sau cu izolație dublă. A fost proiectat în așa fel încât să nu necesite legătură electrică de siguranță la pământ.

Plăcuța cu date tehnice se află pe partea din spate a sistemului hi-fi.

## Sistem

### Alimentare electrică

Tensiune de funcționare: 100 - 240 V~  
Frecvența la sursă: 50 / 60 Hz  
Consum de energie normal: 40 W  
Consum (mod ECO): ≤ 0,5 W

### Unitate amplificator

#### Putere de ieșire:

Putere unde sinusoidale: 2 x 50 W  
Impedanță difuzor: 6 Ω  
Raport semnal-zgomot: ≥ 55 dBA

### Unitate receptor

Rază de recepție: FM: 87,5 ...108,0 MHz  
Putere transmisă BT: 13dBm  
Frecvența BT: 2402 MHz - 2480 MHz  
Versiune firmware BT: 120201  
Versiune hardware BT: V01A

### Unitate CD

Reacție la frecvență: 50 Hz ... 20 kHz  
Raport semnal-zgomot: ≥ 60 dBA



## MP3/WMA

### Folder și piesă:

Max. 256 foldere și 999 piese per CD

### Sistem fișiere/ management foldere:

Compatibil cu nivel 1 ISO 9660

## USB

USB 2.0 pentru formatul FAT 32/16

### Consum energie în mod stare de veghe:

0,43 W

Perioada de timp după care funcția de management al energiei comută automat echipamentul în stare de veghe: 15 minute.

### Consumul de energie dacă toate porturile de wireless sunt activate: 7,7 W

## Dimensiuni și greutate

Dimensiunile aparatului:

l x H x L 220 x 95 x 265 mm

Greutatea aparatului: 1,53 kg

Dimensiunile difuzoarelor:

l x H x L 155 x 256 x 153 mm

Greutatea difuzorului: 1,46 kg

Modificările tehnice și de design sunt rezervate.

## Informații generale despre dispozitivele cu laser

PRODUS LASER  
CLASA 1

Acest aparat este PRODUS CU LASER CLASA 1. Aceasta înseamnă

că laserul este proiectat astfel încât să asigure că valoarea maximă de emisie acceptată este imposibil de depășit în orice situații.

### Atenție:

Dacă se folosesc alte dispozitive de comandă sau alte metode decât cele specificate aici, aceasta poate duce la expunere periculoasă la emisii.

Aparatul emite radiații laser. Datorită pericolului de vătămare a ochilor, unitatea nu poate fi deschisă și verificată decât de personal instruit.

Dacă se utilizează alte setări decât cele indicate aici sau se folosesc alte procedee, aceasta poate duce la expunere periculoasă la radiații.

# KURULUM VE GÜVENLİK


Lütfen aşağıdaki talimatları dikkate alın:

- Hi-fi sistemi, ses sinyallerinin çalınması için tasarlanmıştır. Tüm diğer kullanımlar açıkça yasaklanmıştır.
- Hi-fi sistemini duvar raflarına veya dolaplara kurmak istiyorsanız lütfen yeterli düzeyde havalandırılmasını sağlayın. Hi-fi sisteminin yanlarında, üstünde ve arkasında en az 10 cm boşluk olmalıdır.
- Hi-fi sistemini gazete, masa örtüsü, perde vb. ile kapatmayın.
- Hi-fi sisteminizin kurulumunu yaparken, mobilyaların çoğu kez kimyasal katkı malzemesi ihtiva eden farklı vernik ve plastik maddelerle kaplanmış olduğunu unutmayın. Bu katkı maddeleri ünitenin ayak kısımlarında korozyona sebep olabilir. Bu korozyonlar, mobilyanın yüzeyinde çıkarılması zor veya imkansız lekeler bırakabilir.
- Hi-fi sistemi ani sıcaklık değişimlerine maruz kaldığında, örneğin soğuk bir ortamdan alınıp sıcak bir odaya getirildiğinde, kullanmadan önce en az iki saat bekleyin.
- Hi-fi sistemi, sadece ortamı kuru olan odalarda kullanılmak için tasarlanmıştır. Sistemi açık alanlarda kullanırsanız damlama veya su sıçraması gibi neme sebep olabilecek durumlardan koruyun.
- Hi-fi sistemini çok soğuk veya çok sıcak havalarda kullanmayın.
- Hi-fi sistemini ısıtma ünitelerinin yakınına veya doğrudan güneş ışığına maruz kalacağı yerlere yerleştirmeyin; bu, soğutma sistemini zayıflatacaktır.
- Hi-fi sisteminin üstüne vazo gibi içerisinde sıvı bulunan eşyaları koymayın.
- Cihazın CD bölmesine yabancı cisimler sokmayın.
- Hi-fi sisteminin üstüne yanan mum gibi nesnelere koymayın.
- Şebeke gerilimindeki kısa süreli artışlar veya statik elektrik yükünden dolayı arıza meydana gelmesi halinde cihazı sıfırlayın. Bunun için elektrik fişini çekin ve birkaç saniye bekledikten sonra fişi tekrar takın.

- Hiçbir koşulda hi-fi sisteminin kasetini açmayın. Hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlarla ilgili garanti talepleri kabul edilmez.
- Pillerin imhasıyla ilgili çevresel koşullara dikkat edilmelidir.



**PİLİ YUTMAYIN. KİMYASAL YANIK TEHLİKESİ VARDIR.**

- Yıldırımli havalar tüm elektrikli cihazlar için tehlike arz eder. Hi-fi sistemi kapalı olsa bile şebekeye ulaşacak bir yıldırım çarpması ile hasar görebilir. Yıldırımli havalarda güç kablosunu daima prizden çekiniz.
- Pili, güneş ışığı, radyatör, ateş vb. gibi aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Uzaktan kumandada AAA,1.5V'luk pil yer alır. Uzaktan kumandayı ve pili (AAA, 1,5V) her zaman çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun.
- Pil (AAA, 1,5V), kazayla yutulması halinde yanıklara ve hatta iki saat içinde ölüme neden olabilir. Bu yüzden, böyle bir durumda derhal doktora görünmelisiniz.
- Yeni ve kullanılmış pilleri çocukların erişemeyeceği yerde saklayın. Pil bölmesi sıkı bir şekilde kapatılmıyorsa cihazı kullanmayı bırakın ve çocukların erişemeyeceği bir yere kaldırın.
- DİKKAT: Pilin yanlış tipte bir pille değiştirilmesi patlama riski oluşturur. Yalnızca aynı veya eşdeğer tipte bir pille değiştirin.
-  Kulaklıklarla uzun bir süre yüksek sesle müzik dinlemek işitme yetinizi zarar verebilir.
- Şebeke fişi veya cihaz kablörü, bağlantı kesme cihazı olarak kullanıldığında bağlantı kesme cihazı her zaman kullanılabilir durumda olmalıdır.



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



Üçgen içerisinde ok ucu sembolüyle gösterilen bu yıldırım işaretinin amacı, ürünün muhafazası içerisinde, elektrik çarpması riski teşkil edebilecek miktarda yalıtımsız "tehlikeli gerilim" olduğu konusunda kullanıcıyı uyarmaktır.

**UYARI:** Elektrik çarpması riskini azaltmak için, kapağı (veya arka kısmı) çıkarmayın. Ürünün içerisinde kullanıcı tarafından bakım/onarım yapılabilecek herhangi bir parça bulunmamaktadır. Servis işlemleri için kalifiye personele başvurun.



Üçgen içerisinde gösterilen ünlem işaretinin amacı, ürünle birlikte verilen belgelerde önemli kullanım ve bakım talimatları olduğu konusunda kullanıcıyı uyarmaktır.

**UYARI:** Ürünü kurmadan ve kullanmadan önce elektrik ve güvenlik hakkında bilgi almak için lütfen dış muhafazanın alt kısmında yer alan bilgilere bakın.

## **Not:**

- Ürün açıkken başka bir cihaz bağlamayın. Ayrıca, bağlamadan önce diğer ürünü de kapatın.
- Ürünün fişini, ancak harici cihazları bağladıktan sonra prize takın. Fişin tamamen erişilebilir olduğundan emin olun.

## **Dikkat: yüksek frekanslı radyasyon**

- Cihaz, bu kullanım kılavuzuna uygun olarak kaydedilmeli ve çalıştırılmalıdır. Cihazda entegre bir anten bulunur, bu diğer anten veya vericilerle birlikte çalıştırılmalıdır.

# GENEL BAKIŞ

## Hi-fi sistemi kumandaları

Sayfa 3'teki şekilde bakın.

### Cihazın ön kısmı



CD bölmesi.



CD bölmesini açar ve kapatır.



Cihazı bekleme moduna sokmak ve bekleme modundan çıkartmak için kısa bir süre basın.



Ses seviyesini ayarlar.



Jaklı fişe (3,5mm) sahip bir stereo kulaklığı bağlamak için kullanılan kulaklık jakı.



Tuner modunda: ön ayarlı kanalları seçer.  
Harici veri ortamı modunda: ileri veya geri parça seçimi.  
Bekleme ve zamanlayıcı modunda: saati/dakikayı ayarlamak için.



Harici veri ortamı modunda: çalmayı başlatır ve duraklatır.



Harici veri ortamı modunda: çalmayı sonlandırır.

### SOURCE

BT, CD, FM, USB ve AUX modları arasında geçiş yapmak için arka arkaya basın.

### AUX GİRİŞİ

Harici bir cihaz bağlamak için ses sinyali girişi.



Uzaktan kumanda sinyalleri için kızılötesi sensör.



USB bellek çubuğu ya da bir MP3 çalar bağlamak için A tipi USB bağlantı noktası.

## Cihazın arka kısmı

### HOPARLÖR ÇIKIŞ (6 Ω)

Hoparlör kablolarının bağlanması için terminaller.

+ R- + L -


R = sağ kanal, L = sol kanal.

### FM ANTENNA

Ürünle birlikte verilen çatı anteni veya yedek anten için anten soketi.

# GENEL BAKIŞ


## Uzaktan kumanda

 Hi-fi sistemini bekleme moduna alrı veya bekleme modundan, seçilen en son giriş kaynağına geçiř yapar.

 CD bölmesini açar ve kapatır.

**SOURCE** CD, AUX IN, BLUETOOTH, USB ve FM modları arasında geçiř yapar.

**TUNE + / -** Frekans artırır/azaltır

 Yayın yapan radyo kanallarını otomatik taramak için basılı tutun, otomatik taramayı durdurmak için tekrar basın.

**MEMORY/ PROG** Tuner modunda bellek fonksiyonunu etkinleřtirir. Radyo istasyonlarını ön ayarlı istasyonlar olarak kaydeder. Harici veri ortamı modunda Çalma listesi oluřturma fonksiyonunu etkinleřtirir. Çalma listesi oluřturulduđunda řarkıyı kaydeder.


**SLEEP** Uyku zamanlayıcısı modunu etkinleřtirir, uyku zamanlayıcısı için zamanı ayarlar.

**INTRO** Harici veri ortamı modunda: parçaların giriř kısmını kısa süre ile çalmak içindir.

**ALARM** Alarm saatini ayarlamak için basılı tutun.

**REP/MENU** Harici veri ortamı modunda: bir parçayı, CD'yi, albümü veya çalma listesini tekrar oynatmak içindir.

**CLOCK** Saati ayarlamak için kullanılır.

 Harici veri ortamı modunda: parçalar arasında ileri ve geri yönde seçim yapar.  
Bekleme ve zamanlayıcı modunda: saat/dakika ayarlamak içindir.



Tuner modunda geriye ya da ileriye dođru frekans arama-ya bařlamak için basılı tutun; frekansı ileri veya geri adım adım deđiřtirmek için kısaca basın. Harici veri ortamı modunda: ileriye veya geriye dođru belirli bir bölümü arar.



Tuner modunda: Harici veri ortamı modunda ve Bluetooth modunda: oynatmayı bařlatır; oynatmayı durdurur.  
Bluetooth modunda: Bluetooth cihazı ile bađlantıyı kesmek için basılı tutun.



Hi-fi sisteminin hoparlörlerinin sesini kısar ve açar.



Ses seviyesini ayarlar.



Her basıřta on parça ileri/geri gider.



Bir sonraki klasöre atlar veya bir önceki klasöre geri döner.



Ekolayzer moduna geçer.

## Hoparlörlerin bağlanması

1 Hoparlörün kablolarını, hi-fi sistemindeki »**SPEAKER OUTPUT (6 Ω) R L**« bağlantı elemanlarına takın.

### Notlar:

- Sol ve sağ kanalları doğru takmaya özen gösterin (L = sol kanal, R = sağ kanal).
- Hi-fi sistemi üzerindeki kırmızı soketlerin (+) her birini, hoparlörlerdeki (+) kırmızı soketlere bağlayın.

## Antenin bağlanması

1 Çatı anten kablosunu, hi-fi sistemi üzerindeki anten soketine »**FM ANTENNA**«takın.


### Not:

- Çatı anteni kablosu mevcut değilse ürünle birlikte verilen yardımcı anteni kullanın. Uygun şekilde konumlandırıldığında ve yeterli sinyal aldığında bu anten yerel FM kanallarının yeterli bir şekilde alınmasını sağlar. Yardımcı anteni kısaltmayın.


## Bir MP3 çaların veya USB bellek çubuğunun bağlanması

### Dikkat:

- Hi-fi sistemi USB bağlantısının yapılması esnasında kapatılmalıdır. Kapatılmazsa veriler kaybedilebilir.

1 MP3 çaların USB arabirimini standart bir USB kablosu kullanarak hi-fi sisteminin »  « soketine bağlayın;

ya da

USB belleğin USB fişini, hi-fi sisteminin »  « arabirimine takın.


## Harici cihazların bağlanması

### Not:

- Harici cihazları bağlamadan önce hi-fi sisteminin kapatın.

1 Harici cihazın ses çıkışlarını hi-fi sistemi üzerindeki »**AUX IN**« soketlerine bağlamak için standart ses kabloları kullanın.

## Kulaklıkların takılması

1 Kulaklığın ucunu (3,5 mm), hi-fi sisteminin önündeki »  « soketine takın.

### Not:

- Hi-fi sisteminin hoparlörleri kapatılır.

### Dikkat:

- Kulaklıkları kullanırken çıkan aşırı yüksek ses işitme duyunuza zarar verebilir.

## Elektrik kablosunun bağlanması

### Notlar:

- Tip plakasındaki (hi-fi sisteminin arkasında yer alır) şebeke voltajının, yerel şebeke kaynağınıza uygun olup olmadığını kontrol edin. Durum bu değilse yetkili bayinize danışın.
  - Elektrik kablosunu bağlamadan önce tüm diğer cihazlar/hoparlörler bağlanmış olmalıdır.
- 1 Elektrik kablosunu, hi-fi sistemi üzerindeki »AC ~« soketine takın.
  - 2 Elektrik kablosunu duvardaki prize takın.

### Dikkat:

- Hi-fi sistemi elektrik kablosuyla ana şebekeye bağlanır. Hi-fi sisteminin elektrik kaynağıyla bağlantısını kesmek istiyorsanız, fişini prizden çıkartın.
- Cihaz çalışır haldeyken elektrik fişinin kolay erişilebilir bir yerde olmasına ve fişe erişimin başka eşyalar tarafından engellenmemesine dikkat edin.

## Uzaktan kumandadaki pilin etkinleştirilmesi

- 1 Pilin üzerindeki filmi çıkarın.

## Uzaktan kumanda pilinin değiştirilmesi

- 1 Pil bölmesinin vidalarını sökün
- 2 Pil bölümünü çıkarın
- 3 Pili (AAA 1,5 V), pozitif ucun (+) yukarı geldiğinden emin olarak bölmeye yerleştirin.
- 4 Pili, bölmenin içine itin.
- 5 Pil bölmesinin vidalarını sıkın.

### Notlar:

- Pilleri, örneğin doğrudan güneş ışığı, ısıtıcılar ya da ateşten kaynaklanan aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın.
- Pilleri, bittiklerinde ya da hi-fi sistemi uzun süre kullanılmayacak olduğunda çıkarın. Üretici, sızıntı yapan pillerden kaynaklanan hasardan dolayı sorumluluk kabul etmez.

### Çevre ile ilgili not:

- Ağır metal içermeyenler de dahil olmak pilleri üzere evsel atıklar ile birlikte atmayın. Kullanılmış pilleri her zaman yerel çevre mevzuatı uyarınca bertaraf edin.

## FM radyo istasyonları için otomatik istasyon arama

Hi-fi sistemini elektrik şebekesine ilk kez bağladıktan sonra otomatik istasyon arama işlemini başlatabilirsiniz.

- 1 Cihaz üzerindeki »⏪« düğmesine veya uzaktan kumanda üzerindeki »⏪« ya da »SOURCE« düğmesine basarak hi-fi sistemini açın.
- 2 Otomatik istasyon arama işlemini »■« düğmesine basarak etkinleştirin.
  - Cihaz 40 taneye kadar güçlü alışı sinyali olan radyo istasyonunu arar ve bunları otomatik olarak kaydeder. Arama bittikten sonra, 01 konumuna kaydedilen istasyonu dinleyeceksiniz.

### Notlar:

- Otomatik istasyon arama işlemini »■« düğmesine basarak iptal edebilirsiniz.

## Radyo istasyonlarını manüel olarak ayarlama ve kaydetme

- 1 Radyo istasyonunu »TUNE+« veya »TUNE-« düğmesine kısa süreli olarak üst üste basarak ayarlayın.
  - Ekranda: Frekans 50 kHz'lik aralıklarla değişir;

### ya da

frekans, hızlı kaydırma/geçiş moduna geçene kadar »TUNE+« veya »TUNE-« düğmesine basılı tutun.

- 2 Bir radyo istasyonunu ön ayarlı kanal olarak kaydetmek için »PROG« düğmesine basın, »⏪« veya »⏩« düğmesi ile ön ayarlı kanalı seçin ve »PROG« düğmesine basarak kaydedin.
- 3 Daha fazla istasyonu aramak ve kaydetmek için 1 ila 2. adımları tekrarlayın.

## Tuner giriş kaynağını seçme

- 1 TUNER giriş kaynağını uzaktan kumanda üzerindeki »SOURCE« düğmesine basarak seçin.
  - En son seçilmiş olan istasyon çalınır (Belleğe Alınmış Olan Son İstasyon).

## Ön ayarların seçilmesi

- 1 Ön ayar seçimini uzaktan kumandadaki »⏪« veya »⏩« tuşuna basarak yapın.

## RDS istasyon bilgilerinin görüntülenmesi

Cihaz bir RDS istasyonu alırsa ekranda »RDS« ile birlikte istasyon adı görüntülenir. Bilgi yoksa ekranda alınan frekans görüntülenir.

Başka bilgiler de görüntülenebilir.


- 1 Geçerli RDS istasyonu ile ilgili bilgileri görüntülemek için »INFO« düğmesine arka arkaya basın.
  - Aşağıdaki bilgiler sırayla gösterilir:
    - Radyo istasyonunun adı.
    - Mevcut program türü (PTY), örneğin »Pop music« (Pop müzik). Başka bir bilgi yoksa »[No PTY]« (PTY Yok) ibaresi gösterilir.
    - Zaman.
    - Radyo metni.
    - Frekans.



# TUNER MODU

## DAB Kullanımı


Dijital ses yayını (DAB), bir verici ağı üzerinden dijital radyo yayını yapmanızı sağlar. Daha fazla seçenek, daha iyi ses kalitesi ve daha fazla bilgi sunar.

- 1 DAB kaynağını seçmek için »  «düğmesine tekrar tekrar basın.
- 2 DAB modunda » **REPEAT/MENU** «düğmesine basarak DAB menüsüne erişin ve menü işlemini onaylamak için » **▶II** «düğmesine basın.
- 3 Daha sonra » **TUN- 10-** « veya » **TUN+ 10+** « düğmesine basarak menü seçeneklerini kaydırın.
  - Full scan (Kapsamlı tarama): Tüm mevcut DAB radyo istasyonlarını tarayın ve saklayın.
  - Manual (Manuel): DAB istasyonunu manuel olarak ayarlayın.
  - Prune (Fazlalıkları sil): Tüm geçersiz istasyonları istasyon listesinden silin.
  - System (Sistem): Sistem ayarlarını yapın.
- 4 Seçim yapmak için » **▶II** « düğmesine basarak onaylayın.
- 5 Mevcut istasyon listesinden bir istasyon ayarlamak için » **TUN- 10-** « veya » **TUN+ 10+** « düğmesine tekrar tekrar basarak DAB modundaki istasyonlar arasında geçiş yapın.
- 6 » **INFO** « düğmesine tekrar tekrar basarak DAB modunda farklı DAB bilgileri görüntüleyin.

## ECO modu

Hi-Fi sistemi, ECO modunda 15 dakika sonra bekleme durumuna geçer. Böylelikle, güç tüketimi 0,5 W seviyesinin altına düşer.

ECO modunda zaman göstergesi kaybolur; » **CLOCK** « (Saat) düğmesine basarak bu göstergeyi görüntüleyebilirsiniz.

- 1 ECO modunda , » **CLOCK** « seçeneğine bir kez basın.
  - Saat görüntülenir.
- 2 ECO modunda , »  « seçeneğine iki saniye basılı tutun.
  - Cihaz bekleme moduna geçer, saat görüntülenir.
  - Cihaz 15 dakika sonra tekrar ECO moduna girer.

## Açma ve kapatma

Cihazın elektrik bağlantısını kesmenin tek yolu, fişi prizden çıkarmaktır.

- 1 Cihazda bulunan »⏻« düğmesine basarak hi-fi sistemini açın.  
-Kullanılan son giriş kaynağı otomatik olarak seçilir.

### Not:

- Hi-fi sistemi ayrıca uzaktan kumanda üzerindeki »SOURCE« düğmesine basılarak açılabilir.

- 2 »⏻« düğmesine basarak hi-fi sistemini bekleme moduna getirin.

## Otomatik kapanma

Aşağıdaki durumlarda cihaz bekleme modunda 15 dakika kaldıktan sonra otomatik olarak kapanır.

- Cihaz durma konumunda ise;
- 
- »AUX IN« soketinde ses sinyali tespit edilmiyorsa;
- Ek Bluetooth cihazları ses sinyali göndermiyorsa.

Cihazı kullanmak için tekrar açın.

## Ses seviyesinin ayarlanması

- 1 Hi-fi sistemi üzerindeki kontrol düğmesini çevirek veya uzaktan kumandada bulunan » - ▲ + « düğmesine basarak ses seviyesini değiştirebilirsiniz.

## Sesi tamamen kısma

Bu fonksiyonla, hi-fi hoparlörlerinizin sesini kısabilir veya açabilirsiniz.

- 1 Ses kısma özelliğini uzaktan kumanda üzerindeki »🔊« düğmesine basarak etkinleştirin.
- 2 Ses kısma özelliğini uzaktan kumanda üzerindeki »🔊« düğmesine basarak devre dışı bırakın.

## Saat Ayarı

- 1 Saati ayarlamadan önce mikro sisteminiz uyku modunda olmalıdır. Bu koşul sağlandıktan sonra » **CLOCK** « (SAAT) düğmesine 2 saniyelik basılı tutun.  
- Ekranda şu görüntülenir: » *24 HOURS* « (24 SAAT).
- 2 » **◀◀** « veya » **▶▶** « düğmesine basarak saat formatını (12 veya 24 saat) seçin ve » **CLOCK** « (SAAT) düğmesine basın.  
- Saat bölümü yanıp söner.
- 3 » **◀◀** « veya » **▶▶** « düğmesine basarak saati seçin ve » **CLOCK** « (SAAT) düğmesine basarak onaylayın.  
- Dakika bölümü yanıp söner.
- 4 » **◀◀** « veya » **▶▶** « düğmesine basarak dakikayı seçin ve » **CLOCK** « (SAAT) düğmesine basarak onaylayın.  
- Ekranda şu görüntülenir: mevcut saat.

### Notlar:

- Bazı RDS'li istasyonlar RDS zaman sinyali de aktarır. Seçilen RDS'li istasyon zaman bilgisi aktarıyorsa zaman otomatik olarak ayarlanabilir.  
Zaman görüntülenene kadar » **INFO** « (BİLGİ) düğmesine tekrar tekrar basın.» *RDS CLK* « göstergesi, zaman sinyalinin henüz alınmadığını belirtir. Zamanın görüntülenmesini bekleyin.
- Elektrik kesintisi sonrasında veya cihaz ile ana elektrik kaynağı arasındaki bağlantı kesildiğinde saat sıfırlanmalıdır.

## Alarm Ayarı

- 1 Alarmı ayarlamadan önce mikro sisteminiz uyku modunda olmalıdır. Bu koşul sağlandıktan sonra uzaktan kumandanızdaki » **ALARM** « düğmesine 2 saniye süreyle basılı tutun.  
- Ekranda şu görüntülenir: » *TIMER* « (ZAMANLAYICI).
- 2 Farklı alarm programı önerileri ve göstergeleri: » *DISC* «, » *USB* « veya » *TUNER* «. » **◀◀** « veya » **▶▶** « düğmesine basın ve » **ALARM** « düğmesiyle onaylayın.  
- Saat bölümü yanıp söner.
- 3 » **◀◀** « veya » **▶▶** « düğmesine basarak saati seçin ve » **ALARM** « düğmesine basarak onaylayın.  
- Dakika bölümü yanıp söner.
- 4 » **◀◀** « veya » **▶▶** « düğmesine basarak dakikayı seçin ve » **ALARM** « düğmesine basarak onaylayın.  
- Ses ayarları yanıp söner.
- 5 Ses » *VOL 12* « olarak görüntülenir. » **◀◀** « veya » **▶▶** « düğmesi ile sesi ayarlayın ve » **ALARM** « düğmesine basarak onaylayın.  
- Sesi » *VOL 01* « ve » *VOL 31* « aralığında ayarlayabilirsiniz.
- 6 Alarm ayarını doğrulamak için dakika bölümünün sağ tarafında » **⊕** « sembolü görüntülenecektir.

### Not:

- Alarmı devre dışı bırakmak için uzaktan kumandadaki » **ALARM** « düğmesine basın. Alarm sembolü » **⊕** « ekrandan silinecektir.

# HARİCİ VERİ ORTAMI MODU

## CD'lerin kullanımı



Cihaz burada gösterilen logoyu (CD-DA) taşıyan müzik CD'leri ve ses verisi CD-R'leri ile CD-RW'ler için uygundur.



- Cihaz, CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD veya bilgisayar CD'lerinin çalınmasına uygun değildir.
- MP3/WMA modunda, "albüm" ve "dosya" terimleri çok önemlidir. "Albüm" bilgisayardaki bir klasöre, "dosya" ise bilgisayardaki bir dosyaya ya da bir CD-DA parçasına karşılık gelir. Bir MP3/WMA CD'si toplamda 999 parçadan/klasörden fazlasını içermemelidir.
- Ses dosyalarını içeren CD-R ve CD-RW'leri yazdırırken, çalma işlemi sırasında sorunlara neden olabilecek çeşitli problemler ortaya çıkabilir. Bu durum, hatalı yazılım ya da donanım ayarları veya kullanılan CD'den kaynaklanabilir. Böyle sorunlar meydana geldiğinde, CD yazıcınızın ya da yazılım üreticinizin müşteri hizmetleriyle iletişime geçin ya da örneğin internette ilgili bilgileri arayın.
- Ses CD'lerini oluştururken, tüm yasal yönergeleri izleyin ve üçüncü şahıslara ait telif haklarının ihlal edilmediğinden emin olun.
- Lazer optik donanımlarında toz birikmesini önlemek için CD bölmesini her zaman kapalı tutun. CD bölmesi, kısa bir süre sonra otomatik olarak kapanır.
- CD'lere etiket yapıştırmayın. CD'lerin yüzeylerini temiz tutun.
- Cihazınızda 12 cm'lik CD'lerin yanı sıra 8 cm'lik CD'leri de çalıştırabilirsiniz. Adaptöre gerek yoktur.

## MP3 çalar veya USB bellek çubuğu ile çalıştırma

- » « soketi, USB çoklayıcıları ile uyumlu değildir ve direkt olarak bir PC'ye bağlanamaz.
- Bu cihazın USB arayüzü, standart bir arayüzdür. Geliştirme sırasında bilinen tüm MP3 yonga konseptleri dikkate alınmıştır. MP3 teknolojisindeki hızlı gelişmeler ve her gün yeni üreticilerin ortaya çıkması nedeniyle MP3 çalarların/USB bellek çubuklarının uyumluluğu sadece kısmi olarak sağlanabilmektedir.  
USB işlevi bozulması ya da mümkün olması cihazın arızalandığına işaret etmez.
- EN 55022/EN 55024 standardında ITE cihazları için tanımlandığı üzere çift yönlü veri aktarımı yapılamaz.
- USB aktarımı kendisi bir işletim modu değildir. Sadece ek bir fonksiyondur.
- MP3 çaları/USB bellek çubuğunu çalma işlemi devam ederken asla çıkarmayın. Böyle bir hareket verilerin ve cihazların zarar görmesiyle sonuçlanabilir.  
Bunun sonucu ortaya çıkabilecek hasarlara ilişkin garanti talepleri kabul edilmeyecektir.





## Müzik verisi ortamının takılması/bağlanması

### CD'nin takılması

- 1 CD bölmesini açmak için »▲« düğmesine basın.  
- CD bölmesi açılır.
- 2 Diski, etiketli tarafı üstte olacak şekilde takın.
- 3 CD bölmesini kapatmak için »▲« düğmesine basın.  
- Disk okunur.  
-MP3/WMA modunda ekranda: toplam albüm ve parça sayısı görüntülenir.  
-CD-DA modunda ekranda: toplam parça sayısı ve toplam çalma süresi görüntülenir.
- 4 Çalma işlemi otomatik olarak başlar.

# HARİCİ VERİ ORTAMI MODU

## Bir MP3 çaların veya USB bellek çubuğunun bağlanması

- 1 »« düğmesine basarak cihazı bekleme moduna alın.
- 2 MP3 çaların USB arabirimini standart bir USB kablosu kullanarak hi-fi sisteminin »« soketine bağlayın;  
ya da  
USB belleğin USB fişini, hi-fi sisteminin »« arabirimine takın.
- 3 Bekleme modundayken »« düğmesine basarak cihazı açın.  
- Ekranda şu görüntülenir: toplam albüm ve parça sayısı.

## Giriş kaynağını seçme



- 1 »SOURCE« düğmesine basarak giriş kaynağını (»CD« veya »USB«) seçin.  
- Çalma işlemi otomatik olarak başlar.

### Not:


- Herhangi bir veri ortamı takılmamışsa/bağlı değilse »NO DISC« veya »NO USB« mesajı görüntülenir.

## Çalma işlemi


### Çalmayı duraklatma ve tekrar başlatma

- 1 Çalma işlemi duraklatmak için »« düğmesine basın.  
- Ekranda: Çalma süresi yanıp söner.
- 2 Çalmaya devam etmek için »« düğmesine basın.  
- Ekranda şu görüntülenir: klasör veya parça sayısı ya da parça bilgileri ve geçen çalma süresi.

## Çalma işlemini devam ettirme

- 1 Bir başka giriş kaynağı seçerek veya »« düğmesine basarak çalmayı durdurun.  
-Veri ortamını yeniden seçerseniz çalma işlemi durdurulduğu yerden devam eder.

## Çalmayı durdurma



- 1 Oynatmayı durdurmak için »« tuşuna basın.  
-Çalma işlemi tekrar başladığında, ilk parçadan başlar.



## Çalınmakta olan parçayı tekrarlama

- 1 Çalma sırasında »« düğmesine kısaca basın.





## Başka bir parçanın veya klasörün seçilmesi

Müzik CD'lerini çalarken parça seçebilirsiniz; MP3/WMA dosyalarını çalarken ise klasörleri de seçebilirsiniz.

- 1 Çalma işlemi sırasında, çalmak istediğiniz parçanın numarası ekranda görünene kadar »« veya »« düğmesine arka arkaya basın;  
ya da

»FOLD + / -« düğmesine basarak klasörü seçin, ardından »« veya »« düğmesi ile parça seçin.  
-Seçilen parça otomatik olarak çalmaya başlar.

## Bir parçanın içindeki bir bölümü arama

- 1 Çalma işlemi sırasında, ilgili bölüm bulunana kadar »« veya »« düğmesine basın ve basılı tutun.
- 2 »« veya »« düğmesini bıraktığınızda çalma işlemi başlar.

## Parça bilgilerini görüntüleme (MP3/WMA için)

Veri ortamında sanatçı, albüm ve parça hakkında bilgiler varsa bunlar görüntülenir (ID3 etiketi).

- 1 Bilgileri görüntülemek için »INFO« düğmesine üst üste basın.



## Şu cihazlarla uyumludur

M 3050 BT DAB+ cihazınız, piyasada bulunai bilen A2DP standardı ile uyumlu tüm Bluetooth özellikli cihazlara bağlanabilir. Akıllı telefonlar, dizüstü bilgisayarlar ve tablet PC'ler bu cihazlara örnek olarak verilebilir.

## Bluetooth giriş kaynağını seçme

- 1 Uzaktan kumanda üzerindeki »SOURCE« düğmesine basarak Bluetooth giriş kaynağını seçin.  
- Ekranda şu görüntülenir: »BT«.

## Harici Bluetooth cihazı bulma ve bağlama

- 1 Harici Bluetooth cihazındaki Bluetooth işlevini etkinleştirin.
- 2 Harici Bluetooth cihazındaki arama fonksiyonunu başlatın.  
- Kısa bir süre sonra, Grundig Connected Hifi System diğer Bluetooth cihazında görüntülenecektir.
- 3 Diğer Bluetooth cihazından »Grundig Connected Hifi System« seçeneğini seçin ve bağlantıyı kurun.
- 4 Diğer Bluetooth cihazı sizin cihazınıza bağlandığında, M 3050 BT DAB+'de »CONNECT« görüntülenir.

### Not:

- M 3050 BT DAB+ cihazınız, sadece tek bir Bluetooth cihazından gelen ses sinyallerini alabilir ve çalabilir; ancak 8 cihaza kadar oturum açabilir.

## Oturum açmış bir Bluetooth cihazını etkinleştirme

### Notlar:

- Bluetooth cihazlarında bir kez oturum açmanız yeterlidir.
- Diğer Bluetooth cihazı M 3050 BT DAB+'nın sinyal menziline çıkıp menzile geri girdiğinde, otomatik olarak oturum açar.
- M 3050 BT DAB+ otomatik olarak en son oturum açılmış diğer Bluetooth cihazına bağlanır.
- Diğer Bluetooth cihazı tanınmazsa kendi menüsü üzerinden tekrar etkinleştirilmelidir.

## Harici Bluetooth cihazından çalma

- 1 Harici Bluetooth cihazında çalma işlemini başlatın.
- 2 Hi-fi sistemi üzerindeki kontrol düğmesini kullanarak veya uzaktan kumanda üzerinde bulunan »- VOL +« düğmesine basarak istediğiniz ses seviyesini ayarlayın.
- 3 Harici Bluetooth cihazında çalma işlemini sonlandırın.

### Notlar:

- M 3050 BT DAB+ üzerinde başka fonksiyonlar da kontrol edilebilir.  
Çalma işlemini duraklatmak için »||« düğmesine basın,  
çalma işlemine devam etmek için »||« düğmesine basın;  
Bir önceki parçayı seçmek için »◀◀« düğmesine, bir sonraki parçayı seçmek içinse »▶▶« düğmesine basın.
- Veri aktarım menzili, kullanılan Bluetooth cihazına ve binanın yapısına bağlı olarak 9 metreye kadar çıkabilir.

## AEEE Direktifine Uygunluk ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması:

Bu ürün, AB AEEE Direktifine (2012/19/AB) uygundur. Bu üründe, atık elektrikli ve elektronik eşyalara (AEEE) ilişkin bir sınırlandırma sembolü yer alır.



Bu ürün tekrar kullanılabilen ve geri dönüşüme uygun yüksek kaliteli parçalardan ve malzemelerden üretilmiştir. Bu ürünü, kullanım ömrünün sonunda normal ev tipi atıklarla ve diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrik ve elektronik cihazların geri dönüşümüne yönelik bir geri dönüşüm toplama merkezine götürün. Bu toplama merkezleri hakkında bilgi almak için yerel yetkililere danışın.

## RoHS Direktifine Uygunluk

Satın almış olduğunuz bu ürün, AB RoHS Direktifine (2011/65/AB) uygundur. Direktifte belirtilen zararlı ve yasak maddeleri içermez.

## Ambalaj Bilgileri



Ürünün ambalajı, Ulusal Çevre Tüzüğüümüz uyarınca geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ürünün ambalajını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Yerel yetkililerce belirlenmiş olan ambalaj malzemesi toplama noktalarına götürün.

## Teknik veriler



Bu cihaz yürürlükteki AB direktiflerine uygun parazit bastırma sistemine sahip bir cihazdır. Bu ürün 2014/53/EU, 2009/125/EC ve 2011/65/EU sayılı Avrupa Direktiflerine uygundur.

Cihazın CE uygunluk beyanının PDF formatını Grundig'in [www.grundig.com/downloads/doc](http://www.grundig.com/downloads/doc) adresindeki ana sayfasında bulabilirsiniz.



Bu ekipman, Sınıf II veya çift yalıtımlı bir elektrikli cihazdır. Güvenlik için elektriksel topraklama yapılmasını gerektirmeyecek şekilde tasarlanmıştır.

Tip plakası hi-fi sisteminin arkasında yer alır.

## Sistem

### Güç kaynağı

Çalışma gerilimi: 100 - 240 V~

Şebeke frekansı: 50 / 60 Hz

Nominal güç tüketimi: 40 W

Güç tüketimi (ECO modu):  $\leq 0,5$  W

### Amplifikatör ünitesi

#### Çıkış:

Sinüs dalgası gücü:  $2 \times 50$  W

Hoparlör empedansı:  $6 \Omega$

Sinyal-parazit oranı:  $\geq 55$  dBA

### Alıcı ünitesi

Yayın alma aralığı: FM: 87.5...108.0 MHz

BT İletim gücü: 13 dBm

BT Frekansı: 2402 MHz - 2480 MHz

BT Aygıt yazılımı versiyonu: 120201

BT Donanım versiyonu: V01A

### CD ünitesi

Frekans tepkisi: 50 Hz... 20 kHz

Parazit gerilimi oranı:  $\geq 60$  dBA

## MP3/WMA

### Klasör ve parça:

CD başına maksimum 256 klasör ve 999 parça

### Dosya sistemi/klasör yönetimi:

ISO 9660 1. Seviyeye uygun

## USB

FAT 32/16 formatı için USB 2.0

**Bekleme modunda güç tüketimi:** 0,43 W

Güç yönetimi fonksiyonunun, ekipmanı otomatik olarak bekleme modu durumuna geçirmesi için gereken süre: 15 dakika.

**Tüm kablosuz ağ bağlantı noktaları etkin olduğunda güç tüketimi:** 7,7 W

## Boyutlar ve ağırlık

Cihaz boyutları:

G x Y x U 220 x 95 x 265 mm

Cihaz ağırlığı: 1,53 kg

Hoparlör boyutları:

G x Y x U 155 x 256 x 153 mm

Hoparlör ağırlığı: 1,46 kg

Teknik ve tasarımda değişiklik yapma hakkı saklıdır.

## Lazer cihazları hakkında genel bilgi

1. SINIF  
LAZER ÜRÜNÜ

Bu cihaz 1. SINIF LAZERLİ ÜRÜNDÜR. Bu, lazerin her ne şart altında olursa olsun maksimum izin verilebilir emisyon değerinin aşılmamasını sağlayacak şekilde tasarlandığı anlamına gelmektedir.

Burada belirtilenler haricindeki işletme tertibatları ya da yöntemlerinin kullanılması tehlikeli emisyon maruziyetlerine yol açabilir.

### Dikkat:

Burada belirtilenler haricindeki işletme tertibatları ya da yöntemlerinin kullanılması tehlikeli emisyon maruziyetlerine yol açabilir.

Bu cihaz lazer ışını yaymaktadır. Göz yaralanmaları tehlikesinden dolayı, ünite sadece eğitimli personel tarafından açılabilir veya onarılabilir.

Burada belirtilen haricinde başka ayarlar kullanılırsa veya başka işlemler gerçekleştirilirse tehlike arz eden radyasyona maruz kalınması mümkündür.









# GRUNDIG

Grundig Intermedia GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
D-63263 Neu-Isenburg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)  
18/27